



benois
danse

МОСКВА БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ 2007 BOLSHOI MOSCOW



Навстречу будущему

BNP PARIBAS CORPORATE AND INVESTMENT BANKING
CAPITAL MARKETS ♦ DERIVATIVES ♦ FINANCING SOLUTIONS ♦ ADVISORY

www.cib.bnpparibas.com

Банк для меняющегося мира



BNP PARIBAS
CORPORATE & INVESTMENT BANKING



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

ХV ЦЕРЕМОНИЯ
ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
БАЛЕТНОГО ПРИЗА
BENOIS DE LA DANSE

Благотворительный гала-концерт
звезд мирового балета – номинантов Приза

XV BENOIS DE LA DANSE
AWARDS CEREMONY

Charity Gala

МОСКВА, 22-23 МАЯ, 2007



ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse

Трудно поверить, что ставшая знаменитой в балетном мире стремящаяся друг к другу пара на зеркальном пьедестале сегодня найдёт своих лауреатов уже в 15-й раз. Кажется только вчера Игорь Устинов, чудесные работы которого мы увидели в петергофском Музее рода Бенуа, согласился создать и преподнёс в дар только-только организованному тогда Центру Бенуа скульптуру, что стала желанной наградой для хореографов, танцовщиков, композиторов, сценографов из 17 стран; представителей Европы, Азии, Северной и Южной Америки.

Благодаря ежегодной ротации членов жюри, куда входят самые талантливые и уважаемые представители профессии, *Benois de la Danse* предъявляет широкий спектр различных течений в сегодняшнем мире хореографии – всё значительное, от классики до авангарда, отмечается призом или дипломом, отражая картину танцевального искусства на данный момент.

По инициативе и при поддержке Федерального агентства по культуре и кинематографии четыре года назад программа *Benois de la Danse* стала фестивалем, прибавив к церемонии вручения Приза и гала-концерту номинантов, вечер «Звёзды *Benois de la Danse*» с участием лауреатов и дипломантов Бенуа разных лет.

Задуманная с самого начала как благотворительная программа в пользу ветеранов балетных коллективов *Benois de la Danse* за 15 лет своего существования оказала персональную помощь более, чем 1500 бывшим артистам балета.

И, наконец, в день 15-летнего юбилея Приза мы хотим сердечно поблагодарить тех, кто оказывал и оказывает поддержку Программе *Benois de la Danse*, помогая тем самым новому и талантливому, устремлённому в будущее, что рождается каждый год на балетной сцене.

Мы благодарим Федеральное агентство по культуре и кинематографии, без поддержки которого Программа не могла бы выжить последние годы.

И, подводя итоги пятнадцатилетия, мы не можем забыть, что все годы рядом с нами были наши верные друзья – компания **Аэрофлот**, отель **Метрополь**, **АФК «СИСТЕМА»**.

Мы рады, что цели и задачи «Бенуа» оказались созвучными деятельности такой известной своим меценатством организации, как **BNP PARIBAS**, и уже второй год осуществляется наше плодотворное сотрудничество.

Глубокая благодарность всем друзьям *Benois de la Danse*, и старым, и новым, и всем, кто собирается примкнуть к их кругу.

Регина Никифорова

Генеральный директор Программы *Benois de la Danse*

с момента основания

Нина Кудрявцева-Лури

Артистический директор Программы *Benois de la Danse*

с момента основания

It is difficult to believe that the statuette, which has become famous in the ballet world, of two dancers arms out held to each other on a glass pedestal will today be presented to prize-winners for the 15th time. It seems it was only yesterday that Igor Ustinov, whose marvelous works we saw in the Peterhof Benois Family Museum, agreed to create and presented as a gift to the then only just founded Benois Centre a sculpture which has become a treasured award for choreographers, dancers, composers, scenographers in 17 countries of Europe, Asia, North and South America.

Thanks to the yearly rotation of jury members, which include the most talented and highly respected representatives of the profession, *Benois de la Danse* presents a wide spectrum of different trends in choreography today – everything that is of significance, from the classics to the avant-garde, is marked by a prize or diploma, reflecting a picture of the art of dance at a particular point in time.

On the initiative and with the support of the Federal Agency for Culture and Cinematography, four years ago the *Benois de la Danse* program became a festival by the addition to the Prize-giving Ceremony and Gala Concert of Participants, of a *Stars of Benois de la Danse* Evening in which *Benois* prize and diploma-winners in different years take part.

Over the 15 years of its existence, *Benois de la Danse*, which right from its inception was conceived as a charitable program in aid of retired ballet dancers, has given personal assistance to over 1500 former dancers. Finally, on the day of the Prize's 15th jubilee, we wish to extend our warmest thanks to all supporters, past or present, of the *Benois de la Danse* Program who, by their support, have assisted all that is new, talented and breaking new ground, which is born each year on the ballet stage.

We thank the Federal Agency for Culture and Cinematography without whose support the Program would not have been able to survive in recent years.

And in summing up the results of our fifteen years of work, we cannot forget our faithful friends who all these years have been at our side – **Aeroflot**, the **Metropol** Hotel and **AFK Sistema**.

We are happy that the *Benois* goals and tasks have proved to be in harmony with the activities of **BNP Paribas**, an organization renowned for its patronage of the arts, and with whom our cooperation is already in its second year.

Our profound gratitude to all friends of *Benois de la Danse*, old and new, as well as to all those who are about to join their ranks.

Regina Nikiforova

General Director of the *Benois de la Danse* Program

from the moment of its foundation

Nina Kudryavtseva-Loory,

Artistic Director of the *Benois de la Danse* Program

from the moment of its foundation

Жюри 2007

Юрий ГРИГОРОВИЧ
Председатель

Маурисио ВАЙНРОТ
Хореограф. Художественный руководитель труппы
Балет Контемпоранио Театра Сан Мартин (Буэнос Айрес).
Аргентина

Грегор ЗЕЙФЕРТ
Художественный руководитель Государственной балетной школы в Берлине; основатель,
художественный руководитель и ведущий танцовщик труппы «Компания Грегора Зейферта».
Германия

Манюэль ЛЕГРИ
Звезда балета Парижской Национальной Оперы.
Франция

Эдуар ЛОК
Хореограф. Основатель и художественный руководитель труппы «Ла-Ла-Ла хьюмэн степс».
Канада

Уэйн МАКГРЕГОР
Хореограф. Основатель и художественный руководитель труппы «Рэндом Данс»
при театре Садлерс Уэллс в Лондоне.
Великобритания

Ханс ван МАНЕН
Хореограф. Постоянный хореограф Национального балета Нидерландов.
Нидерланды

Николай ЦИСКАРИДЗЕ
Звезда балета Большого театра.
Россия

Jury 2007

Yuri GRIGOROVICH
President

Manuel LEGRIS
Danseur-Etoile of the Paris Opera.
France

Édouard LOCK
Choreographer. Founder and Artistic director of *La La La, Human Steps* company.
Canada

Wayne McGREGOR
Choreographer. Founder and Artistic Director of *Random Dance*, permanent company
of theatre Saddler's Wells in London.
Great Britain

Gregor SEYFFERT
Artistic Director of the State Ballet School in Berlin;
Founder, Artistic Director and the principal dancer of Gregor Seyffert Company.
Germany

Nikolay TSISKARIDZE
Star of the Bolshoi Ballet.
Russia

Hans van MANEN
Choreographer. Permanent choreographer of the Het National Ballet.
Netherlands

Mauricio WAINROT
Choreographer. Artistic Director
of Ballet Contemporaneo del Teatro San-Martin (Buenos Aires).
Argentina



Юрий Григорович Yuri Grigorovich

Выдающийся русский хореограф, воспитанник Петербургской школы русского классического балета, начинал как солист Мариинского театра, затем осуществил на его сцене свои первые хореографические работы – «Каменный цветок» С. Прокофьева (1957) и «Легенду о любви» А. Меликова (1959). Они открыли Григоровича-балетмейстера и на десятилетия вперед определили художественные поиски русского балетного искусства.

В 1964-1995 Юрий Григорович главный балетмейстер Большого театра России. Это время наивысшего художественного расцвета труппы, завоевания ею мирового признания и авторитета. Под его руководством труппа Большого балета более 90 раз совершала международные турне, выдвинув на мировую сцену ярчайшую артистическую плеяду.

В Москве Григоровичем созданы балеты, принесшие ему мировую славу: «Щелкунчик» П. Чайковского (1966), «Спартак» А. Хачатуряна (1968), «Иван Грозный» на музыку С. Прокофьева, (1975), «Ангара» А. Эшпая (1976), «Ромео и Джульетта» С. Прокофьева (1979), «Золотой век» Д. Шостаковича (1982, 2006). На сцене Большого театра им созданы новые хореографические редакции шедевров прошлого: «Спящая красавица» (1963, 1973) и «Лебединое озеро» (1969, 2001) П. Чайковского, «Раймонда» А. Глазунова (1984, 2003) «Баядерка» (1991) и «Дон Кихот» (1994) Л. Минкуса, «Жизель» (1987) и «Корсар» (1994) А. Адама.

Юрий Григорович осуществил также постановки в театрах Стокгольма, Рима, Парижа, Копенгагена, Вены, Милана, Хельсинки, Анкары, Праги, Софии, Варшавы, Стамбула, Сеула. Он автор крупных балетных проектов в лондонском Альберт-холле, античных театрах Греции и Италии, на площади Сан Марко в Венеции, на спортивной арене Лужников.

Длительное время Юрий Григорович возглавляет жюри международных балетных конкурсов в России, Японии, Болгарии, Украине, Финляндии, США, Швейцарии, Австрии, а также Приза *Benois de la Danse*. В 1975-1989 – президент Комитета танца Международного института театра, в настоящее время его почетный президент. Отмечен многими правительственными наградами, творческими премиями и отличиями в области искусства и культуры разных стран (всего свыше 40).

С 1995 года по настоящее время возглавляет Театр балета Юрия Григоровича, базирующийся в Краснодаре (Россия) и активно гастролирующий во многих странах мира: Ливан, Испания, Португалия, Япония, Италия, Турция, США, Германия, Великобритания, Австрия, Норвегия.

Yuri Grigorovich, the outstanding Russian choreographer, graduate of the Petersburg school of Russian classical ballet, began his career as soloist at the Maryinsky Theatre where he was later to mount his first important choreographic works *Stone Flower* by S. Prokofiev and *Legend of Love* by A. Melikov. These productions made Grigorovich's name as a choreographer and started new trends that, for many years, determined the development of the Russian ballet.

For over 30 years (1964-1995), Yuri Grigorovich was chief choreographer of the Bolshoi Theatre. These were the years of the company's greatest artistic achievements when it won a world-wide reputation. Under Grigorovich the Bolshoi Ballet Company performed in over 90 foreign tours, bringing world fame to the company's brilliant galaxy of soloists. The ballets Grigorovich created at the Bolshoi made him world famous. They include: *Thaikovsky's Nutcracker* (1966), *Spartacus* by A. Khachaturyan (1968), *Ivan The Terrible* S. Prokofiev (1975), *Angara* A. Eshpai (1976), *Romeo and Juliet* S. Prokofiev (1979), *The Golden Age* D. Shostakovich (1982, 2006).

He also choreographed new versions of such masterpieces of the past as *The Sleeping Beauty* (1963, 1973) and *Swan Lake* (1969, 2001), *Raymonda* (1984, 2003), *Giselle* (1987), *La Bayadere* (1991), *Don Quixote* and *Le Corsaire* (1994).

Yuri Grigorovich has staged his ballets in Stockholm, Rome, Paris, Copenhagen, Vienna, Milano, Helsinki, Ankara, Prague, Sofia, Genova, Warsaw, Seoul. In 1990 he founded a new company Grigirovich-Ballet. From 1996 on he choreographed for different companies in Ufa, Krasnodar, Omsk, Ekaterinbourg, Kishinev, Kiev, Minsk.

Grigorovich was the chairman of the juries at international ballet competitions in Russia, Finland, the USA, Switzerland, Japan, Bulgaria and the Ukraine and he is the Chairman of the Benois de la Danse award. He is also a Member of the Vienna Music Society, the Honorable Chairman of the International Theatre Institute, Chairman of the International Dance Union and honorable Chairman of the Ukrainian Dance Academy.

In 1996 Grigorovich became the Artistic director of The Yuri Grigorovich Theatre of Ballet in Krasnodar (Russia). This company toured in many countries: Lebanon, Spain, Portugal, Japan, Italy, Turkey, USA, Germany, Great Britain, Austria, Norway.

Маурисио Вайнрот Mauricio Wainrot

Маурисио Вайнрот родился в Буэнос-Айресе, учился в высшей Школе искусств при Театре Колон в Буэнос-Айресе, танцевал как приглашенный солист в Королевском Виннипегском балете, в Муниципальном балете Рио-де Жанейро, в Каракасе, в Балете Контемпоранио в Буэнос-Айресе и компании Grupo de Danza Contemporanea театра Сан Мартин (Буэнос-Айрес). Художественным руководителем этой компании он был в 1982-1985. В это время труппа гастролировала в СССР, Испании, Бразилии, Уругвае, Аргентине. Для этого коллектива Вайнрот создал много работ: «Анна Франк», «Либертанго», «Симфония псалмов», «Фиеста», «Рефлексии» и «Три аргентинских танца», они также были в репертуаре многих других трупп.

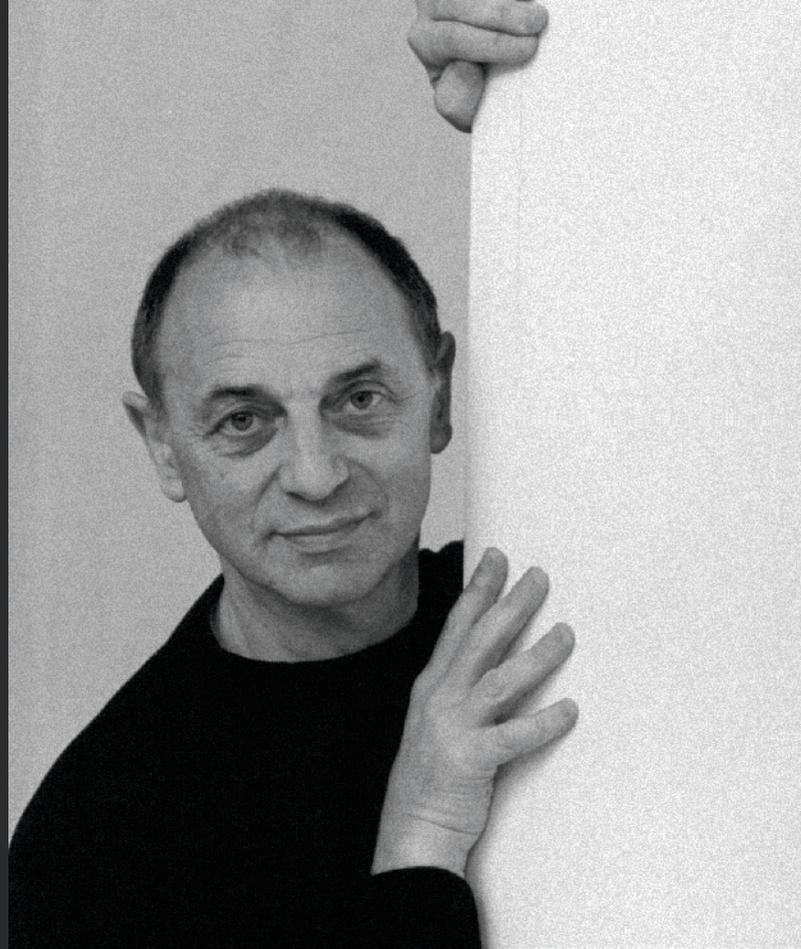
Вайнрот покидает Аргентину в 1986 и по приглашению Ульфа Гаада, художественного руководителя Шведской оперы в Гетеборге ставит «Анну Франк», «Симфонию псалмов», «Рефлексии» и «Три аргентинских танца». С того времени Вайнрот поставил ряд балетов и создал новые их редакции для многих компаний в Европе и Америке.

В 1987-1990 Вайнрот был постоянным хореографом Джаз-балета Монреала, а в 1989-1991 постоянным хореографом государственного театра в Хильдесгейме, Германия. Он был приглашенным педагогом в Школе Мориса Бежара «Мудра» в Брюсселе, Высшей школе музыки и изобразительных искусств во Франкфурте, школе Театра Колон и театра Сан Мартин.

В 1991-2004 Вайнрот был постоянным приглашенным хореографом Королевского Балета Фландрии (Бельгия), где с успехом поставил 11 балетов: «Кармину бурану», «Весну священную», «Мессию», «Жар-птицу», «Глядя сквозь стекло», «За пределами памяти», «Песни странствующего подмастерья», «Танго плюс», «Восемь сезонов», «Далекий свет» и «Путешествие».

За последние 16 лет Вайнрот ставил в более чем сорока труппах. Среди них: Английский Национальный Балет, Королевский Балет Фландрии, Королевский Балет Валлонии, Королевский Виннипегский балет, коллективы Ганновера, Висбадена, Цинцинати, Ричмонда, Чикаго, Флориды, Израила, Бордо, Ниццы, Монреала, Мексики и Чили. С дизайнером по свету и специалистом по пластике Карлосом Гальярдо Вайнрот создал более 40 балетов в разных уголках мира. Вайнрот номинировался на Приз *Benois de la Danse* в 2003 в Москве за «Далекий свет». В 1993 и 1998 Фонд хореографической премии Чу Сан Го отметил две его работы: «Вечное движение» и «Сейчас и потом». В 1991, 1994, 1998 и 1999 Ассоциация чилийских критиков наградила Призом APES постановки «Анна Франк», 4 Janis For Joplin, «Либертанго» и «Мессию». В 1999 он получил Платиновый приз Конекса в Аргентине как лучший хореограф десятилетия. Там же в 1999 премии Teatros del Mundo был удостоен «Мессия», а «Трамвай», «Желание» дважды в 2000 награждался Ассоциацией аргентинских критиков – Trinidad Guevara Prize и Ace Prize как лучшая постановка. В 2001 премии Teatro XXI удостоен балет «Сейчас и потом».

В январе 1999 был назначен художественным руководителем Балета Контемпоранио театра Сан Мартин в Буэнос-Айресе. Он был членом жюри хореографического конкурса в Мадриде в 1992 и конкурса в Монте Карло в 2000.



Mauricio Wainrot, born in Buenos Aires. He studied at the Teatro Colón High School Of Arts in Buenos Aires and danced as principal guest dancer with the Royal Winnipeg Ballet, the Teatro Municipal Ballet of Rio de Janeiro, the Ballet de Cámara of Caracas, the Ballet Contemporáneo of Buenos Aires and the Grupo de Danza Contemporánea of Teatro San Martín (Buenos Aires). Mauricio Wainrot is currently the Artistic Director of Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín of Buenos Aires from 1982 to 1985, which toured the Soviet Union, Spain, Brazil, Uruguay and Argentina. For this company, he created many works – *Anne Frank*, *Libertango*, *Symphony of Psalms*, *Fiesta*, *Reflections* and *Three Argentine Dances* – which are on the repertoire of many companies. Wainrot left Argentina in 1986, invited by Ulf Gaad, Artistic Director of the Goteborg Opera of Sweden, to stage *Anne Frank*, *Symphony of Psalms* and *Three Argentine Dances*. Due to the success of this program, he was invited to set his works and to create new ones for companies in Europe and in America.

From 1987 to 1990, he was a resident choreographer of Les Ballet Jazz de Montréal and from 1989 to 1991, and resident choreographer of Hildesheim Staatstheater in Germany. Wainrot has been a guest teacher at MUDRA International (Bejart's Company School) in Brussels, at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt, and in Buenos Aires at the Teatro Colón High School of Arts and the Taller de Danza of Teatro San Martín. He has been a Permanent Guest Choreographer of The Royal Ballet of Flanders, Belgium, since 1991 until 2004. He has created for this Dance Company 11 successful ballets: *Carmina Burana*, *Le Sacre du Printemps*, *Messiah*, *Firebird*, *Looking through Glass*, *Beyond Memory*, *Wayfarer Songs*, *Tango Plus*, *The 8 Seasons*, *Distant Light* and *Journey*.

More than forty companies, premiered Wainrot's works in the last 16 years. Among which are the English National Ballet, Royal Ballet of Flanders, Royal de Wallonie, The Royal Winnipeg Ballet, Staatstheater Hannover, the Staatstheater Wiesbaden, Julio Bocca and Ballet Argentino, The Cincinnati Ballet, Richmond Ballet, The Hubbard Street Dance Chicago, The Ballet Florida, The Juilliard Dance Ensemble. With Set Designer and Plastic Artist, Carlos Gallardo, Wainrot has staged more than 40 ballets around the world.

Wainrot has been nominated at the International Dance Award Benois de la Danse 2003 for *Distant Light*, at the Boshoi Theater in Moscow. In 1993 and 1998 the Choo-San Goh Choreographic Award Foundation, awarded two of his works: *Perpetual Motion* created for the Hubbard Street Dance Chicago, and *Now and Then* for the Richmond Ballet. In 1991, 1994, 1998 and 1999 the Chilean Critics Association awarded him with the APES Prize, for Best Production of the year for *Anne Frank*, *4 Janis For Joplin*, *Libertango*, and *Messiah*, respectively. In 1999 he won the Konex Platinum Prize in Argentina as Best Choreographer of the Decade, in Argentina Premio Teatros del Mundo 1999 for *Messiah*, in the 2000 for his work *A Streetcar Named Desire* has been awarded twice, with the Trinidad Guevara Prize and Ace Prize, - Argentinean Critics Association – as Best dance Production of the Year 2000. In 2001 Award Teatro XXI for *Now and Then*. He was appointed artistic director of the *Ballet Contemporaneo Teatro San Martin* in Buenos Aires in January 1999.



Грегор Зейферт Gregor Seyffert

Грегор Зейферт был в труппе Танцтеатра Комише опер в Берлине 13 лет – как первый танцовщик и первый солист он исполнил все ведущие партии в больших классических и современных постановках. Грегор Зейферт заслужил множество международных призов и наград за свое техническое совершенство и редкий дар персонализации образов, среди них: Гран при De Lausanne d'OR (Золотая медаль) в 1986; как лучший партнер на конкурсах балета в Джексоне (США, 1994) и Варне (Болгария, 1994); Приз BENOIS DE LA DANSE (1997) и Танцевальный приз немецкой критики в 2002. В 1999 Грегор Зейферт был удостоен почетного звания Берлинский Kammertänzer. В 1996 Грегор Зейферт и его отец Дитмар Зейферт основали в Берлине труппу Gregor Seyffert & Compagnie по случаю приглашения со стороны Олимпийского комитета представить культурную программу Федеративной Республики Германия на Олимпийских играх в Атланте (США). Тогда были показаны работы: «Кукольный театр» и «Клоун Божий». С того времени начались телевизионные представления и мировые гастрольные Gregor Seyffert & Compagnie – по всей Европе, а также в Азии, Северной и Центральной Америке. В 2002 Грегор Зейферт получил назначение на должность художественного руководителя Государственной балетной школы в Берлине. В ознаменование его исключительных актерских заслуг Грегор Зейферт награжден в марте 2003 Немецким Танцевальным Призом. Начиная с сезона 2004-2005 Грегор Зейферт назначен новым художественным руководителем Gregor Seyffert Compagnie в Дессау при Театре Ангальта. Выступления Gregor Seyffert & Compagnie встречали международный успех. Ансамбль танцоров, акробатов, актеров, мастеров кукол, музыкантов и певцов представляли смешение жанров, ставшее художественным принципом труппы. Она во главе со своим блистательным капитаном стремится к достижению подлинного эффекта Gesamtkunstwerk – синтеза искусств, тотального воздействия своих работ, праздничности сценического зрелища. В репертуаре коллектива: «Театр марионеток» и «Клоун Божий» по Генриху Клейсту (посвящение Вацлаву Нижинскому), а также одноименный сольный спектакль самого Зейферта на эту же тему; «Пейзаж с тенями» (коопродукция с Lanònima Imperial, Барселона), «Семь смертных грехов» и «Новый Орфей» Курта Вайля; «Парадиз и красавица» на музыку Роберта Шумана (постановка Грегора Зейферта и Готфрида Хелнвайна); «Спящая красавица» Петра Чайковского (хореография Яна Линкенса); «Маленький принц» по мотивам Антуана де Сент-Экзюпери (постановка Грегора Зейферта).

Gregor Seyffert have been member of the Tanztheater at the Komische Oper Berlin for 13 years. As star dancer and First soloist he interpreted the collected leading roles of great classical and contemporary dance. Gregor Seyffert earned numerous international prizes and awards with his absolute technical perfection and his unique characterisation of roles - as such as the Grand Prix De Lausanne d'OR (Gold medal) in 1986, as Best partner to the Jackson Ballet Competition (USA) 1994, as Best partner to the Varna Ballet Competition 1994 (Bulgaria), the Prix BENOIS DE LA DANSE UNESCO in 1997 and the German Critic's Prize for Dance in 2002. In 1999, Gregor Seyffert have been endowed with the honorary title of Berliner Kammertänzer. In 1996, Gregor Seyffert and his father Dietmar Seyffert have founded Gregor Seyffert & Compagnie in Berlin, occasioned by an invitation from the Olympic Committee to represent the Federal Republic of Germany's official cultural contribution at the Olympic Summer Games in Atlanta (USA). The works presented were *On the Puppet Theatre* and *Clown Of God*. Since that time, Television performances and world-wide tours have taken Gregor Seyffert & Compagnie through all Europe as well as Asia, North and Central America. In 2002 Gregor Seyffert received an appointment as the new Artistic Director of the State Ballet School Berlin. In recognition of his exceptional artistically lifework Gregor Seyffert have been awarded in March 2003 with the German Dance Award 2003. Since season 2004/05, Gregor Seyffert have been appointed as the new Artistic Director of Gregor Seyffert Compagnie Dessau at the Anhaltische Theater. Since then, Gregor Seyffert & Compagnie have been celebrated great international success. The ensemble of dancers, acrobats, actors, puppeteers, musician's and singers represent the diversity of genres which is the artistic principle of the company. The company and their brilliant craftsmanship offer a visual Gesamtkunstwerk – a total work of art, a festival of the senses. Repertoire: *Theatre of Marionettes & Clown of god* by Heinrich von Kleist | Homage to Waslaw Nijinsky, solo performance *Landscape with shadows* co-production with Lanònima Imperial, Barcelona *Seven Deadly Sins & The New Orpheus* Kurt Weill music theatre *The Paradise and the Peri Oratorium* by Robert Schumann | Dir.: Gregor Seyffert and Gottfried Helnwein *Sleeping beauty* by Peter I. Tschaikowski | Ch.: Jan Linkens *The little Prince* by Antoine de Saint-Exupéry | Dir.: Gregor Seyffert



Манюэль Легри Manuel Legris

Манюэль Легри окончил Школу балета Парижской Оперы в 1976. В 16 лет был принят в кордебалет. В 1984 завоевал Золотую медаль на международном конкурсе балета в Осаке, Япония, а в 1985 – Приз Сагреаух. Звания «этуаль» удостоен в 1986 при Рудольфе Нурееве, после выступления в партии Жана де Бриена в «Раймонде» на сцене Метрополитен Опера в Нью-Йорке. В 1988 получает Приз Нижинского Парижской академии танца.

Его безупречная техника, богатство экспрессии характеризуют Манюэля Легри как исключительного танцовщика, с легкостью переходящего от классического к современному репертуару. Самые именитые хореографы – от Форсайта до Ноймайера, от Килиана до Роббинса, не упускали возможности с ним работать. Он участвовал в создании главных постановок Парижской Оперы.

Его репутация балетной звезды быстро распространилась по миру: Манюэль Легри приглашался в известные балетные компании, такие как Королевский балет в Лондоне, Нью-Йорк сити балле, Национальный балет Кубы, Балет Монте Карло, Штутгартский балет и Балет Гамбурга, где Джон Ноймайер специально для него создал «Весну и осень» и «Историю Золушки». Как приглашенная звезда появлялся также на самых престижных сценах: от миланской Ла Скалы до нью-йоркской Метрополитен, несколько раз выступал в Мариинском театре в Санкт-Петербурге, а также в Большом театре в Москве, где получил Приз *Benois de la danse* за роль в балете «Арлезианка» Ролана Пети.

Манюэль Легри гастролирует по миру со своей труппой «Манюэль Легри и звезды», созданной в 1996 совместно с Моник Лудьер и позволяющей входящим в нее молодым артистам исполнить роли, пока недоступные им в Опере, поработать с самыми знаменитыми хореографами. Труппа Легри регулярно приглашалась в Японию, выступала на престижных площадках Франции и Италии.

В декабре 2000 Манюэлю Легри присужден Приз Нижинского, как лучшему танцовщику в мире в 2000; в сентябре 2001 он получил Приз Леонида Мясина в Позитано, Италия; а затем завоевал Приз *Danza & Danza*, которым отмечен как лучший танцовщик 2002 и за роль Фролло в «Соборе Парижской Богоматери» Ролана Пети.

В 2003 репертуар Манюэля Легри пополнился двумя большими постановками: «Вариации на темы Кармен» Ролана Пети (*Variations sur Carmen*) и *Phrases de Quatuor* Мориса Бежара. В этом же году Бежар возобновил свой балет «Песни странствующего подмастерья» для него и Лорана Илера, предоставив им свободу интерпретации.

В 2004 танцовщик со своей труппой триумфально гастролировал в Японии. В декабре этого же года выступил в новой постановке Триши Браун вместе с Орели Дюпон и Николя Ле Ришем. Манюэль Легри награжден званием Кавалера Ордена искусств и литературы (1993), затем стал Офицером этого Ордена (1998), он также Кавалер танца Национального Ордена за Заслуги (2002).

Manuel Legris entered the École de Danse de l'Opéra de Paris in 1976. At 16, he was engaged in the corps de ballet. In 1984 he won the Gold medal at the International Competition in Osaka with Elisabeth Maurin, and in 1985 he received the Prix Carpeaux. Manuel Legris was promoted to Etoile by Rudolph Nureyev on the stage of Metropolitan Opera in New York after his performance of *Raymonda* where he danced the part of Jean de Brienne. In 1988, he received the Prix Nijinski.

As well as his intrinsic abilities: a faultless technique, expressive wealth, Manuel Legris asserted himself as an exceptional partner, a comprehensive dancer switching with astonishing easiness between classic and modern repertoires. Thus, from Forsythe to Neumeier, from Kylian to Robbins, the most well-renowned choreographers have not ceased to seek him out: Manuel participated in the majority of new creations for or by the Opéra de Paris.

At the same time, the reputation of the star dancer very quickly crossed borders: Manuel Legris was invited by the most prestigious companies like the Royal Ballet of London, the New York City Ballet, the National Ballet of Cuba, the Tokyo Ballet, the ballets of Monte-Carlo, Stuttgart and Hamburg, where John Neumeier created *Spring and Fall* and *A Cinderella Story* especially for him. A prestigious guest, Manuel Legris appeared on all the great stages of the world from La Scala of Milan to the MET of New York, while passing through Moscow's Bolshoi, where he saw himself awarded the Benois Prize for his remarkable performance in Roland Petit's *Arlésienne*. More recently, he performed in several revivals in the Mariinsky Theatre in Saint Petersburg.

In other respects, Manuel Legris travelled the world with his troupe: *Manuel Legris and his Stars*. This idea was born in 1996 from the common wish of Manuel Legris and Monique Loudières, who thus hoped to allow young dancers to tackle the roles of soloists still inaccessible to them at the Opéra, to allow them to work with the most famous choreographers. Regularly invited to Japan, this troupe performed in prestigious surroundings like the amphitheatres of Nîmes, Fréjus, Bayonne, Arles or the Olympic theatre of Vicenza, Italy.

In December of the same year, Manuel received the Nijinski Award, which named him the best dancer in the world in the year 2000.

In September 2001, he received the Prix Léonide Massine in Positano, Italy. Finally, he came to see himself awarded the Prix Danza & Danza, marking him out as the best dancer in the year 2002, for his interpretation of Frollo, in Roland Petit's *Notre-Dame de Paris*.

In 2003, Manuel Legris added two major productions to his repertoire: Roland Petit's *Variations sur Carmen*, and Maurice Béjart's *Phrases de Quatuor*.

In the same year, Maurice Béjart restaged *Le Chant du Compagnon Errant* for him and Laurent Hilaire and gave them freedom of expression/representation

In 2004, he did another triumphant tour of Japan with his troupe, to which he added Monique Loudières and Laurent Hilaire as special guests.

In December 2004, he will perform in a new production by Trisha Brown alongside Aurélie Dupont and Nicolas Le Riche.

1993: Chevalier des Arts et Lettres.

1998: Officier des Arts et Lettres.

2002: Chevalier dans l'Ordre National du Mérite.



Эдуар Лок Édouard Lock

Хореограф Эдуар Лок родился в Касабланке (Марокко). В 21 год создал первую хореографическую композицию для группы Nouvelle Air. За ней следует продолжение еще их трех частей, которые в итоге объединяются в единый балет и показываются в Монреале.

В 1980 Эдуар Лок основывает и становится художественным директором танцевальной компании «Ла Ла Ла Человеческие Шаги». Вскоре после постановки «Лили Марлен танцует в джунглях», он начинает ставить за границей. Лок – первый канадский артист, который был представлен в Нью-Йоркской «Кухне» театрального авангарда 1980-х. В 1981 он получает престижный приз J.A. Chalmers за хореографию «Апельсинов», второго сочинения для собственной компании. В 1983 следует постановка «Бизнесмен в процессе превращения в Ангела».

С балетом «Пол человека», созданном в 1985, труппа начинает кругосветное двухгодичное турне и имеет огромный успех у зрителей и критики повсюду, в особенности в Нью-Йорке. Эта работа выдвигает Эдуара Лока на международную арену и приносит премию «Бессии» в 1986. В это же время Лок создает «Хлеб танцует» для Национального Балета Нидерландов, «Новые Демоны», для открытия второго международного Фестиваля нового танца в Монреале. Американский журнал U.S News and World Report называет хореографа одним из 10 художников, повлиявших на американскую культуру.

В 1991-1995 появляется композиция *Infante c'est destroy*.

В 1996 – «Этюды» для Большого канадского балета в Монреале.

В 1999 году хореограф создает «Приходя к заключению» для Нидерландского Театра Танца.

В мае 2001 Эдуар Лок получает во второй раз Национальный приз J.A. Chalmers в области танца. В июне 2001 Эдуар Лок назван Кавалером Национального Ордена Квебека. И в ноябре того же года удостоен награды Национального Центра искусства за исключительные достижения последних сезонов. В феврале 2002 он стал Офицером Ордена Канады, которым отмечают высшие, жизненные достижения. А министерство культуры Квебека награждает его Призом Дениз Пелетье, это самое высокое отличие в области исполнительских искусств, существующее в Квебеке.

В октябре 2002 Эдуар Лок и «Ла Ла Ла Человеческие Шаги» представили в Государственной Опере в Праге мировую премьеру «Амелии». В ноябре 2002 Балет Парижской Национальной Оперы приглашает Эдуара Лока на постановку *AndréAuria*.

Born in Casablanca, Morocco. Édouard Lock creates, at the age 21, his first choreographic pieces for the group Nouvelle Air.

In 1980, Édouard Lock founds and becomes the artistic director of the dance company *La La La Human Steps*. Soon after his first piece, *Lily Marlène dans la jungle* in 1980, he starts to perform abroad. He is the first Canadian artist to perform at The Kitchen in New-York City one of New York's avant-garde theatrical Meccas in the 1980's. In 1981, he receives the prestigious prize J.A. Chalmers for the choreography of *Oranges*, the second creation of the company. In 1983, follows *Businessman in the process of becoming an Angel*.

With *Human Sex*, created in 1985, the company starts a 2 years world tour, a pattern that will be followed for all the pieces to come. Using raw language and energy and unbelievable speed to execute movements, the artist signed an unequivocally urban work that both entranced and shocked audiences and critics worldwide. This memorable work in Canadian dance history catapulted Édouard Lock onto the international stage and earned him *Bessie Award* in 1986.

At the same time, Lock creates *Bread dances*, his first pieces on points, for the Het National Ballet of Holland. *New Demons*, premiered at the opening of the second Festival international de nouvelle danse de Montréal. The magazine U.S News and World Report refers Lock as one of the 10 artists to influence American culture.

In 1991-1995 Lock created two versions of *Infante c'est destroy*.

In 1996 – *Étude*, created for Les Grands Ballets Canadiens. In 1999,

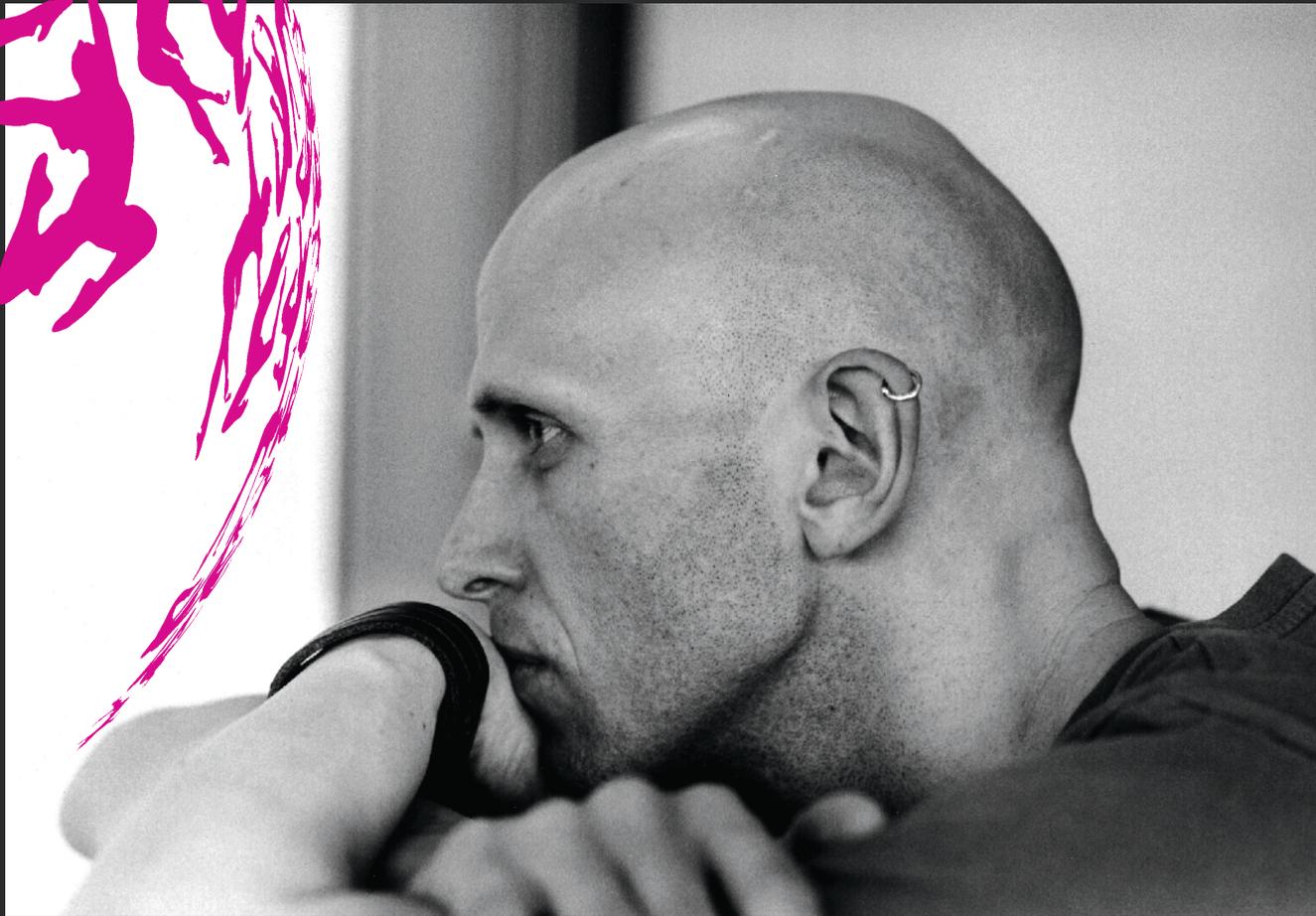
Édouard Lock creates *Touch to include* for the Netherlands Dance Theatre. In May 2001 Édouard Lock receives for the second time in his career, the National prize J.A. Chalmers in the field of dance. In June of 2001, Édouard Lock was named Chevalier de l'Ordre national du Québec and, in November of the same year, he earned the National Arts Centre Award for exceptional achievement over the past performance season. In February 2002, he was named Officer of the Order of Canada, which «recognizes a lifetime of achievement».

The ministère de la Culture et des Communications du Québec awards him of the prize Denise Pelletier, the highest distinction given to a Quebecois artist in the field of performing arts.

In October 2002, Édouard Lock and *La La La Human Steps* presented at the State Opera in Prague the world premiere of *Amelia*. In November 2002, the Ballet of the Opera de Paris invites Édouard Lock to create a new piece called *AndréAuria*. With *Amelia La La La Human Steps* will tour in most than sixty cities in America, Europe and Asia, until December 2004.



Уэйн МакГрэгор Wayne McGregor



Wayne McGregor, British choreographer, studied ballet at Bretton Hall College, University of Leeds and the Jose Limon School, New-York. His performances were staged in cooperation and upon the request from Random Dance Company that is permanently located the roof of the Saddlers Wells Theatre in London. He has made over thirty works including *Amu*, *Nemesis* and *Ata Xia*. He has created works for The Royal Ballet – *Chroma*, *Ingram*, *Qualia*, *Symbiont(s)*, NDT-1 – *Skindex*, Stuttgart Ballet, ENB, San Francisco Ballet and Ramber Dance Company.

He has staged many things at other dance companies of Great Britain as well as in Melbourne, Milan, Paris, Hanover.

He has worked at such opera houses as La Scala, Milan (*Dido and Aeneas*), Lyric Opera of Chicago (*The Midsummer Marriage*), Scottish Opera, ENO, ETO and Grange Park Opera. His theatre credits include *The Woman in White* (London, Broadway) and production sat The Old Vic, NT, Royal Court and with the Peter Hall Company. He has worked on *Harry Potter* and *The Goblet of Fire* (Warner Bros) and for Channel 4, BBC TV and Arte.

He has also stage opera and drama performances, including *Anthony and Cleopatre* (Royal National Theatre), *Salomea* (British National Opera), *Le Nozze di Figaro* and *Orpheus and Euridice* (Scottish National Opera). Wayne McGregor has been awarded many dance prizes, including prizes by critics, by an art foundation, a bank and independent prizes. His awards include Time Out awards (2001, 2003), IMZ Dance Screen Award (2002) and a Laurence Olivier Award (2004).

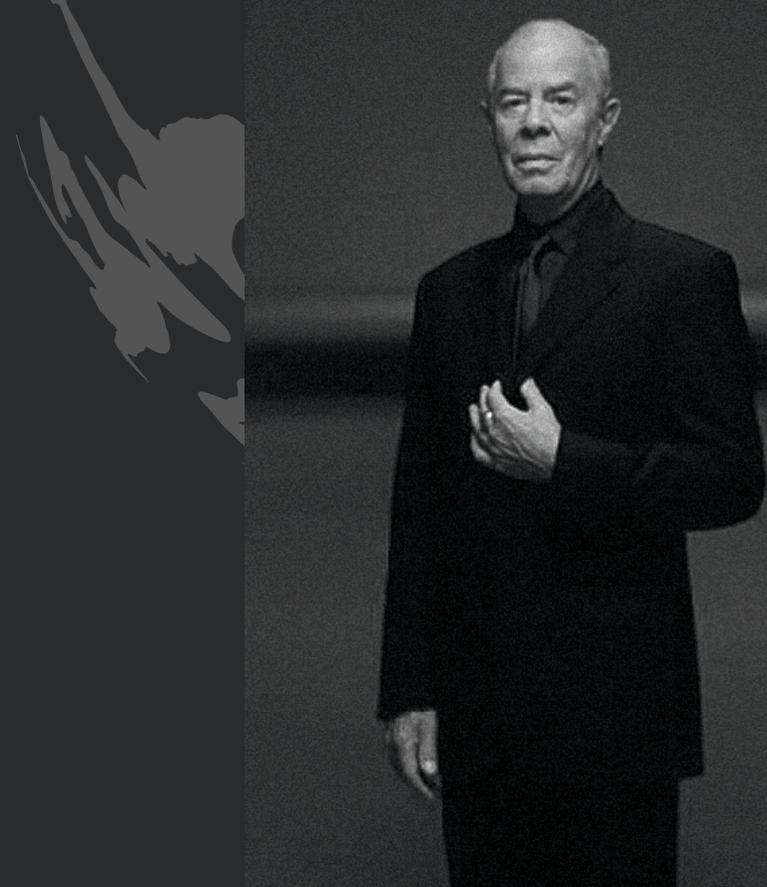
His plans include a new work for Paris Opera Ballet and from December 1, 2006, he is a Resident Choreographer with The Royal Ballet. He has been nominated at the International Dance Prize *Benois de la Danse* in 2002 for the title role in *Eon*, Random Dance Company.

Английский хореограф Уэйн МакГрэгор обучался в университетском колледже Бреттон Холл при Университете Лидса и в школе Хосе Лимона в Нью-Йорке. Он основатель Random Dance Company, постоянно располагающейся под крышей театра Сэдлерс Уэллс в Лондоне, для которой он создал свыше 30 постановок, включая *Amu*, *Nemesis* и *Ata Xia*. Он также ставил для Королевского балета – *Chroma*, *Ingram*, *Qualia*, *Symbiont(s)*, для Нидерландского театра танца (NDT-1) – *Skindex*, Штутгартского балета, Английского Национального балета, Балета Сан-Франциско и Ramber Dance Company. Уэйну МакГрэгору принадлежит большое количество самостоятельных работ и в других танцевальных компаниях Великобритании, а также в Мельбурне, Милане, Париже, Ганновере.

Его постановки идут в крупнейших оперных театрах мира: Ла Скала, Милан («Дидона и Эней»), Английская Национальная Опера («Саломея»), Шотландская Национальная Опера («Свадьба Фигаро», «Орфей и Эвридика»), Чикагская Лирическая опера и др. Известны его театральные постановки: «Женщина в белом» (в Лондоне и на Бродвее), серия постановок в театре Олд Вик, Национальном театре («Антоний и Клеопатра»), Ройал Корт и с труппой Питера Холла. Он осуществил «Гарри Поттера» и «Кубок огня» (Warner Bros) и для телеканалов: Channel 4, BBC TV и Arte.

Уэйн МакГрэгор награжден многими премиями в области танца, среди них учрежденные критиками, художественным фондом, банком и независимые. В том числе: Time Out awards (2001, 2003), IMZ Dance Screen Award (2002) и Приз Лоуренса Оливье (2004). В планах хореографа новая работа для Парижской Национальной Оперы. С 1-го декабря 2006 он также стал постоянным хореографом Королевского балета в Лондоне.

В 2002 был номинирован на Приз «Бенуа» за главную роль в «Эоне» в Random Dance Company.



Ханс ван Манен Hans van Manen

Ханс ван Манен родился в 1932 и первые балетные уроки получил в Амстердаме в студии Сони Гаскелл, которая приняла его в свою группу Концертный балет в 1951. Он начал танцевать с ними, затем с Балетом Нидерландской оперы и «Балле де Пари» Ролана Пети. В 1957 дебютировал как хореограф. В 1961-1970 был содиректором Нидерландского театра танца, а в 1973-1987 постоянным хореографом Голландского национального балета. В 1988 он возвратился в Нидерландский театр танца также как постоянный хореограф. Ван Манен создал около ста балетов, 36 из них вошли в репертуар Голландского национального балета.

Ван Манен один из немногих хореографов, кому удалось популяризировать для широкой аудитории современный танец как сплав классического балета, модерна и других направлений в технике движения. Он также прославился как один из хореографов-новаторов, которые, преимущественно в 1960-е помогли сформулировать ныне общепринятые положения синтеза академического и других направлений танца. Некоторые аспекты хореографии Ван Манена продолжают оставаться маркой его собственного стиля: чистота и очевидная простота, чрезвычайная, почти математическая взвешенность структур его танцевальных композиций. В целом же художественное сознание Манена управляется строгими формальными принципами. Многие из его работ, особенно для Нидерландского театра танца, экспериментальны по сути, например, «Соло для первого голоса» (1986), «Мутации» (1970).

Хореографический стиль Ван Манена. А атмосфера его балетов, особенно 1970-х, более изысканная и романтическая в своем образном настроении. Романтические мотивы в его работах всегда сосредоточены на человеческих взаимоотношениях, отмеченных эротическим взаимодействием притяжения и отталкивания. Среди его самых лирико-романтических работ «Адажио Хаммерклавир» (1973) – наивысшее из многих его артистических достижений, «Четыре пьесы Шумана» (1975), «Большое трио» (1978) и «Фортепьянные вариации III» (1982). Самые громкие из ряда экспериментальных балетов, созданные для Национального балета Нидерландов, – «Сумерки» и видеобалет «Жизнь» (1979).

Международная репутация Ван Манена широка, более сорока компаний по всему миру сохраняют его сочинения в своем репертуаре. Его балеты танцевали многие из мировых звезд, включая Энтони Дууэлла, Марсию Хайде, Наталию Макарову, Рудольфа Нуреева. В 1991 Ван Манен был награжден Призом Сони Гаскелл за свое творчество, в особенности за три па де де, созданные в сезоне 1990-1991: «Двое», «Тема» и «Анданте». Также в 1991 балет «Двое» был удостоен VSCD Choreographic Prize. Ещё в начале своей карьеры Ханс ван Манен был широко признан в Германии, и в 1983 отмечен Немецким танцевальным призом. В 1997 он получил международный приз Джино Тани, а 3 ноября 2000 – престижный Erasmusprize – Эразм. Лауреат Приза *Benois de la Danse* «За жизнь в искусстве».

Hans van Manen (born Nieuwer Amstel, 1932) had his first ballet classes in the Amsterdam Studio of Sonia Gaskell, who engaged him as a dancer in her group Ballet Recital in 1951. He went on to dance with, among others, the Netherlands Opera Ballet and Roland Petit's *Ballets de Paris*. In 1957 he made his debut as a choreographer with the ballet *Feestgericht*. From 1961 to 1970 Hans van Manen was co-artistic director of Netherlands Dance Theatre, and from 1973 to 1987 resident choreographer of The Dutch National Ballet. In 1988 he returned to Netherlands Dance Theatre also as resident choreographer. Van Manen has created almost one hundred ballets, 36 of which have been in the repertoire of The Dutch National Ballet.

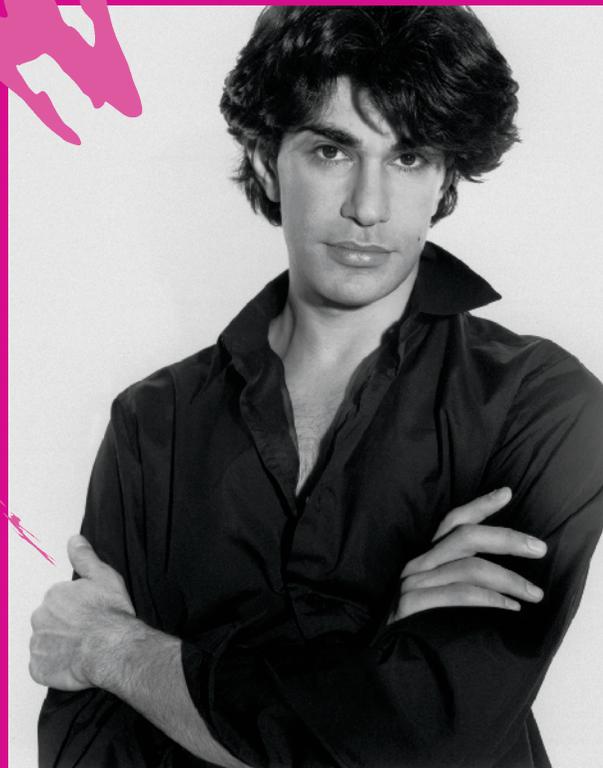
Van Manen is one of the few choreographers to have succeeded in popularizing modern ballet - as a fusion of classical ballet and modern dance and other movement techniques - across a wide audience. He also ranks as one of the groundbreaking dance-makers who, particularly in the 1960s, helped formulate the now commonly accepted synthesis of academic and other dance techniques. Certain aspects of Van Manen's choreography have gone on to become trademarks of his style: clarity and apparent simplicity, and the extremely balanced, almost mathematical, structure of his dance compositions. Generally speaking Van Manen's oeuvre is governed by formal and structural principles. Much of his work, for Netherlands Dance Theatre in particular, is experimental in character, with *Solo for Voice I* (1986) and *Mutations* (1970) as some of the most striking examples.

With The Dutch National Ballet Van Manen's choreographic style became more classical and the atmosphere of his ballets, particularly in the 1970s, more courtly and romantic in their mood-imagery. The romantic element of his works always focuses on human relationships, coloured by the erotic interplay of attraction and repulsion. Among his most lyrically romantic works are *Adagio Hammerklavier* (1973) - for many one of his artistic highpoints - *Four Schumann Pieces* (1975), *Grand Trio* (1978) and *Piano Variations III* (Trois Gnossiennes) (1982). The most striking of the more experimental ballets that Van Manen created for The Dutch National Ballet include the duet *Twilight* and the video ballet *Live* (1979).

Van Manen's international fame is widespread, as is borne out by the forty-odd companies around the world with his works in their repertoire. His ballets have been danced by many of the great international stars, including Anthony Dowell, Marcia Hayde, Natalia Makarova and Rudolf Nureyev.

In 1991 Van Manen was awarded the Sonia Gaskell Prize for his whole oeuvre, and in particular for the three pas de deux he created in the 1990/1991 season: *Two*, *Theme* and *Andante*. Also in 1991 the ballet *Two* was awarded the VSCD Choreographic Prize. Quite early in his career Hans van Manen achieved wide recognition in Germany, and in 1993 he was awarded the German Dance Prize. In 1997 he received the Gino Tani International Prize and 3 november 2000 the prestigious Erasmusprize. Laureat of the *Benois de la Danse*-2005.

Николай Цискаридзе Nikolai Tsiskaridze



Премьер. Народный артист России. Родился в Тбилиси, там же начал балетное образование. В 1992 окончил Московскую академию хореографии (класс Петра Пестова) и был принят в Большой театр. В настоящее время репетирует с Николаем Фадеечевым. В репертуаре следующие роли: Король («Лебединое озеро» В. Васильева); Принц Зигфрид и Злой гений («Лебединое озеро»), Жан де Бриен («Раймонда»), Солор («Баядерка»), Принц Дезире, Голубая птица и Злая фея Карабос («Спящая красавица») – все в редакциях Ю. Григоровича; Джеймс («Сильфида», в редакции Э.-М. фон Розен); Щелкунчик-принц («Щелкунчик»), Ферхад («Легенда о любви») и Конферансье («Золотой век») – в хореографии Ю. Григоровича; Меркуцио («Ромео и Джульетта» Л. Лавровского и Ю. Григоровича); Граф Вишенка («Чиполлино» Г. Майорова); Паганини («Паганини» Л. Лавровского); Альберт («Жизель» Ю. Григоровича и В. Васильева); сольные партии в балетах «Шопениана» и «Видение розы» М. Фокина, «Симфония до мажор» Дж. Баланчина; Таор («Дочь фараона» П. Лакотта); Классический танцовщик («Светлый ручей» А. Ратманского). Первый исполнитель партий: Германна («Пиковая дама», мировая премьера) и Квазимодо («Собор Парижской богородицы» в Большом театре) в балетах Р. Пети; Тезей/Оберона («Сон в летнюю ночь» Дж. Ноймайера в Большом театре).

С сентября 2004 является педагогом-репетитором Московской академии хореографии и ведет класс в Большом театре. Ведет балетный раздел программы «Шедевры мирового музыкального театра» на телеканале «Культура». В 2001 выступал в качестве ведущего программы «Взгляд» на ОРТ.

В 1997 в Мариинском театре исполнил партию Джеймса в балете «Сильфида»; в 2001 – Ферхада («Легенда о любви») и сольную партию в «Рубинах»; в 2002 роль Раба («Шехеразада»), в 2003 – Солора («Баядерка»), в 2005 – Де Грие («Манон» К. МакМиллана) и сольную партию в балете «Посередине немного на возвышении» У. Форсайта. В 2006 состоялся бенефис артиста в Мариинском театре. В 2001 дебютировал в Опера де Пари в партии Солора («Баядерка»), в 2003 исполнил партию Юноши («Юноша и Смерть» Р. Пети) в труппе «Asami Maki Ballet». В 2002 выступил в гала-концерте памяти Р. Нуреева, состоявшемся в Милане в театре Ла Скала (партнерша Светлана Захарова). В том же году принял участие в гала-концерте, сопровождавшем церемонию открытия нового театра в городе Аполло (США). Партнершей была Мария Александрова. Исполняет роль Смерти в мюзикле «Ромео и Джульетта» Ж. Пресгурвика, премьера которого состоялась в 2004 на сцене театра «Московская оперетта». В ноябре 2005 исполнил партию Синего Бога в балете «Синий Бог» (хореограф – Уэйн Иглинг (Wayne Eagling), проект «Русские сезоны. XXI век» Благотворительного фонда имени Мариса Лиепы). В 2005 принял участие в постановке балета «Смерть Полифема» в кукольном театре «Тень» (реж. Майя Краснопольская и Илья Эпельбаум), где исполнил роль циклопа Полифема. В 2006 стал участником международного проекта «Короли танца», в рамках которого исполнил партию Учителя («Урок» Ф. Флинта), сольный балет «Кармен» Р. Пети и сольную партию в балете К. Уилдона «For 4».

В 1992 был включен в число стипендиатов программы «Новые имена». В 1995 завоевал II премию Международного конкурса артистов балета в Осаке (Япония), в 1997 – I премию Международного конкурса артистов балета в Москве. Лауреат премии Benois de la Danse (1999) и приза журнала «Балет» «Душа танца» в номинации «Восходящая звезда» (1995). Трижды лауреат Национальной театральной премии «Золотая маска» (1999, 2000, 2003) и премии «Триумф». В 2000 получил премию Москвы в области литературы и искусства и назван лучшим танцовщиком года итальянским журналом «Danza & Danza». Лауреат Государственной премии России (2001, 2003). Награжден орденом Чести Республики Грузия.

Born in Tbilisi, where he began his studies at the Tbilisi Ballet School. In 1992, he graduated from the Moscow Ballet School (Poytr Pestov's class) and joined the Bolshoi Ballet Company. His repertoire includes: The King (*Swan Lake*, V. Vasiliev's version); Prince Siegfried and The Evil Genius (*Swan Lake*), Jean de Brienne (*Raymonda*), Solor (*La Bayadere*), Prince Desire, Blue Bird and Wicked Fairy Carabosse (*The Sleeping Beauty*) P.Y. Grigorovich's versions; James (*La Sylphide*, von Rosen's version); The Nutcracker-Prince (*The Nutcracker*), Ferkhad (*Legend of Love*), The Compere (*The Golden Age*) P by Y. Grigorovich, Mercution (*Romeo and Juliet*, in the L. Lavrovsky and Y. Grigorovich versions), Count Cherry (*Cipollino* by G. Mayorov), title role (*Paganini* by L. Lavrovsky), Albrecht (*Giselle*, Grigorovich's and V. Vasiliev's versions), solo parts in *Chopiniana*, *Le Spectre de la rose* (choreography by M. Fokine), *Symphony in C* (choreography by G. Balanchine); Taor (*La Fille du Pharaon*, by P. Lacotte), The Classical Dancer (*The Bright stream* by A. Ratmansky). He created roles: Hermann (*La Dame de Pique* by R. Petit, 2001), Quasimodo (*Notre Dame de Paris* by R. Petit, 2003, in Bolshoi), Theseus/Oberon (*A Midsummer Night's Dream* by J. Neumeier, in Bolshoi, 2004).

He is coached by Nikolai Fadeyechev.

In 1997 at the Mariinsky Ballet Company he danced in *La Sylphide*, *Legend of Love* Rubies, *Scheherazade*, *La Bayadere*, *Manon*, in the middle somewhat elevated; in 2006 he made there his Gala Performance.

In 2001, he made his debut at the Opera de Paris in *La Bayadere*. In 2003 he performed in *Le Jeune homme et la Mort* by R. Petit at Asami Maki Ballet. In 2006 has been involved in the international ballet project *Kings of the Dance*.

From September 2004 he is a coach of Moscow Academy of Choreography as well as of The Bolshoi Theatre.

In 1992 was included in the list of scholars of *New Names* project. Prize-winner of the Osaka Ballet Competition (2nd prize, 1995); of the Moscow International Ballet Competition (1st prize, 1997); of the Benois de la Danse ballet prize (1999) and of the *Soul of Dance* prize, awarded by *Ballet* magazine (1995), of the *Golden Mask* National theatre prize (1999, 2000, 2003), a Moscow prize in the field of literature and art and called best dancer of a year by Italian magazine *Danza & Danza* (2000) and of the *Triumph* prize (2003). He is a laureate of State Prize of Russia (2001, 2003). Awarded the Order of Honor of Republic of Georgia.

Номинанты 2007

ХОРЕОГРАФЫ

Маргерит ДОНЛОН –
«Жизель-Перезагрузка»,
К.Виллеке/ С.Оингер, А.Адан, Дану, Кила, Ирландская
традиционная музыка
Донлон Данс Компани/Балет Саарлендского
Государственного Театра
Саарбрюкен, Германия

Шарль ЖЮД –
«Дон Кихот», Л.Минкус.
Балет Бордо. Бордо, Франция

Тьерри МАЛАНДЭН –
«Взлёт Икара», А.Шнитке
Балет Парижской Национальной Оперы

Алексей МИРОШНИЧЕНКО –
«В сторону «Лебедя», Л.Десятников
Балет Мариинского театра

Мартин ШЛЕПФЕР –
«Струнный квартет», В. Лютославский
Балет Майнца, Германия

ТАНЦОВЩИЦЫ

Катя ВЮНШЕ –
Клара, «Песочный человек»,
Р.Шуман, А.Шнитке, М.Доннер/К.Шпук
Штутгартский Балет, Германия

Игонэ де ЙОН –
«Шесть пьес для фортепьяно»,
В.Ф.Бон, Л.Андрьесен, И.С.Бах, Л.Яначек/Х.ван Манен
Национальный балет Нидерландов

Эмили КОЗЕТТ –
Главная партия в «АндреОрия»,
Д.Ланг/Э.Лок
Балет Парижской Национальной Оперы

Аньес ЛЕТЕСТЮ –
Тень, «Миражи», А.Соге/С.Лифарь
Балет Парижской Национальной Оперы

Светлана ЛУНЬКИНА –
Маша, «Щелкунчик»,
П.Чайковский/Ю.Григорович
Балет Большого театра России

Тина МАРТИН –
Избранная Жертва, «Весна Священная»,
И.Стравинский/М.Вайнрот
Балет Западного Пальм Бич, Флорида, США

Виржини МАРТИНА –
«О каждом, если и», Т.Виллемс/У.Форсайт
Нидерландский театр танца I

ТАНЦОВЩИКИ

Хайме ВАРГАС –
Тамино, «Волшебная флейта»,
В.А.Моцарт/ М.Вайнрот
Королевский Виннипегский балет, Канада

Александр ЖЕМБРОВСКИЙ –
«Шесть пьес для фортепьяно»,
В.Ф.Бон, Л.Андрьесен, И.С.Бах, Л.Яначек/Х.ван Манен
Национальный балет Нидерландов

Эрве МОРО –
Арман, «Дама с камелиями»,
Ф.Шопен/Дж.Ноймайер
Балет Парижской Оперы

Энрико ПАЛЬВАРИНИ –
Заглавная роль, «Маркиз де Сад»,
Ф. фон Магнет, Н.Паганини, К.Дженкинс /Г.Зейферт
Грегор Зейферт Компани Дессау, Германия

Александр СЕРГЕЕВ –
Главная роль, «В сторону «Лебедя»,
Л.Десятников/А.Мирошниченко
Балет Мариинского театра

Эдуард УОТСОН –
Флегматик, «Четыре темперамента»,
П.Хиндемит/Дж. Баланчин
Королевский балет, Лондон

СЦЕНОГРАФ

Карлос ГАЛЬЯРДО –
«Буря»
Театро Сан Мартин, Буэнос Айрес

Nominees 2007

CHOREOGRAPHERS

Marguerite DONLON –

Giselle:Reloaded

C.Villeke/S.Auinger, A.Adam, Danu, Kila, Irish Traditional
Donlon Dance Company/Ballet
of Saarland State Theatre,
Saarbrücken, Germany

Charles JUDE –

Don Quichotte

L. Minkus. Bordeaux Opera Ballet,
Bordeaux, France

Thierry MALANDAIN –

L'Envol d'Icare

A.Schnittke. Paris National Opera Ballet

Alexey MIROSHNICHENKO –

Du Côté de chez Swan

L. Desiatnikov. Mariinsky Theatre Ballet

Martin SCHLÄPFER –

String Quartet

W.Lutoslavski. Mainz Ballet, Germany

BALLERINAS

Emilie COZETTE –

Leading role in *AndréAuria*

D.Lang/E.Lock. Paris National Opera Ballet

Igone de JONGH –

Six Piano Pieces

W.F.Bon, L.Andriessen, J.S.Bach, L.Janáček/H.van Manen
Het National Ballet, Netherlands

Agnès LETESTU –

L'Ombre in Les Mirages

H.Sauguet/S.Lifar.

Paris National Opera Ballet

Svetlana LUNKINA –

Marie in *Nutcracker*

P. Tchaikovski/Y.Grigorovich

Bolshoi Theatre Ballet

Tina MARTIN –

The Chosen Sacrifice in *The Rite of Spring*

I.Stravinsky/M.Wainrot

Ballet Florida of West Palm Beach, USA

Virginie MARTINAT –

Of Any If And

T.Willems/W.Forsythe.

Netherlands Dance Theatre I

Katja WÜNSCHE –

Clara in *Sandman*

R.Schumann, A.Schnittke, M.Donner/C.Spuck

Stuttgart Ballet, Germany

DANCERS

Hervé MOREAU –

Armand in *La Dame aux Camélias*

F.Chopin/J.Neumeier

Paris National Opera Ballet

Enrico PALVARINI –

The title role in *Marquis de Sade*

P.von Magnet, N.Paganini, K.Jenkins/G.Seyffert

Gregor Seyffert Company Dessau, Germany

Alexandre SERGUEEV –

Leading role in *Du Côté de chez «Swan»*

L. Desiatnikov/A.Miroshnichenko

Mariinsky Theatre Ballet

Jaime VARGAS –

Tamino in *The Magic Flute*

W.A.Mozart/M.Godden

Royal Winnipeg Ballet, Canada

Edward WATSON –

Phlegmatic in *The Four Temperaments*

P.Hindemitt/G.Balanchine

Royal Ballet, London

Alexander ZHEMBROVSKYY –

Six Piano Pieces

W.F.Bon, L.Andriessen, J.S.Bach, L.Janáček/H.van Manen

Het National Ballet, Netherlands

STAGE DESIGNER

Carlos GALLARDO –

The Tempest

Teatro San Martin, Buenos Aires



хореографы
choreographers

Маргерит Донлон Marguerite Donlon



©Donlon Dance Company

Родилась в Ирландии. После детских занятий традиционным ирландским танцем начала в 16 лет учиться у Аники Доусон и Дороти Стивенс. В 1990 она стала солисткой Немецкой Оперы в Берлине, а затем перешла в труппу Английского Национального балета под руководством Петера Шауфуса. В это время она работала со многими известными артистами, включая Наталию Макарову, Рудольфа Нуреева, сэра Кеннета Макмиллана и танцевала сочинения Мориса Бежара, Уильяма Форсайта, Билла Т. Джонса, Мэг Стюарт и Иржи Килиана. С тех пор, как она стала директором и хореографом Государственного театра Саара, труппа стала называться Компанией Маргерит Донлон. Успешно зарекомендовав себя в Саарбрюккене, коллектив выступил на фестивалях в Берлине, Люксембурге, Брюсселе, США, Ирландии и Южной Корее, а также принимал участие в двух фильмах для телеканала ARTE.

Помимо работы в Саарбрюккене Маргерит Донлон ставила во многих других компаниях. Она создала работы для в Венского государственного балета, Нидерландского Театра танца (НДТ-II), Штутгартского балета, Комише опер в Берлине а также сочинила два балета для Hubbard Street Dance Company в Чикаго, США. Последняя ее работа была создана по заказу Чикагского симфонического оркестра под управлением Пинхаса Цукермана и Лосанджелеского симфонического оркестра под управлением сэра Эндрю Дэвиса и представлена в Hollywood Bowl в Лос-Анджелесе. Маргерит Донлон поставила также две пьесы Сэмюэля Беккета «Слова и музыка» и «Действие без слов-1», которые были заказаны Национальным театром Люксембурга и представлены на Рурском фестивале. Маргерит Донлон – профессор Высшей школы музыки и изобразительного искусства во Франкфурте-на-Майне.

Опыты Донлон в области инсталляции и видео являются важной частью ее художественного языка. Она создала несколько фильмов, например, «Местоположение» и «Кухня танца – Берлин», инсталляции Hitomi@Home, «Пузыри выше головы» и «Странные совпадения».

С ее стиливой новизной, ирландским юмором и использованием в своих постановках различных видов искусства Маргерит Донлон прочно утвердила себя и свою компанию на танцевальной сцене Германии и в мире.

«Жизель-Перезагрузка»

К. Виллеке/С. Оингер, А. Адан, Дану, Кила, Ирландская традиционная музыка
Донлон Данс Компани/Балет
Саарлендского Государственного Театра
Саарбрюкен, Германия

Giselle: Reloaded

C. Villeke/S. Auinger, A. Adam, Danu, Kila,
Irish Traditional. Donlon Dance Company/
Ballet of Saarland State Theatre
Saarbrücken, Germany

Marguerite Donlon was born in County Longford, Republic of Ireland. After a childhood of traditional Irish dance, she began her ballet studies with Anica Dawson and Dorothy Stevens at the late age of 16. She became a solo dancer with the Deutsche Oper Berlin in 1990; before that she was a member of the English National Ballet under Peter Schaufuss. During this time she worked with and was coached by many world-renowned artists, including Natalia Makarova, Rudolf Nureyev, Sir Kenneth Mac Millan and danced pieces from Maurice Béjart, William Forsythe, Bill T. Jones, Meg Stuart and Jiri Kylian. Since becoming ballet director and choreographer of the Saarländisches Staatstheater, otherwise known as Donlon Dance Company, in 2001, the company has established themselves with success in Saarbrücken and have also been invited to festivals in such places as Berlin, Luxembourg, Brussels, USA, Ireland and South Korea and produced two dance films for ARTE.

In addition to her work in Saarbrücken, Marguerite Donlon has choreographed for many other companies around the world. She has created ballets for the Vienna State Ballet, Netherlands Dans Theater NDT II, the Stuttgart Ballet and the Komische Oper Berlin as well as two works for Hubbard Street Dance Company, Chicago, USA. The latter work was commissioned together with the Chicago Symphony Orchestra conducted by Pinchas Zukerman and the Los Angeles Philharmonic conducted by Sir Andrew Davis, performed at the Hollywood Bowl, Los Angeles.

Marguerite Donlon also directed two plays from Samuel Beckett, *Words and Music* and *Act without words 1*, which were commissioned by the National Theatre of Luxembourg and performed at the Ruhrfestspiele Recklinghausen. Marguerite Donlon is working as a professor at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Frankfurt a. M. Her installation and video work is an important part of her creative language. She has created several works such as the films *Lokus* and *Kitchen Dance-Berlin* and installations including *Hitomi@Home*, *Bubbles over head* and *Strange Encounters*.

With her innovative style, her Irish humour and her use of different art forms, Marguerite Donlon has established herself and the company in the dance scene of Germany and abroad.



Исполнители –
Такаюки Шираиши, Юн Хуи Джеон
Донлон Данс компани

Dancers –
Takayuki Shiraishi, Jonn Hui Jeon
Donlon Dance Company



©Donlon Dance Company

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



©Bordeaux Opera Ballet

Шарль Жюд Charles Jude



хореографы
choreographers

«Дон Кихот»,
Л. Минкус
Балет Оперы Бордо
Бордо, Франция

Don Quichotte.
L. Minkus
Bordeaux Opera Ballet
Bordeaux, France

Charles Jude is Danseur étoile of the Paris Opera. Since September, 1 1996 he has been the Head of the Ballet company of l'Opéra de Bordeaux.

In 1972 upon the graduation from the Nice Conservatoire he enters l'Opéra de Paris Corps de Ballet. He gradually passes all the levels of the dancing career and in 1975 becomes the Premier danseur. In the same year together with Florence Clerc he wins the Bronze Medal at the International Competition in Tokio.

On July, 8 1977 he is nominated Danseuse Etoile for the performing of the principle party in *Ivan le Terrible* by Youri Grigorovitch.

His dancing stile combines the cat's flexible elegance (as in *l'Après midi d'un faune*, by V. Nijinski) with the refine classical manner (*Etudes* by H. Lander) which leads him to the parties of princes. In 1978-1996 he dances the most significant parties from both the classical (*Giselle*, *Nutcracker*) and Russian Seasons repertoire (*Le Spectre de la rose*, *Petrouchka*). At the same time he performs in the ballets of the outstanding contemporary and neoclassical choreographers, such as George Balanchine, Jerome Robbins, Anthony Tudor, Maurice Béjart, Paul Taylor, Merce Cunningham, John Neumeier, Jiri Kylian.

In 1980-1992 he regularly participates in Noureev and Friends tours. He also performs as a guest soloist with London Royal Ballet, Ballet de l'Opéra de Vienne, Ballet La Scala, Dannish Royal Ballet and other companies. Being the Professor of the Paris Conservatoire he teaches at Marica Bezobrasova's Classical Dance Accademy in Monaco.

Since his appointment to the Director of the Ballet company of l'Opéra de Bordeaux in 1996 Charles Jude keeps dancing the male parties (*L'Après-midi d'un faune*, *Petrouchka*, *Suite en blanc*, *Quatre tempéraments*). He develops his distinguished choreographic talent creating the original staging of such famous ballets as *Giselle*, *The Nutcracker*, *The Sleeping Beauty*, *The Swan Lake*, *Le Prince de Bois* and *Don Quixote*.

Charles Jude is awarded by Nijinski prize (1976), Lifar Prize (1988), the title of Arts et des Lettres (1990), Chevalier de la Légion d'honneur (1996), et Officer des Arts et des Lettres (2001).

Звезда балета Парижской Оперы, Шарль Жюд, с 1 сентября 1996 является директором балетной труппы Оперы Бордо.

По окончании учёбы в Консерватории Ниццы Шарль Жюд был принят по конкурсу в кордебалет Парижской Оперы (1972), где быстро пройдя различные уровни, в 1975 стал первым танцовщиком и вместе с Флоранс Клер завоевал бронзовую медаль на Международном конкурсе в Токио.

8 июля 1977 он получает звание «этуаль» за исполнение заглавной партии в балете Юрия Григоровича «Иван Грозный».

В его танце кошачья гибкость («Послеполуденный отдых Фавна» В. Нижинского) сочетается с тонким классическим стилем («Этюды» Х. Ландера), который и приводит его к партиям принцев. В 1978-1996 он исполняет самые значительные партии классического репертуара («Жизель», «Щелкунчик» и др.) а также репертуара Русских балетных сезонов («Видение Розы», «Петрушка» и др.). В то же время он танцует в балетах самых выдающихся хореографов неоклассического и современного танца: Джорджа Баланчина, Джерома Роббинса, Энтони Тюдора, Мориса Бежара, Пола Тэйлора, Мерса Каннингэма, Джона Ноймайера, Иржи Килиана и др.

В 1980-1992 регулярно принимает участие в гастролях группы «Нуреев и его друзья». Он также выступает приглашённым солистом с Лондонским Королевским балетом, Балетом Венской Оперы, Балетом театра Ла Скала, Датским Королевским балетом и другими компаниями. Профессор Парижской Консерватории, он преподаёт также в Академии Классического танца Монако, у Марики Безобразовой.

Со времени своего назначения на пост директора балетной труппы Оперы Бордо в 1996, Шарль Жюд, продолжая карьеру танцовщика («Послеполуденный отдых фавна», «Петрушка», «Сюита в белом», «Четыре темперамента» и др.), проявляет свой талант и в качестве хореографа, создавая оригинальные редакции таких знаменитых балетов, как «Щелкунчик», «Жизель», «Коппелия», «Спящая красавица», «Лебединое озеро», «Деревянный принц» и «Дон Кихот».

Шарль Жюд награждён призом Нижинского (1976), призом Лифаря (1988), званием Кавалера Ордена искусства и литературы (1990), Кавалера Ордена Почётного Легиона (1996) и Офицера Ордена искусства и литературы (2001).



Исполнители –
Оксана Кучерук, Роман Михалёв
Балет Оперы Бордо



Dancers –
Oksana Kucheruk, Roman Mikhalev
Bordeaux Opera Ballet



хореографы
choreographers

«Взлёт Икара»

А. Шнитке
Балет Парижской
Национальной Оперы

L'Envol d'Icare

A. Schnittke
Paris National
Opera Ballet



©Paris National Opera Ballet

Тьерри Маландэн Thierry Malandain

После занятий с Моник Ле Дилли, Рене Боном, Даниелем Франком, Жильбером Майером и Раймондом Франкетти, Тьерри Маландэн был приглашен в Балет Парижской Национальной оперы (в период работы там Виолетты Верди), в Балет Руана (с Жаном Сарелли) и в Балет Французского театра Нанси (с Жан-Альбером Картье и Элен Трайлин).

Лауреат нескольких хореографических конкурсов (Violine Prize в 1984, Международного конкурса Nyon Prize в 1984 и 1985), он завершил карьеру танцовщика в 1986 году и создал компанию Temps Présent. Она поначалу базировалась в Эланкуре в департаменте Ивлин, затем в Сент-Этьене под названием Объединенная компания на Эспланаде Оперы Сент-Этьена. За время его двенадцатилетнего руководства компанией работы Маландэна были отмечены призами ряда французских фондов и Призом «Новый талант SACD».

В 1988 году министр культуры Катрина Тротман назначила его директором Национального центра хореографии – Балета Биаррица. Тьерри Маландэн автор около 60 хореографических композиций, многие из которых вошли в репертуар Балета Флориды, балета Аспен Санта Фе, Сингапурского театра танца, Современного балета Каракаса, Каирской оперы, Королевского балета Фландрии, Королевского балета Валлонии, Балета театра Сан-Карло в Неаполе, Национального балета Бордо, Балета Рэна, Балета дю Нор, Национального балета Нанси, Балета Ниццы, Балета Нанта, Евробалета Люксембурга, Балета Государственного театра Карлсруэ, Тунисского национального балета, Капитолия Тулузы, проекта «Европа танцует», Молодого Балета Женевы, Школы Королевского балета Фландрии, балетных школ Лиона, и Парижа, Молодого балета Квебека и Международного молодого балета Канн.

Он также внес существенный вклад в постановки опер совместно с Робертом Фортчуном («Золушка», «Орфей в аду», «Кандид»), Питером Бюссом («Каприччио»), Альберто Фассини («Аида»), Жан-Луи Пишоном («Ричард, Львиное сердце», «Иродиада»), Фредериком Пино («Черная курица»).

В 2000 году он стал кавалером Ордена искусств и литературы Франции, а с 2001 года ему поручено художественное руководство Фестивалем танца «Время любить», проходящим в сентябре в Биаррице.

After training with Monique Le Dilly, René Bon, Daniel Franck, Gilbert Mayer and Raymond Franchetti, Thierry Malandain pursued his career as a dancer with the Opéra de Paris (Violette Verdy), the Ballet du Rhin (Jean Sarelli) and the Ballet Théâtre Français de Nancy (Jean-Albert Cartier, Hélène Traïline)

The laureate of several choreographic competitions (Violine Prize in 1984, the Concours international de Nyon Prize in 1984 and 1985) he ended his career as a dancer in 1986 in order to set up the Compagnie Temps Présent. It was first based in Elancourt in the Yvelines departement, then in Saint-Etienne, as an Associate Company, at the Esplanade Saint-Etienne Opéra. During his twelve years at the head of the Company, his work was recognized through the Prize of the Fondation de la Vocation, the Prize of the Fondation de France, the Prize of the Fondation Oulmont and the Prize "New Talent of the SACD". In 1998, Madame Catherine Trautman, Minister of Culture, appointed him as the director of the Centre Chorégraphique National - Ballet Biarritz.

Thierry Malandain is the author of about sixty choreographies, many of which are in the repertoire of other companies:

Ballet Florida, Aspen Santa Fe Ballet, Singapore Dance Theatre, Ballet Contemporaneo de Caracas, Opéra du Caire, Ballet Royal des Flandres, Ballet Royal de Wallonie, Ballet du San Carlo de Naples, Ballet National de Bordeaux, Ballet du Rhin, Ballet du Nord, Ballet National de Nancy, Ballet de Nantes, Ballet de Nice, Euro Ballet du Luxembourg, Ballet du Stadteater de Karlsruhe, Ballet National Tunisien, Capitole de Toulouse, Europa Danse, Ballet Junior de Genève, Ecole du Ballet Royal des Flandres, CNSM de Lyon, CNSM de Paris, Jeune Ballet du Québec, Jeune Ballet International de Cannes.

He also ventured significantly into the field of opera, in collaborative work with Robert Fortune (*Cendrillon*, *Orphée aux Enfers*, *Candide*), Peter Busse (*Capriccio*), Alberto Fassini (*Aïda*), Jean-Louis Pichon (*Richard Coeur de Lion*, *Hérodiade*), Frédéric Pineau (*La Poule Noire*).

In the year 2000 he was made a Chevalier in the Ordre des Arts et des Lettres, and since 2001 he has been in charge of the artistic management of the dance festival – Le Temps d'Aimer – taking place in September in Biarritz.



хореографы
choreographers

«В сторону «Лебедя»,
Л. Десятников
Балет Мариинского театра

Du Côté de chez Swan,
L. Desiatnikov
Mariinsky Theatre Ballet



©Мариинский театр

Алексей Мирошниченко Alexey Miroshnichenko

Родился в 1974. Окончил Академию русского балета им. А. Вагановой (класс Валентина Оношко) в 1992 и был принят в Мариинский театр. В 1996-2002 изучал хореографию в Академии в классе профессоров Игоря Бельского и Георгия Алексидзе, поставил одноактный балет на музыку П. Чайковского «Детский альбом» (1997) для студентов Академии, а также танцевальные номера и миниатюры.

В Мариинском театре поставил танцы в операх «Парсифаль» Р. Вагнера, «Обручение в монастыре» С. Прокофьева и «Сомнамбула» В. Беллини. Он также был ассистентом хореографа на постановках опер «Лоэнгрин» Вагнера и «Служанка-госпожа» Дж. Перголези. В 1998-1999 преподавал историко-бытовой танец в Академии.

Алексей Мирошниченко поставил ряд номеров для солистов Мариинского театра: Прелюд и Адажио на муз. И.-С. Баха, «Павану» (муз. Г. Форе), «Гелиос-воитель» (Айнштюценде Нойбаутер, Клод Дебюсси), Русское скерцо (И. Стравинский), Отшельники (К. Орф) и другие на музыку «Афехтвин» (Aphextwin), «Плайд» (Plaid), Amon Tobin. Он удостоен специального Приза Федора Лопухова на IV Международном конкурсе балета «Приз Вагановой».

В 2002 поставил программу одноактных балетов в Новосибирском театре оперы и балета, включающую «Дороги любви» (на муз. Курта Вайля, Джозефа Косма, Франсиса Пуленка) и «Симфонию для принтеров «Дот матрикс» (Dot-Matrix) (Юзер, Моцарт). В 2004 принимал участие в Мастерской современной хореографии в Большом театре, где представил одноактный балет «Венгерские танцы» на музыку Й. Брамса.

В 2005 был приглашен Нью-Йоркским хореографическим институтом принять участие в весенней и осенней сессии, в течение которой он ставит балеты для Школы и для артистов Нью-Йорк Сити балле.

В 2006 был приглашен в Королевский Балет Фландрии (Антверпен) принять участие в хореографическом проекте *Uncontainable* - «Неудержимость». В этом же году поставил балет «В сторону «Лебедя» (муз Л. Десятникова) в Мариинском театре, который вошел в программу VI международного балетного фестиваля в Мариинском театре.

Ставил танцы в музыкальном фильме «Музыка, покинувшая Россию».

С 2003 преподает на хореографическом отделении Академии русского балета им. А. Вагановой. С 2004 репетитор балетов Форсайта в Мариинском театре.

Born in 1974. Graduated from the Vaganova Academy of Russian Ballet in 1992 (class of Valentin Onoshko) and was admitted to the Mariinsky Theatre.

From 1996 to 2002 had been studying the art of choreography at the Vaganova Academy of Russian Ballet (class of Professors Igor Belsky and Georgy Alexidze) where he staged the one-act ballet Tchaikovsky's Children's Album (1997) for students of the Academy as well as numerous dances and miniatures.

Made his debut as a choreographer at the Mariinsky Theatre in 1997 with *Les noces* to music by Stravinsky.

At the Mariinsky Theatre he has staged dances in such operas as *Parsifal* (Wagner), *Betrothal in a Monastery* (Prokofiev) and *La sonnambula* (Bellini); he also worked as assistant director and choreographer in *Lohengrin* (Wagner) and *La serva padrona* (Pergolesi) productions. In 1998-1999 taught historical social dance at the Mariinsky Academy of Young Singers.

Alexey created a number of pieces for the Mariinsky Theatre soloists: *Prelude* (Johann Sebastian Bach), *Adagio* (Johann Sebastian Bach), *Pavan* (Gabriel Fauré), *Helios-Fighter* (Einsturzende Neubauter, Claude Debussy), *Nanou* (Aphextwin), *Get What You Gave* (Plaid), *Scerzo a la Russe* (Igor Stravinsky), *Cue No. 11* (Plaid), *Once more* (Amon Tobin), *The Hermits* (Carl Orff). The latter was awarded the special Fyodor Lopukhov Prize at the IV International Vaganova-Prix Ballet Competition.

In 2002 at the Novosibirsk Opera and Ballet Theatre he staged a programme of one-act ballets including *Roads of Love* (Kurt Weil, Joseph Kosma, Francis Poulenc) and *Symphony for Dot-Matrix Printers* (The User, Mozart).

In 2004 participated in the Modern Choreography Workshop project at the Bolshoi Theatre and staged one-act ballet *Hungarian Dances* (Brahms).

In 2005 was invited by the New York Choreographic Institute to take part in their spring and autumn sessions, where he staged ballets for the School of American Ballet as well as for the soloists and corps de ballet of New York City Ballet.

In 2006 was invited by the Royal Ballet of *Flanders* (Antwerp) to take part in the choreographic project *Uncontainable*.

The same year staged a ballet *Du cote de shez Swan* (Leonid Desyatnikov) at the Mariinsky Theatre within the framework of the VI International Ballet Festival Mariinsky. Created dances for the musical film *Music That Left Russia*. Since 2003 has been teaching at the choreography department of the Vaganova Academy of Russian Ballet. Since 2004 has acquired balletmeister's position to coach Forsythe's ballets at the Mariinsky Theatre.

choreographers



хореографы
choreographers

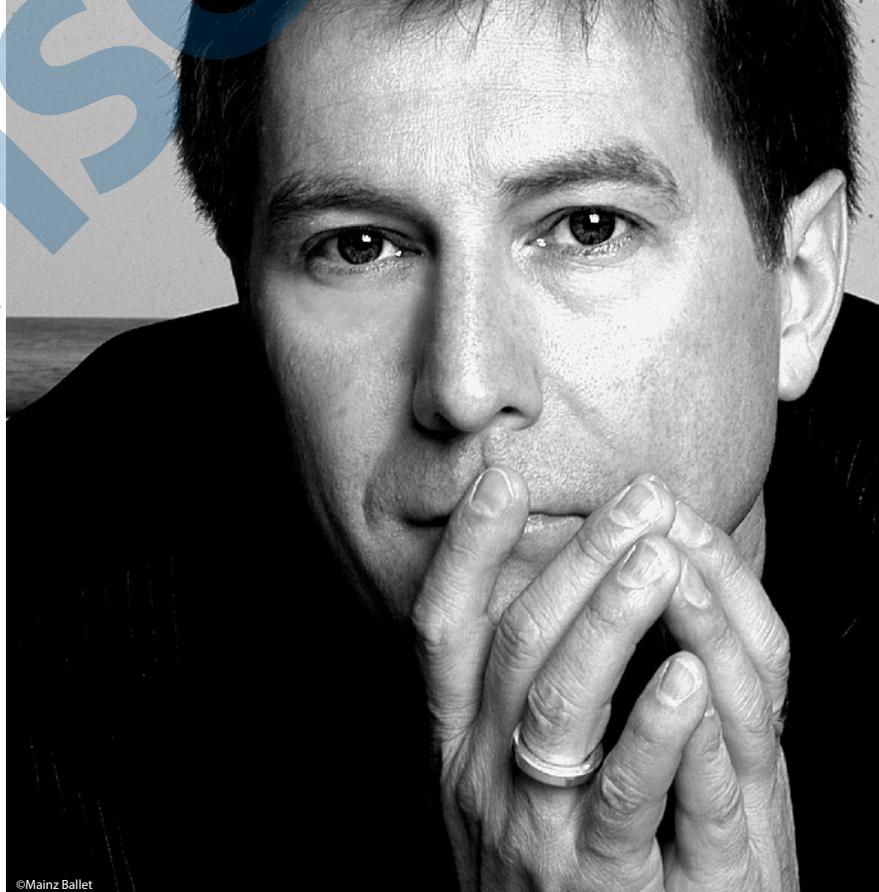
«Струнный квартет»,
В. Лютославский
Балет Майнца,
Германия

String Quartet.
W. Lutoslavski.
Mainz Ballet,
Germany

Мартин Шлепфер Martin Schläpfer

Родился в Альштетене, Швейцария, поначалу обучался танцу у Марианны Фукс в Сент Галене, Швейцария. В 1977 завоевал Приз Швейцарии на конкурсе Приз Лозанны – Prix de Lausanne, после чего продолжил обучение в Королевской балетной школе в Лондоне под руководством Терри Вестморленда и Мэрион Лэйн. В 1978 он был принят в Балет Базеля под руководством Хайнца Шперли. Многие сочинения Шперли специально переработаны для Мартина Шлепфера, который быстро вырос в одного из главных танцовщиков труппы. На его техническую оснащенность и артистический облик сильно повлиял педагог Петер Аппель.

В 1983 Шлепфер приходит в Королевский Виннипегский балет (Канада) как солист. Через год возвращается в Базель. В дальнейшем он занимается у Анни Улиамс, Гэлси Киркланд и Дэвида Хоуарда. В 1980 он основывает и возглавляет балетную школу Dance Place в Базеле. В 1994-1999 он был художественным руководителем и главным хореографом Балета Берна (Швейцария). С 1999 художественный руководитель и главный хореограф Балета Майнца (Германия), который уже после первых сезонов завоевал прекрасную международную репутацию и считается одним из наиболее значимых балетных коллективов Германии. Мартин Шлепфер получил признание и высокую оценку международного танцевального сообщества, о чем говорит получение им в 2002 Художественного приза в Германии. Он был также и первым обладателем Приза Фонда Хайнца Шперли в 2003.



©Mainz Ballet

Martin Schläpfer born in Altstätten (Switzerland), first studied ballet under Marianne Fuchs in St. Gallen (Switzerland). In 1977 he won the Swiss Prize at the Prix de Lausanne, after which he continued his studies at the Royal Ballet School in London under Terry Westmoreland and Maryon Lane. In 1978 he was engaged at the Basel Ballet under Heinz Spoerli. Many of Spoerli's creations were specially developed for Martin Schläpfer who quickly rose to one of the company's foremost dancers. The ballet master Peter Appel greatly influenced his artistic and dance technique development.

In 1983 Schläpfer joined the Royal Winnipeg Ballet (Canada) as soloist. One year later he returned to the Basel Ballet. He received further training from Anne Woolliams, Gelsey Kirkland, and David Howard. In 1990 he founded and directed the ballet school Dance Place in Basel. From 1994 to 1999 he was director and chief choreographer of the Bern Ballet (Switzerland). Since 1999, Martin Schläpfer is director and chief choreographer of ballet Mainz (Germany), which already after its first few seasons has enjoyed a notable international reputation, and which is considered to be one of the most important companies in Germany. Martin Schläpfer has received recognition and acclaim from the international dance community, including his receipt of the Rhine-Palatine (Germany) Art Prize in 2002. He was the first recipient of the Foundation Heinz Spoerli Prize in 2003.



©Mainz Ballet

Исполнитель –
Богдан Никула
Солист Балета Майнца

Dancer –
Bogdan Nikula
Mainz Ballet

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Катя Вюнше Katja Wunsche



танцовщицы
ballerinas

Клара, «Песочный человек»,
Р. Шуман, А. Шнитке, М. Доннер/К. Шпук
Штутгартский Балет, Германия

Clara in *Sandman*,
R. Schumann, A. Schnittke, M. Donner/C. Spuck
Stuttgart Ballet, Germany

Katja Wunsche was born in Dresden and grew up in Berlin. She was trained at the State Ballet School Berlin from which she graduated in July 1999. During her studies she already danced in the Corps de ballet of the State Opera unter den Linden in *Swan Lake* (Patrice Bart after Petipa/ Ivanov) and *The Sleeping Beauty* (Rudolf Nureyev). Katja Wunsche has participated in numerous competitions. In 1997, she was a semi-finalist at the Prix de Lausanne, one year later she won the second prize and got the Swiss Television prize at the same time. In March 1999 she was a finalist at the Austrian Dance Contest in Vienna and five months later she won the first prize at the Grand Prix d'Eurovision for Young Dancers with Yohan Stegli.

After she had received her diploma, Katja Wunsche joined the Corps de ballet of the Stuttgart Ballet at the beginning of the season 1999/2000. In the season 2002/03 she was promoted to Demi Soloist and in 2003/04 to Soloist. Her nomination to Principal Dancer followed at the beginning of the season 2006/07.

Katja Wunsche's repertoire of major leading roles in full-length ballets includes the title roles in John Cranko's *Romeo and Juliet*, in Christian Spuck's *Lulu*. A Monster Tragedy as well as the role of Princess Aurora in Marcia Haydee's *The Sleeping Beauty* (after Marius Petipa), Olga in *Oregon* and Bianca in *The Taming of the Shrew* (both: John Cranko), Manon Lescaut and Prudence in *The Lady of the Camellias* and Stella in *A Streetcar named Desire* (both: John Neumeier), Columbine in *Pierrot lunaire* (Glen Tetley), as well as Myrtha, Queen of the Wilis in *Giselle*, a new production by Reid Anderson and Valentina Savina. She also danced the Eloquence Fairy and the Cat-Pas de deux in *The Sleeping Beauty* (Marcia Haydee after Marius Petipa), a Gypsy in *Romeo and Juliet*, the Pas de six, the Princess from *Naples* and the big Swan in *Swan Lake* (both: John Cranko) as well as Pepa and the Gypsy in *Don Quijote* (Maximiliano Guerra).

Furthermore she has danced several other leading roles in ballets of George Balanchine, Jerome Robbins, Michail Fokine, Mauro Bigonzetti, Glen Tetley, William Forsythe, Douglas Lee, Paul Lightfoot/Sol Leon, Jerome Robbins, Uwe Scholz, Marc Spradling, Christian Spuck. Numerous choreographers created roles especially for Katja Wunsche in world premieres: Christian Spuck, Mauro Bigonzetti, Marco Goecke, Marguerite Donlon, Nicolo Fonte, Itzik Galili, Kevin O'Day, Marc Spradling.

Katja Wunsche joined the Stuttgart Ballet on divers tours to Italy, Switzerland, to the USA, to Thailand, China, Hong Kong, South Korea and Japan as well as to several cities in Germany.



Родилась в Дрездене, выросла в Берлине, где начала заниматься танцем и в 1999 окончила Государственную балетную школу. Уже во время учебы танцевала в кордебалете Государственной немецкой оперы на Унтер ден Линден в «Лебедином озере» и «Спящей красавице». Она участвовала в нескольких конкурсах. В 1997 стала полуфиналистом Конкурса Приз Лозанны – Prix de Lausanne, а годом позже завоевала вторую премию и Премию Швейцарского телевидения. В марте 1999 она стала призером Австрийского танцевального конкурса в Вене, а пять месяцев спустя получила первый приз на конкурсе молодых танцовщиц Евровидения (с Йоханом Стейли). Получив диплом, пришла в кордебалет Штутгартского балета в сезоне 1999-2000. В сезоне 2006-2007 стала ведущей солисткой.

В репертуаре главные партии в балетах: «Ромео и Джульетта» Дж Кранко, «Лулу» («Ужасная трагедия») Кристиана Шпука, «Спящая красавица» Марсии Хайде, Ольга в «Онегине» и Бланка в «Укрощении строптивой», «Инфанта и шут» Джона Кранко, Прюданс в «Даме с камелиями» и Стелла в «Трамвае «желание», «Сейчас и затем» Джона Ноймайера, Коломбина в «Лунном Пьеро» Глена Тэтли, а также Мирта в «Жизели» Рида Андерсона и Валентины Савиной, «Тщетная предосторожность» Фредерика Аштона, «Эдуард II» Дэвида Бинтли и ряд других.

Кроме того, она исполняла ряд партий современного репертуара – в балетах Дж. Баланчина «Четыре темперамента», «Симфония до мажор» и «Серенада», Дж. Роббинса «Танцы на вечеринке» и «Концерт», Мауро Бигонзетти Kazimir's Colours, Глена Тэтли «Весна священная», Уильяма Форсайта «Упоение точностью»; а также в балетах Дугласа Ли, Уве Шольца, Пола Ляйтфута и Соль Леон, Кристиана Шпука и др. Многие хореографы создавали роли специально для Катьи Вюнше в своих мировых премьерах, в том числе Кристиан Шпук, Мауро Бигонзетти, Марко Гозке, Дуглас Ли, Маргерит Донлон, Нико Фонте, Ицик Галили, Кевин О'Дэй и Марк Шпрэдлинг.

Она принимала участие в гастрольных турах Штутгартского балета в Италии, Швейцарии, США, Тайланде, Китае, Гонконге, Южной Корее и Японии, а также по городам Германии.





Игонэ де Йон Igone de Jongh



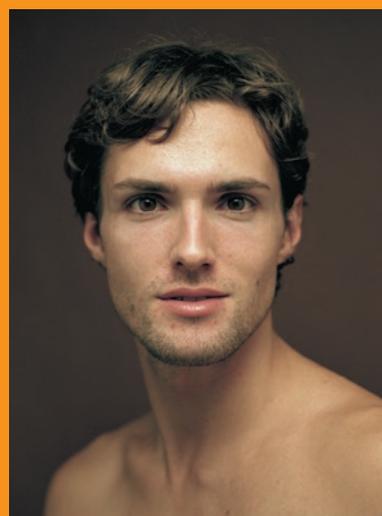
танцовщицы
ballerinas

«Шесть пьес для фортепьяно»
В.Ф. Бон, Л. Андриесен, И.С. Бах, Л. Яначек/Х. ван Манен
Национальный балет Нидерландов

Six Piano Pieces
W.F. Bon, L. Andriessen, J.S. Bach, L. Janáček/Н. van Manen.
Het National Ballet, Netherlands

Was born on September, 9, 1979 in Haarlem (The Netherlands). She studied dancing at National Ballet academy in Amsterdam and Royal Ballet School in London. In 1996 she joins Dutch National Ballet. Having successfully passed all the steps of the ballet theatre career, in 2003 she becomes the principal dancer of the company. He has performed the main parties in the ballets: *Romeo and Juliet*, *Swan Lake* (Van Dantzig), *Giselle*, *The Sleeping Beauty* (version by Wright), *Cinderella* (Sir F. Ashton), *Nutcracker* and *Mouseking* (Eagling and Van Schayk), *Les Sylphides* (Fokine), *La Sylphide* (Bournonville), *La Bayadère* (Makarova). She dances the ballets by G. Balanchine: *Agon*, *Apollon*, *Jewels*, *Kammermusik n2*, *4 Temperaments*, *Violin Concerto*, *Symphony in 3rd Movement*, *Symphony In C*, *Concerto Barocco*, *Duo Concertant*, *Who Cares*, *La Valse*, *Brahms Schoenberg Quartet*. Her repertoire also includes pieces by W. Forsythe, T. Brandsen, W. Eagling, D. Dawson, K. Pastor. She was awarded by Arnold Haskell Award (1995), Incentive Prize Dansersfonds '79 (2002) and Alexandra Radius Prize (2003).

Родилась в 1979 в Гаарлеме, Нидерланды. Училась танцу в Национальной балетной академии Амстердама и Королевской школе балета в Лондоне. В 1996 пришла в труппу Национального балета Нидерландов. Пройдя последовательно все ступени, стала примой компании в 2003. Исполнила главные партии в балетах: «Ромео и Джульетта» и «Лебединое озеро» (оба – Ван Данцига), «Жизель» и «Спящая красавица» (оба – Райта), «Золушка» (Аштона), «Щелкунчик и мышинный король» (Иглинга и Ван Шайка), «Шопениана» (Фокина), «Сильфида» (Бурнонвиля), «Баядерка» (Макаровой). Она – исполнительница балетов Дж. Баланчина: «Агон», «Аполлон», «Драгоценности», «Четыре темперамента», «Скрипичный концерт», «Симфония до мажор» (3 раздел), «Кончерто барокко», «Не все ли равно», «Вальс», «Брамс – Шенберг квартет». В репертуаре танцовщицы также хореография Уильяма Форсайта, Ханса ван Манена, Теда Брандсена, Уэйна Иглинга, Дэвида Доусона, Кшиштофа Пастора. Обладательница Премии Арнольда Хаскелла (1995), Incentive Prize Dansersfonds '79 (2002) и Приза Александры Радиус (2003).



Партнёр –
Александр Жембровский
Национальный балет Нидерландов

Partner –
Alexander Zhebrovskiy
Het National Ballet



©Paris Opera Ballet

Эмили Козетт Émilie Cozette



танцовщицы ballerinas

Главная партия
в «АндреОрия»
Д. Ланг/Э. Лок
Балет Парижской
Национальной
Оперы

Leading role
in *AndréAuria*,
D. Lang/E. Lock
Paris National
Opera Ballet



©Anne Deniau - Mention Obligatoire

Родилась в 1981. Начала заниматься танцем в Руане. В 1993 пришла в Школу балета Парижской оперы и принимала участие в постановках Джорджа Баланчина, Джона Тараса, Иржи Килиана. По окончании Школы в 1998 ее принимают в труппу, где она в 2001 становится солисткой. Она участвует во многих спектаклях репертуара как классических, так и современных: «Баядерке», «Лебедином озере», «Золушке» (постановки Р. Нуреева), «Концерто барокко» (Дж. Баланчина), «IX симфонии» и «Конкурсе» (М. Бежара), «Коппелии», «Сильвии» и «Сне в летнюю ночь» (Дж. Ноймайера), «Клавиво» и «Соборе Парижской Богоматери» (Р. Пети), а также «Клетке» и «Концерте» Джерома Роббинса.

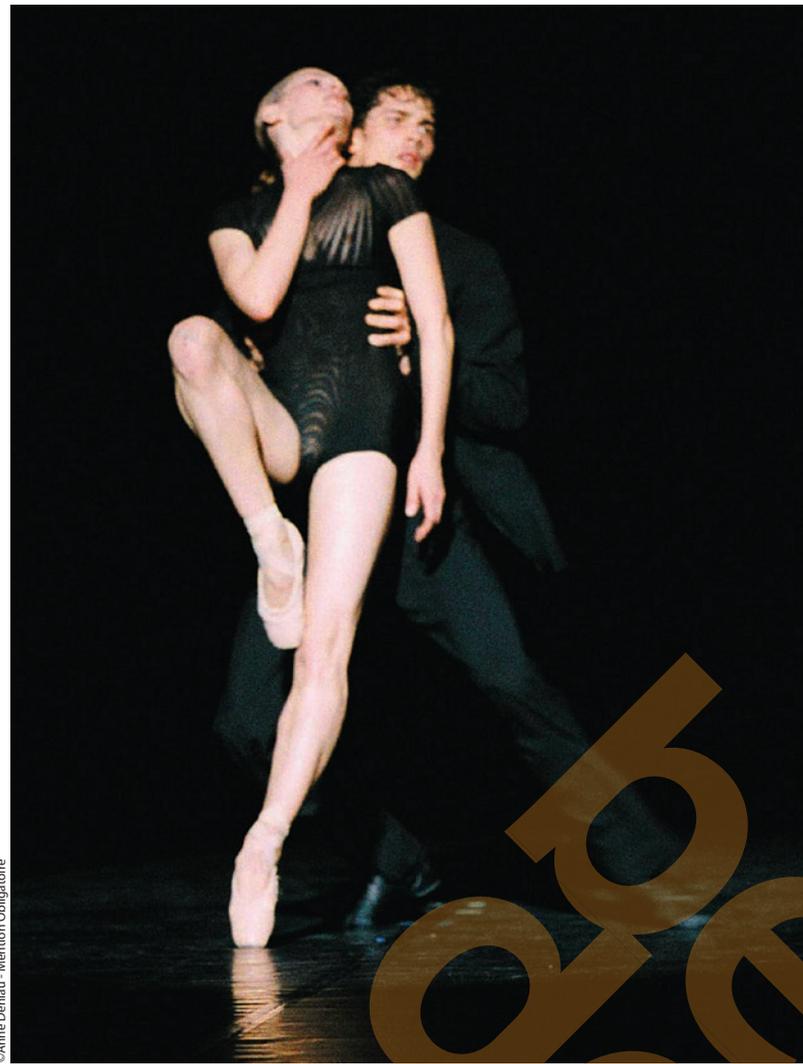
Она была выбрана Жаном-Гийомом Баром для участия в A la manière de... балете, представленном на вечере «Танцовщицы-хореографы» в Амфитеатре Оперы Бастиль и в «Тщетной предосторожности» - пьесе, которое он исполнил вместе ней (1999).

Став солисткой, она станцевала множество партий в постановках Нуреева: вариация шестой феи и фея Сирени в «Спящей красавице», Клеманс в «Раймонде», первая вариация в «Баядерке», партии в «Дон Кихоте» и «Лебедином озере», «Рубинах» Дж. Баланчина, «Жизели» (классической постановке). Она исполняет балеты Уильяма Форсайта («Упоение точностью» и Pas./parts) и Джерома Роббинса («Послеполуденный отдых фавна», «Осколки»).

Эмили Козетт стала первой танцовщицей 23 декабря 2004, после ежегодного конкурса в Опере. Сегодня ее репертуар включает: одну из двух Сестёр в «Золушке», Розалину в «Ромео и Джульетте», Одетту-Одиллию в «Лебедином озере», третью вариацию и Гамзатти в «Баядерке» (Р. Нуреева); партии в балетах «Сюита в белом» и «Миражи» Сержа Лифаря, Мирту в «Жизели», *AndréAuria* Эдуара Лока и Калиопу в «Аполлоне» Дж. Баланчина.

Гастролируя с труппой, побывала в Манчестере, Вене, Милане, Сан-Франциско, Баальбеке, Сан-Паулу, Пекине и Шанхае.

Эмили Козетт завоевала первую премию на Международном конкурсе балета в Париже в младшей группе в 1998, ежегодный Приз общества Carpeaux в 2001, Приз зрительских симпатий l'AROP (Ассоциации друзей Парижской Оперы) в 2002.



©Anne Deniau - Mention Obligatoire

Émilie Cozette was born in 1981 and began to study dancing in Rouen. In 1993 she enters Paris Opera Ballet school and takes part in *Western Symphony* et *La Somnambule* by George Balanchine, *Dessins pour six* by John Taras, *Suite Kylián* by Jiří Kylián. Upon graduation in 1998 she joins the company and in 2001 she becomes the soloist. She dances in many ballets both from classical and modern repertoire: *La Bayadère*, *Le Lac des cygnes*, *Cinderella* (Rudolf Noureev), *Concerto Barocco* (George Balanchine), *IXe Symphonie* et *Le Concours* (Maurice Béjart), *Coppélia*, *Sylvia* et *Le Songe d'une nuit d'été* (John Neumeier), *Clavigo* et *Notre-Dame de Paris* (Roland Petit), *The Cage* et *The Concert* by Jerome Robbins. She was chosen by Jean-Guillaume Bart for dancing in A la manière de ballet staged for «Danseurs-Chorégraphes» Gala in the theatre l'Amphithéâtre Bastille and in pas de deux from *La Fille mal gardée* which they performed together (1999).

Having become the Soloist she performs many parties in ballets by Rudolf Noureev: la variation de la sixième fée, la 'fée Lilas' in *Sleeping Beauty*, Clémence in *Raymonda*, the first variation in *La Bayadère*, *Don Quichotte*, the *Swan Lake*, *Rubis / Joyaux* by George Balanchine, *Giselle* (classical version).

She dances in the ballets by William Forsythe (*The Vertiginous Thrill of Exactitude*, Pas./parts), Jerome Robbins (*Afternoon of a faun*, *Glass Pieces*). On December 23, 2004 upon the annual competition at Ballet de l'Opéra Émilie Cozette becomes «Première danseuse».

Today her repertoire includes: one of two Sisters (*Cinderella*), Rosaline (*Roméo et Juliette*), Odette/Odile (*The Swan Lake*), the 3rd variation and Gamzatti (*La Bayadère* by Rudolf Noureev), the parties in *Suite en Blanc* and *Les Mirages* by Serge Lifar, Myrtha in *Giselle*, *AndréAuria* by Edouard Lock and Calliope in *Apollon* by George Balanchine.

Together with the company she has danced in Manchester, Vein, Milan, San-Francisco, Baalbeck, Sao Paulo, Beijing and Shanghai.

Émilie Cozette won the first prize at Paris International Ballet Competition (Junior group) in 1998, Annual Carpeaux Prize in 2001. In 2002 she is awarded by the Association of the Paris Opera Friends the Prize «Prix du public».



©Paris Opera Ballet

Партнёр –
Стефан Бюйон
Балет Парижской
Национальной Оперы

Partner –
Stéphane Bullion
Paris National Opera Ballet

Аньес Летестю Agnès Letestu



танцовщицы
ballerinas

Тень, «Миражи»
A. Coge/C. Лифарь
Балет Парижской
Национальной Оперы

L'Ombre in *Les Mirages*
H. Sauguet/S. Lifar
Paris National
Opera Ballet

Родилась в Париже и в 1983 пришла в Школу Парижской Оперы. В 1987 при Рудольфе Нурееве была принята в труппу, через год выдвинулась в корифейки, еще через год в солистки, затем завоевала золотую медаль конкурса Евровидения для молодых танцовщиц. В 1990 получила золотую медаль на международном конкурсе артистов балета в Варне, Болгария. Оставаясь артисткой кордебалета, она была выбрана блестящими хореографами на главные партии: Джеромом Роббинсом в «Осколки» и «Танцы на вечеринке», Уильямом Форсайтом в «Посредине, там, на возвышении», Роланом Пети в «Юношу и смерть» и Нуреевым на партию Гамзатти в «Баядерку». В 1993 она становится первой солисткой и в 1997 – «этуалью», звездой. Ее талант раскрылся в интерпретации больших классических балетов: «Лебединое озеро», «Спящая красавица», «Раймонда», «Дон Кихот», «Баядерка», «Золушка» и «Ромео и Джульетта» (все в постановке Нуреева). Ее физические данные и стиль также идеально подходят к сочинениям Джорджа Баланчина: «Серенада», «Хрустальный дворец», «Агон», «Каприччио», «Скрипичный концерт», «Аполлон», «Тема с вариациями», «Сильвия – па де де», «Драгоценности», «Блудный сын», «Симфония до мажор», «Па де де Чайковского». Ее классический репертуар также включает «Жизель», «Пахиту», «Сильфиду» (П. Лакотта), «Этюды (Х. Ландера), Классическое гран па (В. Гзовского), «Сюиту в белом» и «Миражи» (С. Лифаря). Она исполняет и многие значительные современные сочинения, такие, как «Арлезианка» (Р.Пети), «Весна священная» (Л. Мясин по В. Нижинскому), «Симфонietta» (И. Килиан), «Магнатикат», «Вацлав», «Дама с камелиями» (Дж.Ноймайер), «Жизель» (Мирта /Батильда М. Эк), «Вариации в стиле Улисса» (Ж.-К. Галотта), «Искушения луны» (М. Грэм), *Woundwork 1* (У.Форсайт), *Non, Rien de Rien* (И. Фавье). Аньес Летестю обладательница ряда наград: Призы общества Carpeaux (1991) и зрительских симпатий l'AROP (Ассоциации друзей Парижской Оперы) (1992), DANZA & DANZA – вместе с Жозе Мартинесом, как лучшей паре (1998), Приз в Позитано Леонида Мясина (2004), Кавалер Ордена искусства и литературы и Кавалер Ордена за Заслуги. Как приглашенная балерина выступала с Национальным балетом Кубы, Национальным балетом Нидерландов, балетом Ниццы, Флоренции, в Мариинском театре, с Датским Королевским балетом и Гамбургским балетом. С ее участием записаны и демонстрировались по телевидению фильмы-балеты: «Пахита», «Лебединое озеро», «Блудный сын», «Бриллианты», вскоре выходит «Лебединое озеро». Она автор костюмов для нескольких балетов, поставленных Жозе Мартинесом и Самюэлем Мюресом.



©Paris National Opera Ballet

Born in Paris, Agnes Letestu entered the Paris Opera Ballet School in 1983. In 1987 she joined Paris Opera Ballet directed by Rudolph Nureyev as «Quadrille». In 1988 she was promoted to «Coryphée». In 1989 she was promoted to «Sujet». Also she won the gold medal at the Eurovision Competition for young dancers. In 1990 she won the gold medal at the international Varna competition. While still a member of the «corps de ballet», she was singled out by notable choreographers to interpret leading roles: Jerome Robbins for *Glass Pieces* and *Dances at the gathering*, William Forsythe for *In the middle, somewhat elevated*, Roland Petit for *Le Jeune Homme et la Mort* and Rudolph Nureyev for *Gamzatti in La Bayadere*. In 1993 she was promoted to «Premiere Danseuse» and in 1997 she was named «Danseuse Etoile». She has lent her talents of interpretation to the Nureyev versions of the great classics: *Swan lake*, *Sleeping Beauty*, *Raymonda*, *Don Quixote*, *La Bayadere*, *Cinderella* and *Romeo and Juliet*. Her physique and style are also ideally adapted to works by George Balanchine: *Serenade*, *Palais de Cristal*, *Agon*, *Capriccio*, *Violin Concerto*, *Apollo*, *Theme and Variations*, *Sylvia Pas de Deux*, *Jewels*, *Prodigal Son*, *Symphony in C*, *Tchaikovsky Pas de Deux*. Her classical repertory also includes: *Giselle* (Perrot & Coralli), *Paquita*, *La Sylphide* (Lacotte), *Etudes* (Lander), *Grand pas Classique* (Gsovsky), *Suite en Blanc* and *Les Mirages* (S. Lifar). She has interpreted many important contemporary choreographies such as: *Arlésienne* (Roland Petit), *Rites of Spring* (in the Vaslav Nijinski and Massine versions), *Sinfonietta* (Jiri Kylian), *Magnificat*, *Vaslaw*, *The Lady of the Camellias* (John Neumeier), Myrta/Bathilde in Mats Ek's *Giselle*, *Les Variations d'Ulysse* (J.C Gallota), *Temptations of the Moon* (Martha Graham), *Woundwork 1* (Forsythe), *Non, Rien de Rien* (Ivan Favier). She has received the following awards: CARPEAUX prize (1991), 1992 AROP prize (1992), 1998 Danza & Danza prize (1998, with José Martinez for «Best couple of the year»), Positano Leonide Massine Dance Prize (2004), Chevalier de L'Orde des Arts et Lettres & Chevalier de L'Orde National du Merite. As a guest artist: she has danced *Giselle* with the ballet national de Cuba, *Romeo and Juliet* with Dutch National Ballet, *Beau Danube*, *Rites of Spring* (Leonide Massine) and *Raymonda* with the Nice Opera Ballet, *Swan Lake* and *Prodigal Son* with the Ballet of Teatro Comunale di Firenze, *Paquita* and *Swan Lake* with the Tokyo Ballet, *Nutcracker* (By Derek Deane) with the English National Ballet, *Paquita*, *Raymonda*, *Swan Lake*, and *Etudes* with the Mariinsky Theatre, and *Etudes* with the Royal Danish Ballet, as well as *Adagietto* by John Neumeier at the Hamburg Ballet. She has been filmed in *Paquita*, *Swan Lake*, *Prodigal Son*, and *Diamonds from Jewels*. These recordings have been shown on television, and are published (*Swan Lake* coming soon) on DVD. She conceived the costumes for *Mi Favorita*, *Delibes Suite*, *Scaramouche*, and *Parentèse 1*, by José Martinez, and *Quatre* by Samuel Murez.



©Paris National Opera Ballet

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНОМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



Музей ГАБТ

Светлана Лункина Svetlana Lunkina



танцовщицы
ballerinas

Маша, «Щелкунчик»
П. Чайковский
Ю. Григорович
Балет Большого театра
России

Marie in *Nutcracker*
P. Tchaikovski/
Y. Grigorovich
Bolshoi Theatre Ballet



Елена Фетисова. Большой театр

Родилась в Москве в 1979 и училась в Московской Академии хореографии у Наталии Савиной и Марины Леоновой. После учебы в 1997 она приходит в труппу Большого театра, где ее педагогом становится Екатерина Максимова. С ней она готовит первую большую партию – Жизель в постановке Владимира Васильева, в то время художественного руководителя театра. В 18 лет Лункина стала самой молодой исполнительницей этой партии в истории Большого театра, ее партнером был Николай Цискаридзе. В отзывах на ее работу отмечалось сочетание лирической танцевальной природы с драматическим даром. За эту партию в октябре 2004 она была номинирована на премию «Золотая маска».

Ее репертуар в Большом театре включает: заглавные партии в «Жизели» (постановка Васильева), «Сильфиде» (Бурнонвиль), «Анюте» (Васильев); а также: Фею Нежности и Аврору («Спящая красавица», Петипа, Григорович), Жуаниту и Китри («Дон Кихот» Петипа, Горский, Григорович, Фадеечев), Аспиччию («Дочь фараона», Лакотт), Русскую невесту и Одетту-Одиллию («Лебединое озеро» Петипа, Иванов, Григорович, Горский), Лизу («Тщетная предосторожность», Аштон), Машу («Щелкунчик») и Фригию («Спартак», оба – Григорович), Эсмеральду («Собор Парижской Богоматери») и Лизу («Пиковая дама», оба – Пети), «Видение розы», «Лебедь», Прелюд и Седьмой вальс («Шопениана», все – Фокин), «Симфония до мажор» (1,2 части, Баланчин), Зина («Светлый ручей», Ратманский), партии в балетах «Парижское веселье» и «Предзнаменования» (оба – Мясин), Па де катр (Долин), «Послеполуденный отдых фавна» (Роббинс), «Сентиментальный вальс» (Васильев). Ближайшие премьеры: *Misericordes* (Кристофер Уилдон), «Серенада» (Баланчин), Никия («Баядерка»). Она принимала участие в международных балетных гала-концертах: «В честь Улановой» (1998, Париж), «Малахов и друзья» (2002, Япония), «Звезды XXI века» (2002-2006, Нью-Йорк, Париж, Торонто), «Ролан Пети и его звезды» (2006, Греция), «В честь Юрия Григоровича» (2007, Лондон, Королевская опера).

Как приглашенная балерина она появлялась на сценах Берлинской государственной оперы (2003), Канадского балетного театра (2004-2006), Мариинского театра (2005), Римской оперы (2005-2006), Венской государственной оперы (2006).

Лункина обладательница ряда наград: Почетный диплом Правительства Москвы (2001), молодежная премия «Триумф» (2001), «Звезда XXI века» (2005), «Блеск XXI века» (Нью-Йорк, 2006). Светлана Лункина увлекается выездкой (катанием на лошадях), теннисом, боулингом. Ее заметной актерской работой стала одна из главных ролей в фильме американского режиссера Джона Дейли (Jhon Daly) «Санкт-Петербург – Канн экспресс».

Партнёр –
Руслан Скворцов
Большой театр России

Partner –
Ruslan Skvortsov
Bolshoi Theatre



©Андрей Мельник. Большой театр

She was born in Moscow in 1979 and trained at the Moscow Choreographic Academy with Natalia Savina and Marina Leonova. Upon graduation in 1997 she joined the Bolshoi Ballet, where she was taken under the wings of none else than the great Ekaterina Maximova. With Maximova she started to prepare the role of *Giselle* after she had been chosen by then Bolshoi director Vladimir Vasiliev to dance the title role in his new production of the ballet *Giselle* partnered with Nikolay Tsiskaridze. Just 18, Lunkina thus became the youngest *Giselle* in the history of the company. Her critically acclaimed performance of *Giselle* not only highlighted the dancer's lyrical qualities, but also showed her as a fine actress. With her performance of *Giselle*, Lunkina was nominated for a Golden Mask award. It was also her first role when she returned from maternity leave in October 2004.

Her repertoire includes: title roles in *Giselle* (Perrot, Coralli, Vasiliev), *La Sylphide* (Bournonville, Von Rozen), *Anyuta* (Vasiliev); and also Fairy of Tenderness and Aurora in *Sleeping Beauty* (Petipa, Grigorovich), Juanita in *Don Quixote* (Petipa, Gorsky, Grigorovich) and Kitri in *Don Quixote* (Petipa, Gorsky, Fadееchev), *Aspiccia in La Fille du Pharaon* (Lacotte), Russian Bride and Odette-Odile in *Swan Lake* (Petipa, Ivanov, Grigorovich), Lise in *La Fille Mal Gardée* (Ashton), Masha in *The Nutcracker*, Phzygia in *Spartacus* (both – Grigrovich), *Esmeralda in Notre Dame de Paris*, *Passacaille*, Lisa in *Pique Dame* (all – Petit), *Le Spectre de la rose*, *The Dying Swan*, *Prelude*, *Seventh Waltz in Les Sylphides* (all – Fokin), *First and Second Movements in Symphony in C* (Balanchine), *Zina in The Bright Stream*, *Jeu de Cartes* (both – Ratmanskyy), *Glove Seller in Gaité Parisienne*, *Passion in Les Présages* (both – Massine), soloist in *Pas de Quatre* (Dolin), *Afternoon of a Faun* (Robbins), *Sentimental Waltz* (Vasiliev).

Upcoming new premiers: *Ophelia in Hamlet* (Christopher Wheeldon), *Serenade* (Balanchine), *Nikiya in La Bayadere* (Petipa, Grigorovich). She took part in International Ballet Galas: *Tribute to Galina Ulanova* (1998, Paris), *Malakhov and Friends* (2002, Japan), *Stars of the 21st Century* (2002-2006, New York, Paris, Toronto), *Roland Petit and his Stars* (2006, Greece), *Tribute to Yuri Grigorovich* (2007, London, Royal Opera House). As International Guest Star she appeared in Berlin State Opera (2003), Canadian Ballet Theatre (2004-2005), Mariinsky Ballet (2005), Rome Opera Theater Ballet (2005-2006), Vienna State Opera House (2006). Her Awards: Honorary Diploma from the Moscow Government (2001), Youth award Triumph (2001), Star of 21st Century (New York, 2005), Brilliance of the 21st Century (New York, 2006).



танцовщицы
ballerinas

Тина Мартин Tina Martin



Избранная Жертва, «Весна Священная»,
И. Стравинский/М. Вайнрот
Балет Западного Пальм Бич, Флорида, США

The Chosen Sacrifice in *The Rite of Spring*,
I. Stravinsky/M. Wainrot
Ballet Florida of West Palm Beach, USA

Училась танцу в Балетной школе Ричмонда, Школе Бостонского балета и Школе искусств Северной Каролины. Будучи пятнадцатый сезон танцовщицей Балета Флориды на Вест Пальм Бич, она также значительно востребована как приглашенная артистка в других известных американских компаниях.

Недавно она выступала в Португалии как первая солистка с Балетом Туслы, была ведущей исполнительницей на юбилейном гала компании Алвина Эйли и на фестивале в Синтре.

Ее главные партии – Аврора в «Спящей красавице», Маргарита в «Даме с камелиями», Джульетта в «Ромео и Джульетте», Фея драже в «Щелкунчике», Хозяйка Медной горы в «Каменном цветке», Золушка в одноименном балете, Титания в «Сне в летнюю ночь», а также главные партии в балетах Мартинса, Небрады, Макинтайра, Любовича, Тарп, Форсайта и Уэлша.

Tina Martin studied at the School of Richmond Ballet, Boston Ballet School, and North Carolina School of the Arts. Now in her 15th season with Ballet Florida in West Palm Beach Florida, Ms. Martin is also in great demand as a guest artist for other nationally renowned companies. Recently she performed in Portugal as a principal dancer with the Tulsa Ballet, as a featured principal at the Alvin Ailey Dance Company's Gala celebration, and with the Sintra Festival. Her principal roles have included Aurora in *Sleeping Beauty*, Marguerite in *Lady of the Camellias*, Juliet in *Romeo and Juliet*, Sugar Plum in *The Nutcracker*, Mountain Queen in *The Stone Flower*, Cinderella in *Cinderella*, Titania in *A Midsummer Night's Dream* and principal roles in shorter ballets from choreographers including Martins, Nebrada, McIntyre, Lubovitch, Tharp, Forsythe and Walsh. Ms. Martin is thrilled to be performing at the legendary Bolshoi theatre and very grateful for the nomination to the Benois de la Danse Prize.

©Балет Западного Пальм Бич



©Балет Западного Пальм Бич



©Балет Западного Пальм Бич

Партнёр –
Маркус Шаффер
Солист Балета Западного
Пальм Бич

Partner –
Markus Schaffer
Ballet Florida of West Palm
Beach

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Виржини Мартина Virginie Martinat



танцовщицы
ballerinas

«О каждом, если и»
Т. Виллемс/У. Форсайт
Нидерландский театр танца I

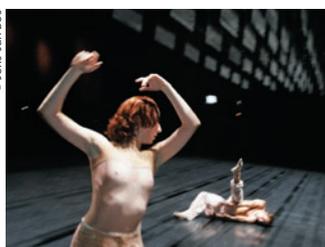
Of Any If And
T. Willems/W. Forsythe
Netherlands Dance Theatre I

Родилась в 1977 во Франции. Обучалась танцу в Консерватории Сен-Жермен ан Лай в 1982-1988, затем в Парижской консерватории в 1988-1992, а также в Школе Джона Ноймайера в Гамбурге в 1992-1996. Ее педагогами были Клоди Жаклин, Дани Сази, Клодетт Скуранель, Кевин Хаеген, Анатолий Нисневич и Марианна Крузе. Ее профессиональная карьера складывалась на сценах Германии: Саксонской государственной оперы в Дрездене под руководством Владимира Деревянко (1996-1999), в Киле под руководством Стефана Тосса (1999-2001), в Балете Государственной Оперы Ганновера под руководством Стефана Тосса (2001-2004).

Virginie Martinat was born in France in 1977. She studied to dance in Conservatoire Saint-Germain-en-Laye (1982-1988), in Conservatoire de Paris (1988-1992) and also in Hamburg School of John Neumeier (1992-1996). Her teachers were Claudie Jacquelin, Dany Sasi, Claudette Scouarnel, Kevin Haegen, Anatoli Nisnevich, Marianne Kruuse. Her ballet career developed at the stages of: Sächsische Staatsoper in Dresden directed by Vladimir Derevianko in 1996-1999, Bühnen der Landeshauptstadt in Kiel directed by Stephan Thoss in 1999-2001, Ballett der Staatsoper in Hannover directed by Stephan Thoss in 2001-2004.



©Daisy Koomen



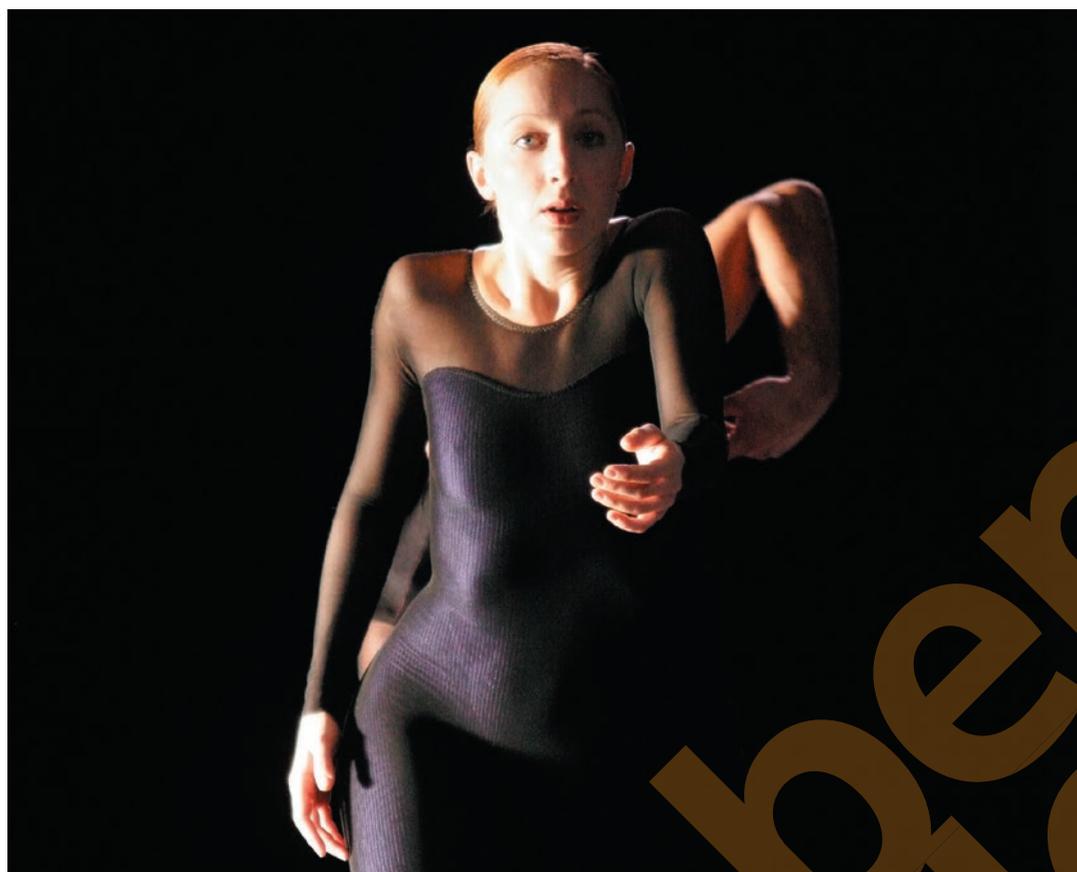
© Joris-Jan Bos



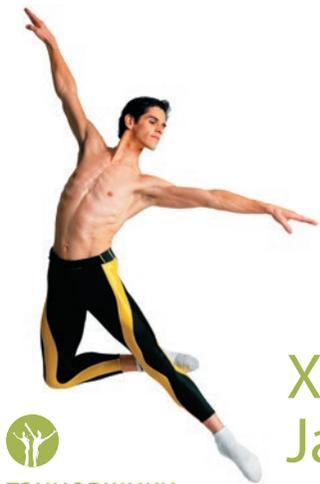
©Wings of Wax



Netherlands Dance Theatre I



©Joris-Jan Bos



танцовщики
dancers

Хайме Варгас Jaime Vargas

Тамино, «Волшебная флейта»
В.А. Моцарт/ М. Вайнрот
Королевский Виннипегский балет, Канада

Tamino in *The Magic Flute*
W.A. Mozart/M. Godden
Royal Winnipeg Ballet, Canada

Родился в Мексико Сити, начал танцевальное образование в возрасте 14 лет в Центре искусств и балета своего родного города. Занимаясь с педагогом Тита Ортега и своим старшим братом Александром Варгасом, он окончил учебу с почетным «красным» дипломом и медалью. Хайме также учился в лондонской студии «Центр» в Англии и в Австралийской балетной школе, где совершенствовал классический танец.

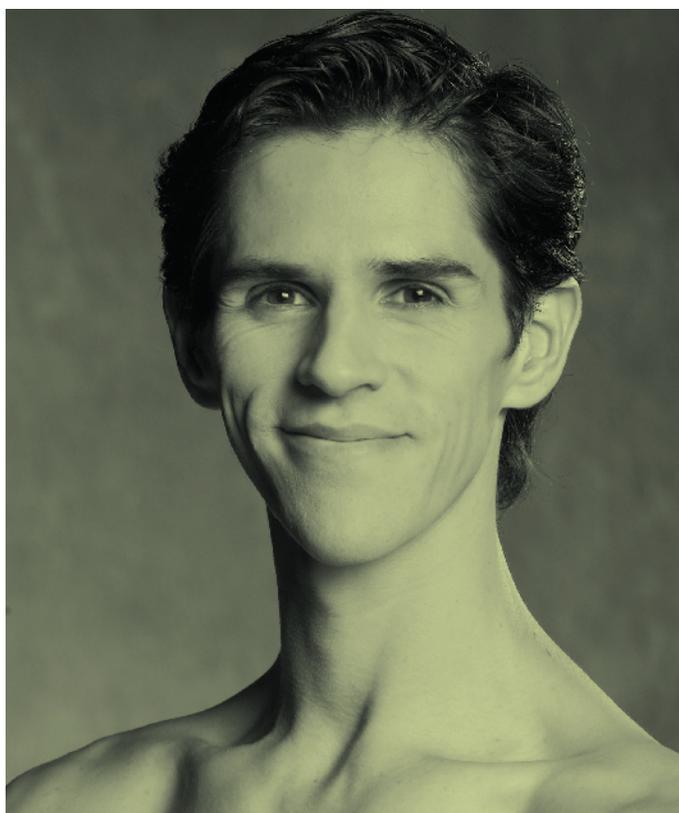
В течение дальнейшей учебы Хайме получал неисчислимые стипендии и гранты, дававшие ему возможность путешествовать по миру. Его профессиональный дебют состоялся в 1989 в Национальной компании танца Мексики. С тех пор он выступал со многими другими коллективами, включая компании из Франции, Пуэрто-Рико, Монтеррея; станцевал весь классический репертуар в Национальной компании танца Мексики. Он также принимал участие в международных конкурсах и завоевывал там награды, в том числе Серебряную медаль на V Международном фестивале в Париже в 1992; стал финалистом I и II Международного конкурса в Нагое, в Японии и серебряным призером I Национального конкурса в Гвадалахаре, в Мексике. Мексиканский Союз журналистов, музыкальных и театральных критиков также отметил его в 1992 за вклад в развитие искусства в Мексике.

В 2004 году Варгас перешел из Национальной компании танца Мексики в Королевский Виннипегский балет на положение ведущего солиста. В свой первый сезон он выступил в главной роли Боба в «Истории Золушки» Вала Канипароли. В сезоне 2005-2006 он станцевал главную партию в «Дракуле» Марка Годдена, принца Зигфрида в «Лебедином озере» и выступил в премьере «Мессии» Маурисио Вайнрота.

В январе 2006 Хайме выступал в гала международных балетных звезд в Фукуоке, Япония.

Ему нравится преподавать, принимать участие в летних курсах Балета Монтеррея, которым руководит Роберт Хилл. Он дает там балетный класс, преподает классический репертуар и дуэтный танец.

©Royal Winnipeg Ballet



©Royal Winnipeg Ballet

Born in Mexico City, Jaime Vargas began dance training when he was 14 years old at the Centro de Arte y Ballet in his hometown. Studying with teachers Tita Ortega and his older brother Alejandro Vargas, he graduated with a RAD designation with honours in four years and received the prestigious 'Solo Seal'. Jaime also studied at the London Studio Centre in England, as well as the Australian Ballet School where he graduated from his classical ballet studies.

To further his studies, Jaime received countless scholarships and grants that gave him the opportunity to travel the world over. He made his professional debut in 1989 with the Compania Nacional de Danza in Mexico City, Mexico and has since performed with many other companies including La Jeune Ballet de France, Ballet Concierto de Puerto Rico, Delfos Danza Contemporanea and Ballet de Monterrey. He has performed most of the classics in Campana Nacional de Danza's repertoire.

He has also competed internationally and won several awards including the Silver Medal in 1992 during the Fifth International Dance Festival in Paris, France, Finalist in the First and Second International Dance Competitions in Nagoya, Japan, and the Silver Medal in the First National Ballet Competition in Guadalajara, Mexico. The Mexican Union of Journalists and Critics in Theatre and Music also officially recognized him in 1994 for his contribution to the improvement of art in Mexico. Vargas joined the RWB – Royal Winnipeg Ballet in July of 2004 from the Compania Nacional de Danza as a principal dancer. During the 2004/2005 season Jaime performed the lead role of 'Bob' in Val Caniparoli's highly anticipated *A Cinderella Story*. In the 2005/2006 season he danced the title role in Mark Godden's *Dracula*, 'Prince Siegfried' in *Swan Lake* and performed in the RWB premiere of Mauricio Wainrot's *The Messiah*.

In January 2006 Jaime performed at the International Stars of Ballet 2006 performance in Fukuoka, Japan. He enjoys teaching and attended the summer workshop of Ballet de Monterrey, run by Robert Hill, teaching ballet class, repertoire and pas de deux.

Партнерша –
Ванесса Лоусон
Королевский Виннипегский балет

Partner –
Vanessa Lauson
Royal Winnipeg Ballet

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНОМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Александр Жембровский Alexander Zhebrowsky



танцовщики
dancers

«Шесть пьес для фортепьяно»
В.Ф. Бон, Л. Андрьесен, И.С. Бах,
Л. Яначек/Х. ван Манен
Национальный балет Нидерландов

Six Piano Pieces
W.F. Bon, L. Andriessen, J.S. Bach,
L. Janáček/H. van Manen
Het National Ballet, Netherlands

Родился в 1982 в Киеве, Украина. Учился танцу в Киевской государственной балетной школе. В 2005 принят в труппу Национального балета Нидерландов и сразу стал солистом. Он танцевал также с Национальной оперой Украины (Киев), Санкт-Петербургским театром классического балета, Баварским государственным балетом (Германия) и Словенским национальным театром оперы и балета. Он участник нескольких международных балетных гала, в которых исполнял принца Зигфрида из «Лебединого озера», принца из «Щелкунчика», Голубую птицу и принца Дезире из «Спящей красавицы», а также «Корсар», «Дон Кихот». В репертуаре танцовщика также хореография Дж. Балanchина, Ханса Ван Манена, Теда Брандсена, Кристофера Уилдона.

Was born in Kiev (Ukraine) on 24 June 1982. He studied dancing at Kiev State Choreographic School. In 2005 he joined Dutch National Ballet and in the same year became Soloist. He also danced with Ukrainian National Opera and Ballet Theatre, St. Petersburg Classical Ballet Theatre (Russia), Bayerisches Staatsballett (Germany) and the Slovenian National Opera and Ballet Theatre.

Alexander participated in several Internationals competitions and Gala's. He has performed Prince Siegfried in *Swan Lake*, Prince in *Nutcracker*, Blue bird and Prince Desire in *Sleeping Beauty*, *Le Corsaire*, *Don Quichotte*. His repertoire includes piseses from G.Balanchine, H. van Manen, T. Brandse and C. Wheeldon.

©Lukas Gobel



©Angela Sterling



©Lukas Gobel

Партнёрша –
Игонэ де Йон
Национальный балет Нидерландов

Partner –
Igone de Jongh
Het National Ballet

AWARDS CEREMONY,
CHARITY GALA

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENJOS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Эрве Моро Hervé Moreau



танцовщики
dancers

Арман, «Дама с камелиями»
Ф. Шопен/Дж. Ноймайер
Балет Парижской
Национальной Оперы

Armand in *La Dame aux Camélias*
F. Chopin/J. Neumeier
Paris National Opera Ballet

В возрасте пяти лет он начал заниматься танцами в Бордо. В 1989 пришел в Школу балета Парижской Оперы. Участвовал в спектаклях и ежегодных гастролях (Япония). В 1995 Клод Бесси поручила ему главную партию в «Дафнисе и Хлоэ» в хореографии Жоржа Скибина. В сентябре 1995 в возрасте 17 лет он приходит в кордебалет Оперы и участвует во многих спектаклях: «Вариации на темы Улисса» Ж.-К. Галотта, «Сильвия» Дж. Ноймайера, «Четыре сезона» Дж. Роббинса, «IX симфония» М. Бежара, «Жизель» П. Бара и Е. Полякова (по классической версии), «Сильфида» П. Лакотта, «Собор Парижской Богоматери» Р. Пети, а также «Баядерка», «Щелкунчик», «Спящая красавица», «Ромео и Джульетта», «Раймонда» (все – Р. Нуреева). В «Вечерах молодых танцовщиков» Оперы (март 1998) он исполняет партию принца Зигфрида в «Лебедином озере» (па де трау с черным лебедем из третьего действия). В 1999 становится «корифеем». Исполняет партии в балетах «Посредине, там, на возвышении» и «Упование точностью» У. Форсайта, Па де сэнк Драгоценных камней в «Спящей красавице» Р. Нуреева в 2000. В 2001 получает звание «солиста». Танцует в балетах Килиана (Bella Figura), Роббинса («Послеполуденный отдых фавна»), Ноймайера (Лизандр, «Сон в летнюю ночь»), Пети (Феб, «Собор Парижской Богоматери») – в 2001, Нуреева (Эспада, «Дон Кихот»), Баланчина (па де трау, «Изумруды»). В октябре 2002 исполняет Зигфрида в «Лебедином озере» Р. Нуреева. Принимает участие в фильме «Алисия Маркова. Легенда», исполняя фрагменты из «Шопенианы» Михаила Фокина. 30 декабря 2002 по результатам ежегодного конкурса балета в Опере становится первым танцовщиком. В его репертуаре появляются фра, Курбский в «Иване Грозном» Ю. Григоровича, Веберн, Опус № 5 М. Бежара, «Па де де Чайковского» и «Четыре темперамента» Дж. Баланчина, Ромео в «Ромео и Джульетте» Р. Нуреева, Мазурка в «Сюите в белом» С. Лифаря, Альбрехт в «Жизели». В 2002 завоевывает Приз зрительских симпатий l'AROP (Ассоциации друзей Парижской Оперы). И 3 марта 2006 после исполнения главной партии в «Баядерке» становится «этуалью» – звездой. В этом звании исполнил партии Армана в «Даме с камелиями» Дж. Ноймайера, «Послеполуденный отдых фавна» и «Миражи» Сержа Лифаря.

At the age of 5 he begins to study dancing. In 1989 he enters the Paris Opera Ballet School. He participates in the company ballets and in the tours (to Japan). In 1995 he was chosen by Claude Bessi to dance the principal party in *Daphnis et Chloé* (choreography by George Skibine). In September 1995 at the age of 17 he enters the Corps de Ballet and participates in: *Les Variations d'Ulysse* (Jean-Claude Gallotta), *Sylvia* (John Neumeier), *The Four Seasons* (Jerome Robbins), *la IXe Symphonie* (Maurice Béjart), *Giselle* (d'après Jean Coralli et Jules Perrot, chorégraphie réglée par Patrice Bart et Eugène Polyakov), *La Sylphide* (Pierre Lacotte), *Notre-Dame de Paris* (Roland Petit), ainsi que les productions de Rudolf Noureev (*La Bayadère*, *Casse-Noisette*, *La Belle au bois dormant*, *Roméo et Juliette*, *Raymonda*). In March 1998 he performs the party of Siegfried in *The Swan Lake* (pas de trois with the Black Swan from the third act) at the Opera Young Dancers Gala. In 1999 he becomes «Coryphée». He performs in ballets by William Forsythe: *In the Middle*, *Somewhat Elevated*; *The Vertiginous Thrill of Exactitude*; and in Pas-de-Cinq of Precious stones from *The Sleeping beauty* by Rudolf Noureev in 2000. In 2001 he becomes the Soloist. He dances in the ballets by Jiří Kylián (*Bella Figura*), Jerome Robbins (*d'Afternoon of a faun*), John Neumeier (*'Lysandre'*, *Le Songe d'une nuit d'été*), Roland Petit (Phœbus dans *Notre-Dame de Paris*) in 2001, Rudolf Noureev (*Espada*, *Don Quichotte*), George Balanchine (pas de trois, *Émeraudes*). He participates in the movie *Alicia Markova – the Legend* dancing the parties from *Les Sylphides* by Fokin. On December 30, 2002 upon the annual competition at Ballet de l'Opéra Hervé Moreau becomes «Première danseuse». His repertoire includes the parties of: Aminta in *Sylvia* (John Neumeier), Kourbski in *Ivan le Terrible* (Yuri Grigrovitch), *Webernm*, *Oopus V* (Maurice Béjart), *Tchaikovski pas de deux*, *Les Quatre tempéraments* (George Balanchine), *Roméo in Roméo et Juliette* (R.Noureev), *La Mazurka in Suite en Blanc* (Serge Lifar), *Albrecht in Giselle*. In 2002 he is awarded by the Association of the Paris Opera Friends the Prize Prix du public. On 2006 upon the performing the main party in *La Bayadère* he is nominated Danseuse Etoile. As Etoile he dances the parties of Armand in *La Dame Aux Camélias* by John Neumeier and *Les Mirages* by Serge Lifar.



©Paris Opera Ballet



©Anne Deniau - Mention Obligatoire



©Anne Deniau - Mention Obligatoire



©Paris Opera Ballet

Партнерша –
Агнес Летестю
Балет Парижской
Национальной Оперы

Partner –
Agnès Letestu
Paris National Opera Ballet

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



Энрико Пальварини Enrico Palvarini



танцовщики
dancers

Заглавная роль, «Маркиз де Сад»
Ф. фон Магнет, Н. Паганини, К. Дженкинс / Г. Зейферт
Грегор Зейферт Компани Дессау, Германия

The title role in *Marquis de Sade*
P. von Magnet, N. Paganini, K. Jenkins/G. Seyffert
Gregor Seyffert Company Dessau, Germany

He began to study dancing in Italy. In 1991-1996 he was a student of Ballet school of Marcella Volcan and Maria Berica Dalla Vecchia. Then in 1996-1998 he studied classical dancing at Academie de danse classique de Monaco under the direction of Marika Besobrasova. Upon the graduation from the Academy he entered the Jeune Ballet International (JBI) run by Rosella Hightower where he danced the main variation in the ballet Bach & Guold choreographed by Claudine Allegra, and *L'arme blanche* choreographed by Angellin Preljocaj.

In 1999-2001 he was engaged by the Deutsche Oper am Rhein (Düsseldorf) under the direction of Yuri Vamos where he danced *Sommernachtstraum*, *Carmina Burana*, *Der Fall Othello*, *Sleeping Beauty*, *Nutcracker*, *Shannon Rose*, *Cinderella* and *Romeo and Juliet* all choreographed by Yuri Vamos.

In 2001-2002 he was invited as a guest dancer to Opernhaus Halle under the direction of Ralf Rossa where he danced *Nutcracker* by Yuri Vamos. He was also invited to guest in Anhaltisches Teater Dessau under the direction of Gonzalo Gualgera where he danced the soloist role of the Priest in the ballet *Romeo and Juliet* choreographed by Gonzalo Gualgera.

In 2002-2004 he became a soloist of the Anhaltisches Theater Dessau. He danced the role of the father in *Nutcracker*, a party in *Swan Lake*, *H Moll Messe*, *TanZeit 1*, *TanZeit 2*, *Four Seasons* – all choreographed by Gonzalo Gualgera

In 2004-2007 he joins the newly founded Gregor Seyffert Companie He dances in *Landschaft mit Schatten* (by Juan Carlos Garcia), the role of the good fairy in *Sleeping Beauty* (by Yan Linkens), the role of the king and lantern man in the ballet *The little Prince*, inspired on Saint-Exupéry (by Gregor Seyffert) and the leading role of Marquis de Sade, in the ballet *Marquis de Sade* (by Gregor Seyffert). Palvarini Enrico also participated in the 1st International Dance festival of Dessau where he choreographed and danced Inspiration.

Начал обучение танцу у себя на родине в Италии, в 1991-1996 занимался в балетной школе Марселлы Волкан и Марии Берица Далла Веккия. После этого в 1996-1998 занимался классическим танцем в Академии принцессы Грейс в Монако под руководством Марики Безобразовой. По окончании пребывания в Монако вступил в труппу Jeune Ballet International (JBI) – Международный молодой балет под руководством Розеллы Хайтауэр, где танцевал главную вариацию в балете Bach & Guold («Бах и Гульд») в хореографии Калодин Аллегра и «Белое оружие» Анжелена Прельжокажа.

В 1999-2001 танцовщик выступает в балетной труппе Немецкой оперы на Рейне в Дюссельдорфе под руководством Юрия Вамоса, он танцует в его балетах «Сон в летнюю ночь», «Кармина бурана», «Падение Отелло», «Спящая красавица», «Щелкунчик», «Шэннон Роуз», «Золушка» и «Ромео и Джульетта».

В 2001-2002 он был приглашенным артистом в Опернхаусе Галле под руководством Ральфа Росса, где исполнял «Щелкунчика» Юрия Вамоса. Он также был приглашенным артистом в Анхальтисхе театр в Дессау под руководством Гонсало Гуальгеро, где танцевал сольную партию Монаха в «Ромео и Джульетте» в его хореографии.

В 2002-2004 танцовщик переходит в труппу Дессау и среди его ролей появляются Отец в «Щелкунчике», партии в «Лебедином озере», балетах «Месса си минор», *TanZeit 1*, *TanZeit 2*, «Четыре времени» – все в хореографии Гонсало Гуальгеро.

В 2004-2007 под руководством Грегора Зейферта в Дессау образуется «Компания Грегора Зейферта». Танцовщик исполняет там «Вид с тенью» (хореография Хуана Карлоса Гарсии), роль доброй феи в «Спящей красавице» (Яна Линкенса), роли короля и фонарщика «Маленьком принце» по новелле А. Сент-Экзюпери (Грегора Зейферта) и заглавную роль в балете «Маркиз де Сад» (Грегора Зейферта). Он также участвует в Первом международном фестивале танца в Дессау, где поставил и исполнил «Вдохновение».



Партнёрша –
Сандра Резенде
Грегор Зейферт Компани Дессау

Partner –
Sandra Rezende
Gregor Seyffert Company Dessau



Александр Сергеев Alexander Sergeev



танцовщики
dancers

Главная роль, «В сторону «Лебедя»
Л. Десятников/А. Мирошниченко
Балет Мариинского театра

Leading role in *Du Côté de chez Swan*
L. Desiatnikov/A. Miroshnichenko
Mariinsky Theatre Ballet

Родился в Ленинграде. Окончил Академию Русского балета имени А.Я. Вагановой в 2004 (класс Геннадия Селюцкого) и в этом же году был принят в труппу Мариинского театра.

На этой сцене выступил в балетах: «Сильфида» (Юноша), «Лебединое озеро» (испанский танец), «Раймонда» (Grand pas), «Дон Кихот» (Эспада), «Бахчисарайский фонтан» (Вацлав, Польский юноша), «Легенда о любви» (друзья Ферхада), «Золушка» (Принц), «Драгоценности» («Изумруды») и «Четыре темперамента» (Сангвиник) – в хореографии Дж. Баланчина, «Волшебный орех» (венгерский жених, молодой Дроссельмейер) – постановка М. Шемякина, хореография Донвены Пандурски; «Щелкунчик» (Принц) – постановка М. Шемякина, хореография К. Симонова; «Посредине, там, на возвышении», «Упоение точностью», *Approximate Sonata*; *Steptext* – балеты Уильяма Форсайта; «Золотой век» (Александр) – хореография Ноа Д. Гелбера; «Кроткая» (Мужчина) – хореография Донвены Пандурски. Первый исполнитель балетов: *Reverence*, хореография Дэвида Досона (мировая премьера, 2005); «В сторону «Лебедя», хореография А. Мирошниченко (мировая премьера, 2006); «Мещанин во дворянстве» (Ковбель), хореография Н. Дмитриевского (мировая премьера, 2005), все – в Мариинском театре.

Was born in Leningrad. Upon the graduation from Vaganova Academy of Russian Ballet in 2004 (class of Prof. Gennady Seljutsky) joined Mariinsky theatre. On Mariinsky stage he danced in *La Sylphide* (Young Man), *Swan Lake* (Spanish Dance), *Raymonda* (Grand pas), *Don Quixote* (Espade), *The Fountain of Bakhchisaray* (Vaslav, Polish Young man); *The Legend of Love* (Ferkhad's friends), *Cinderella* (Prince), Balanchine's *Jewels* (Emeralds), *Four Temperaments*, Shemiakin's *The Magic Nut* (Hungarian Suitor, Young Drosselmeier), *Nutcracker* (Prince); Forsythe's *Steptext*, *In the Middle*, *Somewhat Elevated*, *The Vertiginous Thrill of Exactitude*, *Approximate Sonata*; *The Golden Age* (Alexander), *The Meek One* (Man) – choreography by Donvena Pandoursky.

He is the first to perform in the ballets staged at Mariinski theatre – *Reverence* by David Dawson (the world first show in 2005), *Du Cote de chez Swan* (2006) by Miroshnichenko, *Le Bourgeois gentilhomme* (2005) by Dmitrievsky.



Ларинкова

Эдуард Уотсон Edward Watson



танцовщики
dancers

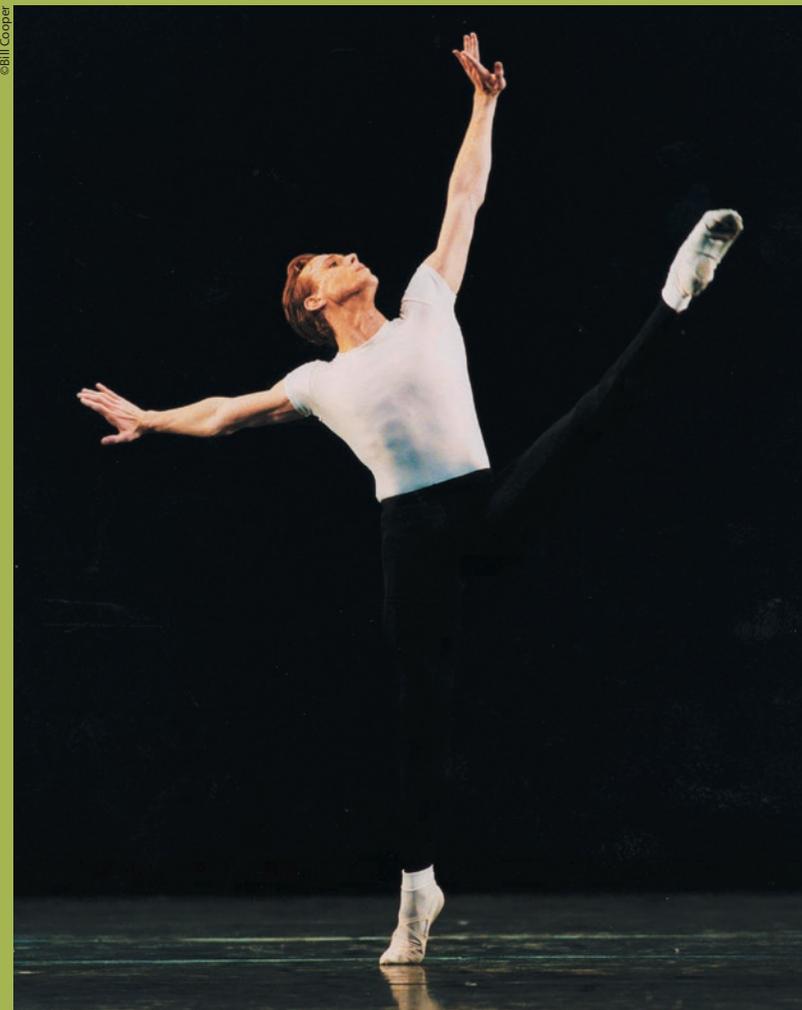
Флегматик,
«Четыре темперамента»,
П. Хиндемитт/Дж. Баланчин
Королевский балет, Лондон

Phlegmatic
in *The Four Temperaments*,
P. Hindemitt/G. Balanchine
Royal Ballet, London

Родился в Бромлее, там же начал заниматься танцем, затем пришел в Королевскую балетную школу. Он исполнял па де де в «Простой симфонии» Мэтью Харта, а в школьных спектаклях 1993-1994 участвовал в балетах «Шах и мат» Н. де Валуа, «Монотоны-П» Ф. Аштона и Па де сис из «Неаполя» А. Бурнонвиля. Он пришел в труппу Королевского балета в декабре 1994 и получил звание первого солиста в 2002. Он танцует во множестве спектаклей репертуара, включая «Спящую красавицу», «Лебединое озеро», «Дон Кихот» и «Жизель»; балеты Аштона «Вальс», «Рапсодия», «Золушка», «Дафнис и Хлоя» и «Сон», балеты Твайлы Тарп «Премудрый мистер Уордли» и Дж. Баланчина «Симфония до мажор» (третья часть). На разных сценических площадках он работал с хореографами Эшли Пэйдж, Кэти Марстон и Сиобхан Дэйвис. А в 1999-2006 создал ряд ролей в балетах: *Symbiont[s]* и *Qualia* Уэйна МакГрегора, «Сон Ачерона» Мэтью Харта, «Этот дом сгорит» Эшли Пэйдж, «Место встречи» Кристофера Уилдона, партию Избранника в «Весне священной» Роберта Гарланда (в Линбери), «Венецианский реквием» Кэти Марстон (в Линбери) и «Замок ниоткуда» Матиаша Мрожевского. Эдуард Уотсон танцует также в балетах Макмиллана: «Анастасия» (Муж), «Ромео и Джульетта» (Ромео, Бенволио), «Зимние грезы» (Андрей Прозоров), «Иудино дерево» (Друг), «Манон» (Кавалер), «Мой брат, моя сестра» (Брат), «Глориана», «Триада», «Образы любви» (Соло), «Песни Земли» (Вестник смерти), «Майерлинг» (Офицер) и «Выборочное синкопирование». Его партии в балетах Аштона: Артур Тройт Гриффит («Загадочные вариации»), неаполитанская пара и Палемон («Ундина»), Юноша в сиреневой паре («Вальс»), Оберон («Сон»), Друг принца («Золушка»), а также «Балетные сцены», «Симфонические вариации», «Дафнис и Хлоя». Среди других партий: один из трех – «Ужасные симметрии» Эшли Пэйдж; мисс Джессл – «Поворот винта» У. Таккета; Робкий парень – «Концерт» Дж. Роббинса; «После Баха» С. Байнеса; «Упоение точностью» и «Посредине, там, на возвышении» У. Форсайта, «Четыре темперамента», «Агон», «Симфония до мажор» Дж. Баланчина, «Полифония» К. Уилдона, «Симфониетта» И. Килиана, Английский кавалер и принц Фортюне – «Спящая красавица» Н. Макаровой, солист в венгерском танце – «Раймонда» Р. Нуреева, Весна – «Сезоны» Д. Бинтли, Учитель – «Урок» Ф.Флиндта, Бригелла – «Лунный Пьеро» Г. Тэтли, Иван Царевич – «Жар-птица» М. Фокина, Фавн – «Послеполуденный отдых фавна» Дж. Робинса, Альбрехт – «Жизель» П. Райта, Испанский принц – «Спящая красавица» М. Мэйсон и К. Ньютона. В сезоне 2006-2007 дебютировал в балете Баланчина/Стравинского «Скрипичный концерт». В 2004 году участвовал в снятых для телевидения «Балетных сценах».

He was born in Bromley and started his training locally. He was a Junior Associate of the Royal Ballet School before training at both the Lower School (White Lodge) and Upper School. He danced the pas de deux in Matthew Hart's *Simple Symphony* and appeared in Ninette de Valois' *Checkmate* in the 1993 School's performance and Frederick Ashton's *Monotones II* and the pas de six from *Napoli Act III* in the 1994 School's performance. He joined The Royal Ballet in December 1994 and was promoted to First Artist at the end of the 1997/98 Season, Soloist in 2001 and made a First Soloist in 2002. He dances in a wide variety of works in the Company's repertory, including roles in *The Sleeping Beauty*, *Swan Lake*, *Don Quixote* and *Giselle*, Ashton's *La Valse*, *Rhapsody*, *Cinderella*, *Daphnis and Chloë* and *The Dream*, Twyla Tharp's *Mr Worldly Wise* and George Balanchine's *Symphony in C* (Third Movement). He has created roles in six works by Ashley Page: *Sleeping with Audrey* (1996 Dance Bites tour), *Two Part Invention* (November 1996, Covent Garden), *When We Stop Talking* (1998 Dance Bites tour), *Cheating, Lying, Stealing* (Quartet; Barbican June 1998) and most recently *Sawdust and Tinsel* (The Tumbler; Sadler's Wells November 1998) and *Hidden Variables* (December 1999, Covent Garden). He also created a role in Cathy Marston's work for the 1997 Dance Bites tour, *Figure in Progress* as well as *Unstrung Tension* and *Between Shadows* for the Artists' Development Initiative (February, May 2002), Siobhan Davies' *A Stranger's Taste* (December 1999, Covent Garden). During 99/2000 season he created roles in Wayne McGregor's *Symbiont[s]*, Matthew Hart's *Acheron's Dream*, Ashley Page's *This House Will Burn* (2001), Christopher Wheeldon's *Tryst* (2002) Wayne McGregor's *Qualia* (2003), the Chosen One in Robert Garland's *Spring Rites* (Linbury 2004), Cathy Marston's *Venetian Requiem* (Linbury 2004) and Matjash Mrozewski's *Castle Nowhere* (2006). His MacMillan repertory includes an officer and the husband in *Anastasia*, Romeo and Benvolio in *Romeo and Juliet*, *La Fin du Jour*, Andrej Prozorov in *Winter Dreams*, the Friend in *The Judas Tree*, Dancing Gentleman *Manon The Brother* in *My Brother*, My Sisters, Solo Boy in *Gloria*, Triad, Images of Love, The Messenger of Death in *Song of the Earth*, an officer in *Mayerling* and *Elite Syncopations*. His Frederick Ashton roles include Arthur Troyte Griffith in *Enigma Variations*, the side Neopolitan Couple in *Ondine*, Boy in the Pink Couple in *La Valse*, *Scènes de ballet*, *Daphnis and Chloë*, as Palemon in *Ondine*, Oberon in *The Dream*, the side couple in *Symphonic Variations* and the Prince's Friend in *Cinderella*. During the 2006/2007 Season he has made his debut in the First Aria Couple in Balanchine's Stravinsky *Violin Concerto*. Television appearances include *Scènes de ballet* in December 2004.

©Bill Cooper



©Bill Cooper

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Карлос Гальярдо Carlos Gallardo



сценограф
stage designer

«Буря»
Театро Сан Мартин,
Буэнос Айрес

The Tempest
Teatro San Martin,
Buenos Aires

Уроженец Буэнос Айреса. Начиная с 1980, оформил более 30 балетов Маурисио Вайнрота и костюмов к ним, включая: «Трамвай «Желание», «Анна Франк», «Весна священная», «Симфония псалмов», «Восемь сезонов», «Кармина бурана» и «Жар-птица». Он также оформлял спектакли в других компаниях по всему миру, таких как Английский Национальный балет, Королевский балет Фландрии, Джульярдский танцевальный ансамбль в Нью-Йорке, Ганноверская опера, Национальный балет Мехико, Опера Гетеборга, Балет Флориды и Цинцинатти, Балет Театра Колон в Буэнос Айресе, Национальный балет Чили и многих других.

В 2007 его оформление «Медеи» будет представлено на Пражской квадриеннале.

Его театральные работы были представлены на выставках в Музее современного искусства в Буэнос-Айресе, Музее Карррильо в Мехико, Американском музее в Вашингтоне, Музее изящных искусств Сантьяго в Чили и на международных ярмарках искусства в Чикаго, Базеле, ARCO Art Fair в Мадриде, FIAC в Париже, Биеннале в Гаване, а также в галереях Буэнос-Айреса, Амстердама, Сантьяго, Мехикосити, Брюсселе, Монреале, Торонто, Оттавы и Сан-Франциско.

Последние выставки Карлоса Гальярдо состоялись в Музее искусств в Буэнос-Айресе и Музее современного искусства в Ницце, Франция.

Carlos Gallardo is a native of Buenos Aires. Since 1980 he has designed set and costumes for more than 30 of Mauricio Wainrot's ballets including *A Streetcar Named Desire*, *Anne Frank*, *Rite of Spring*, *Symphony of Psalms*, *The Eight Seasons*, *Carmina Burana* and *Firebird*. He has also designed other works for companies around the world such as English National Ballet, Royal Ballet of Flanders, Juilliard Dance Ensemble of New York, Hannover Opera, National Ballet of Mexico, Goteborg Opera, Ballet Florida, The Cincinnati Ballet, Ballet of the Teatro Colon of Buenos Aires, National Ballet of Chile and More.

In 2007 he participate in the Quadrennial of Prague with his *Medea*'s set designs.

Exhibitions of his work have been shown in the Museum of Modern Art of Buenos Aires, Museum Carrillo gil of Mexico, Museum of the Americas of Washington, Museum of Fine Arts of Santiago de Chile and at international art fairs such as Chicago Art Fair, Basel Art Fair, ARCO Art Fair of Madrid, FIAC of Paris, La Havanna Biennial and in art galleries in Buenos Aires, Amsterdam, Santiago, Mexico City, Brussels, Montreal, Toronto, Ottawa and San Francisco

Carlos Gallardo's latest exhibitions were held at the Museum of Fine arts of Buenos Aires, and at the Musee d'Art Contemporain de Nice, France.

Мари Аньес Жило Marie-Agnès Gillot



2005

Вручение
Приза
Лауреатам
прошлых
лет



Главная партия, «Символы»,
Р. Обри/К. Карлсон
Балет Парижской Национальной
Оперы

The leading role in *Signes*,
R. Aubry/C. Carlson
National Paris Opera Ballet

Родилась в 1975 году. Начала учиться в Школе балета Парижской Национальной Оперы в 1985. В 1990, несмотря на свой 15-летний возраст, вошла в кордебалет. В 1992 продвинулась в «корифеи». В этом же году стала финалисткой XV международного конкурса артистов балета в Варне, Болгария. Была занята во всех главных постановках Парижской Оперы, гастрольях труппы по Франции и за границей. Стала солисткой в декабре 1994 по итогам ежегодного конкурса балета Парижской Оперы. В марте 2004 ей присвоено звание «этуаль» (звезда).

Born in 1975 in Caen, Marie-Agnès Gillot began her studies at the Paris Opera Ballet School in 1985. She completed all her studies and enrolled, despite the difference in age, in the corps de ballet in 1990, at the age of 15. «Quadrille» in 1991, she is promoted to «Coryphée» in 1992. The same year, she becomes finalist in the 15th International Dance Competition in Varna (Bulgaria). Marie-Agnès Gillot then takes part in all the important productions of the Paris Opera Ballet, tours around France and abroad. She is promoted to «Sujet» in 1994, at the end of the annual competition of the Paris Opera Ballet. At the end of the performance of *Signes* on March 2004, she is named Danseuse Etoile.



©National Paris Opera Ballet

AWARDS CEREMONY,
CHARITY GALA

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOÏ THEATRE OF RUSSIA

be nois
de la danse

Екатерина Кондаурова Ekaterina Kondaurova

Вручение
Приза
Лауреатам
прошлых
лет

benois
de la danse

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ



©Михаил Погенинов



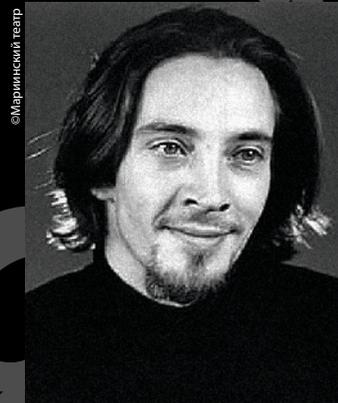
2006

Зарема, «Бахчисарайский фонтан»,
Б. Асафьев / Р. Захаров
Мариинский театр

Zarema in Fountain of Bakhchisarai
B. Asafiev / R. Zakharov
Mariinsky Theatre

Родилась в Москве. Окончила Академию русского балета им. А.Я. Вагановой в Санкт-Петербурге. В 2001 была принята в труппу Мариинского театра. В репертуаре: Мирта («Жизель»), фея Сирени («Спящая красавица»), Королева снежинок и восточный танец («Щелкунчик», постановка М. Шемякина), Соблазнительница («Волшебный орех»), Медора («Корсар»), Повелительница дриад и вставная вариация («Дон Кихот»); 2-я вариация («Пахита»), Зарема («Бахчисарайский фонтан»), Зобеида («Шехеразада»), Сирена («Блудный сын»), Гамзатти и Никия (3 акт) («Баядерка»), Нимфы («Вальпургиева ночь»). А также партии в балетах «Метафизика», «Вальс», «Четыре темперамента» (1,3 темы), «Там, где висят золотые вишни», «Step text» (У. Форсайта) и Reverence (Д. Доусона).

Ekaterina Kondaurova was born in Moscow. She graduated from the Vaganova Academy of Russian Ballet and in 2001 joined the Mariinsky Theatre Ballet Company. Her repertoire includes Mirta (Giselle), the Lilac Fairy (Sleeping Beauty), Oriental dance and Snow Flakes' Queen (Nutcracker by Shemiakin), Temptress (The Magic Nut), Female role (Metaphysics), Medora (Corsair), Zarema (The Fountain of Bakhchisaray), Zobeide (Shekherezade), «La Valse», 4 Tempers (first and third theme) by Balanchine, Nikia, Gamzatti (La Bayadere), Nymph (Walpurgis Night), Variation and The Mistress of the Dryads (Don Quixote), roles in the ballets by Forsythe (Where the Golden Cherries are, Step text), Reverence (Dowson).



©Мариинский театр

Партнёр –
Ислом Баймурадов
Мариинский театр

Partner –
Islom Baimuradov
Mariinsky Theatre

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫМ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Матьё Ганьо Mathieu Ganio

©National Paris Opera Ballet



2005

Джеймс, «Сильфида»,
Ж. Шнейцхоффер/П. Лакотт по Ф. Тальони
Балет Парижской Национальной Оперы

James in *La Sylphide*,
J. Schneitzhoeffter/P.Lacotte after F. Taglioni
National Paris Opera

Вручение
Приза
Лауреатам
прошлых
лет

Родился в 1984 в Марселе, Франция и начал обучаться танцу в своем родном городе в возрасте 7 лет. В 1999 он был принят в Школу балета Парижской Оперы. После конкурса балета Парижской Национальной Оперы в декабре 2003 Матьё Ганьо становится солистом труппы. В мае 2004 ему в возрасте 20 лет присваивается звание «этуаль» (звезда).

Born in 1984 in Marseilles, Mathieu Ganio began his dance studies in his native town, at the age of 7. In 1999, he joined the Paris Opera Ballet School. «Coryphée» in 2002, Mathieu Ganio is promoted to «Sujet» on December 2003, at the end of the annual Ballet Competition of the National Paris Opéra. In May 2004 he was named Danseur Etoile at the age of 20.

©National Paris Opera Ballet



AWARDS CEREMONY,
CHARITY GALA

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOITHEATRE OF RUSSIA

©National Paris Opera Ballet



Партнерша:
Изабель Сьяравола
Балет Парижской Национальной Оперы

Partner –
Isabelle Ciaravola
National Paris Opera



benois
de la danse



Регина Никифорова, Юрий Григорович, Нина Кудрявцева-Лури
Regina Nikiforova, Yuri Grigorovich, Nina Kudriavtseva-Loory

О Григоровиче

– Никифорова, Кудрявцева, что у вас? Проходите... Случилось что-нибудь?

– Ничего, Юрий Николаевич, просто хотели обсудить с вами идею создания международного Приза...

... В театре всегда что-то случается.

В тот день, в 1990 году, когда мы вошли в знакомый кабинет на четвертом этаже нашего старого Большого театра, стены которого знали за свою историю немало драматических перипетий, вспышек напряженности и настоящих разносов, случилось действительно хорошее и важное. Секретариат Международной Ассоциации деятелей хореографии поручил нам разработать положение о Призе и мы шли рассказать об этом Самому.

С тех пор Григорович, возглавивший проект и жюри Benois de la Danse, не перестаёт удивлять и восхищать нас – готовностью рассмотреть любое новаторское предложение, открытостью необычным идеям, способностью принять и оценить талант, выходящий за рамки привычного, смелостью признать ошибки, менять удобное, устоявшееся десятилетиями.

И – оставаться лидером в других условиях и в другие времена.

Его имя в балетном мире с самого начала открывало нам доступ ко всем великим. Легендарные личности, составившие первое жюри Benois de la Danse – Галина Уланова, Ивет Шовире, Карла Фраччи, Джон Ноймайер, Рудольф Нуриев и Кирстен Ралов – дали согласие участвовать в никому не известном проекте только благодаря авторитету Григоровича. И тогда мы начали. И сейчас продолжаем.

И говорим – дорогой Юрий Николаевич, мы глубоко благодарны за поддержку и помощь, какие Вы оказывали нам все эти годы, мы желаем Вам надолго сохранить неувядающую молодость духа.

Ваши

Регина Никифорова и Нина Кудрявцева-Лури

Tribute to Grigorovich

«Nikiforova, Kudryavtseva, what's up with you? Come in... Has something happened?» «Everything is fine, Yuri Nikolayevich, we just wanted to discuss with you an idea for setting up an international Prize...»

...In theatre, something is always happening.

On that day, in 1990, when we entered the famous office on the fourth floor of our old Bolshoi Theatre, whose walls over the years have witnessed more than a few dramatic peripeteia, explosions of tension and real dressing downs, something really important and good was underway. The Secretariat of the International Association of Choreography had asked us to draw up the regulations for a new Prize and we had come to discuss this project with Himself.

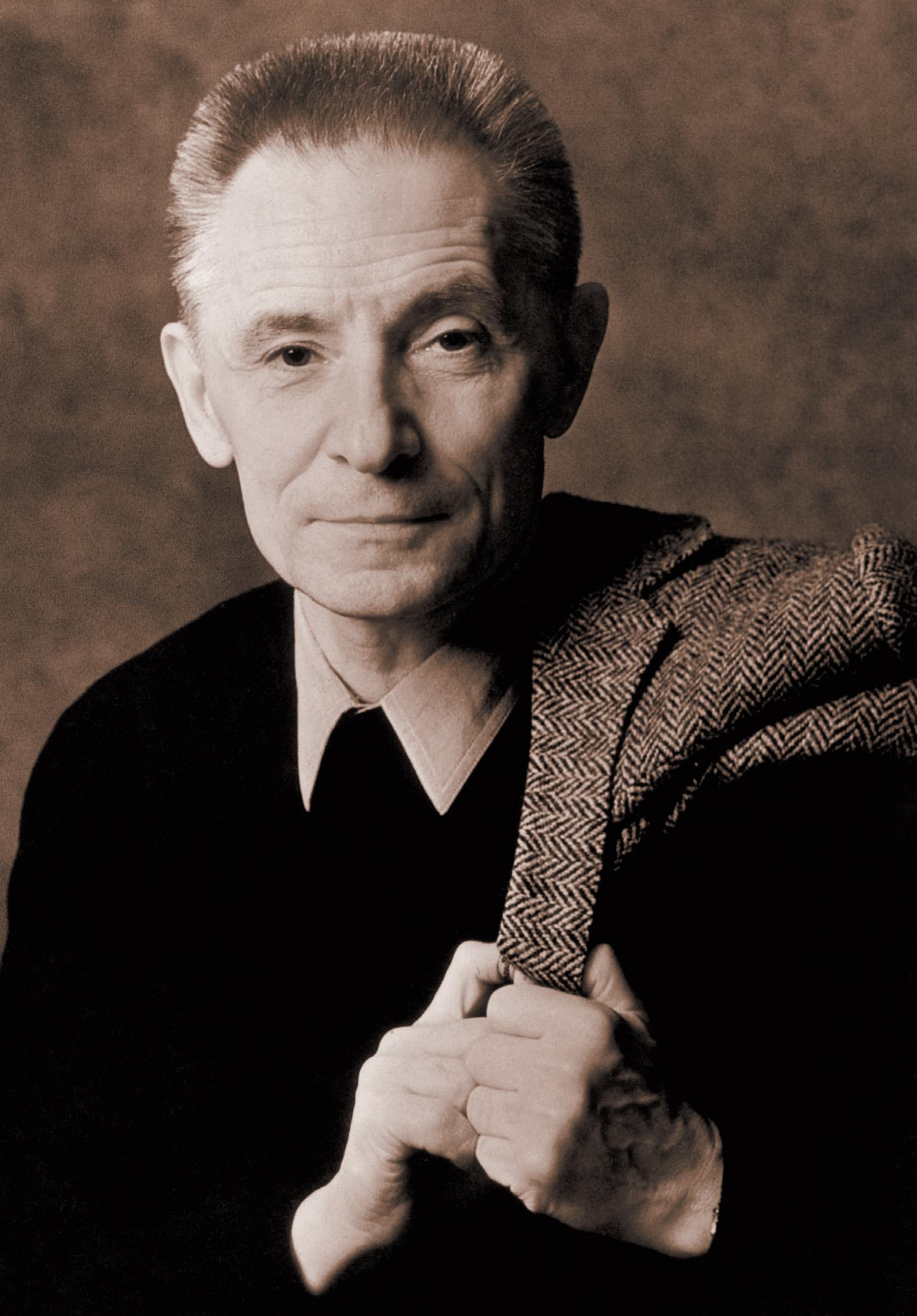
Ever since Grigorovich, who heads the *Benois de la Danse* Program and jury, has never ceased to astonish and delight us – by his readiness to examine any innovative suggestion, his openness to unusual ideas, his ability to accept and appreciate talent that is out of the ordinary, his courage in admitting mistakes and in agreeing to change that is long overdue.

...And also by his ability to remain a leader in different conditions and different times. Right from the start, his name opened doors to all the great people in the world of ballet.

It was entirely due to the authority of Grigorovich that the legendary personalities who made up the first *Benois de la Danse* jury – Galina Ulanova, Yvette Chauviré, Carla Fracci, John Neumeier, Rudolf Nureyev and Kirsten Ralov – agreed to take part in an entirely unknown project. That was how we began. And so we continue today.

And to you, dear Yuri Nikolayevich, we wish to express our profound gratitude for the support and help you have given us over all these years, and we hope that, for a long time to come, you will retain your unfailingly youthful spirit.

Your
Regina Nikiforovna and Nina Kudryavtseva-Loory



Григорович Grigorovich

Поэль Карп
Poel Karp

Смолоду его или любили или уж не любили. Равнодушных бывало немного. Так и осталось к восьмидесяти. Панегириков ему написано более чем достаточно. Но, читая лживые поношения, дышащие неподдельной страстью, остро ощущаешь, что и страстная ненависть возможна лишь к человеку крупному, которым и недоброжелатели неспособны пренебречь, как не стоящим внимания. Разговоры о русском балете уже пятьдесят лет не обходятся без его имени. После войны не выдвинулось фигуры более значимой и сделавшей больше. И не потому, что долгое время он был главным балетмейстером Большого, а, скорей, несмотря на это. Само собой, он и не хотел самолично сделать все, что в балете возможно, и не имел возможности сделать все, что хотел. И, разумеется, не все, что сделал, одинаково удалось. Однако его удачи не случайны.

Принадлежность хореографии была написана ему на роду. Брат матери Георгий Розай, в 1917 году, за десять лет до рождения Григоровича, скончавшийся молодым, был виртуозный гротесковый танцовщик, прославившийся у Дягилева. Для Федора Лопухова Григорович, сверх прочего, был племянником ровесника и приятеля, да еще на того похожим, и отсюда шло дополнительное доверие. Он с детства оказался внутри балетных споров.

Театр Петипа, дягилевская антреприза с Фокиным и Нижинским, одноклассником Розая, и революционные идеи Лопухова представляли ему живущими рядом, а не только сменяющимися друг друга. Музыкальный, начитанный, постоянно листавший книги о живописи и скульптуре, он еще молодым зорко высматривал в жизни, из чего произрастает балет, и очень рано стал пробовать себя в балетном сочинительстве. Двадцати лет он заново поставил в руководимом Николаем Шемякиным детском самодеятельном театре Дворца Культуры имени Горького в Ленинграде балет «Аистенок», впервые созданный этой уникальной труппой до войны и за десять лет начисто забытый. Потом там же новый балет «Семеро братьев».

По окончании школы, в которой его учили Борис Шавров и Алексей Писарев, его взяли в Кировский театр, где поручали гротесковые и характерные партии. Поразительный фамильный прыжок с истинным баллоном при выразительной пластике открывал хорошие перспективы. Он танцевал Шурале, Нурали в «Бахчисарайском фонтане», Божка в «Баядерке», был Гансом в «Жизели». Но еще не настала пора, когда переменившиеся вкусы позволили гротесковым виртуозам оттеснить героев высоких ростом. Да он и сам пренебрегал актерской карьерой и был влеком хореографическим сочинительством, никакой карьеры, а тем более той головокружительной, какая выпала, не сулившим. Он был хореографом по призванию, не по второй профессии, за которую берутся, ощущая возраст или изначально не имея данных к танцу. Он отказывался от артистического успеха, чтобы сочинять. Десятилетие, отделившее первые опыты от балета на профессиональной сцене, заполнялось новыми опытами, среди которых «Славянские танцы» Дворжака, «Вальс-фантазия» Глинки и танцы в «Садко», но еще больше – напряженными размышлениями о природе и возможностях хореографии, выходивших за пределы ею обретенного. Они шли в общении с Федором Лопуховым и Юрием Слонимским, важнейшим собеседником естественно стал Симон Вирсаладзе, автор живописи всех его балетов. Существенно было и сочинение балетных сценариев, представлявшее как бы постановки на бумаге. Все это формировало хореографическое мышление, и, приступая к «Каменному цветку», он был зрелым человеком, знающим чего хочет. Сама постановка, доверенная молодым, считалась, правда, экспериментальной и осуществлялась вне плана, репетиции шли в промежутках, когда залы пустели, а то и дома на паркете под

From his youth he was either loved or not loved. There were few who were indifferent to him. And the same holds true today now that he is in his eighties. He has received more than his fair share of panegyrics. And, when reading abusive criticism, written with genuine passion, one realizes that it is only possible to feel passionate hatred for a major figure, someone whom even his detractors are unable to ignore as being unworthy of attention. His name inevitably crops up in all discussions of Russian ballet – this has been the case for the past fifty years. The postwar period produced no one of comparable stature, no one who achieved more. And this was not because, but rather in spite of the fact that, for a long time, he was the Bolshoi Ballet's chief choreographer. It goes without saying that while he personally had no wish to take advantage of all that ballet had to offer, he was not able to achieve everything he wanted. And, naturally, not everything he did was equally successful. However, his successes were not fortuitous. That he belonged to ballet was in the cards at his birth. His mother's brother, Georgy Rosai, who died at an early age in 1917 ten years before Grigorovich was born, was a virtuoso grotesque dancer, who had made his name with Diaghilev. For Fyodor Lopukhov, Grigorovich was above all else his nephew, contemporary and friend and, what is more, he looked like him, from whence stemmed an additional trust. Ballet controversies and arguments were part and parcel of the world in which Yuri Grigorovich grew up. Petipa's ballets, the Diaghilev enterprise with Fokine and Nijinsky, the latter being a class-mate of Rosai's, Lopukhov's revolutionary ideas were to him more than a series of ballet trends, for he lived with them cheek by jowl. Musical, well-read, forever leafing through albums of paintings and sculpture he, though still young, was a keen observer of life, of all that from which ballet grows and at a very early age he tried his hand at choreography. Aged 20, for Nikolai Shemyakin's amateur children's theatre at the Gorky Palace of Culture, in Leningrad, he did a new version of *The Little Stork* which was given its first pre-war production by this unique company and, in the space of just ten years, totally forgotten. Later, for this same company he produced a new ballet – *The Seven Brothers*. On finishing ballet school – his teachers were Boris Shavrov and Alexei Pisarev – Grigorovich joined the Kirov Ballet Company where he danced grotesque and character roles. The amazing family leap with real ballon, plus an expressive plasticity, held out a promising future. He danced the title role in Shuraleh, Nurali in *The Fountain of Bakhchisaray*, the Little God in *La Bayadère* and Hans in *Giselle*. But this was before the day when changing tastes allowed the grotesque virtuoso to oust the tall, well-built hero. And he, for his part, scorned the career of character dancer. Indeed, being totally engrossed in the creation of ballets, he had no thought for his career as such, and certainly not for such a rapid ascent to the heights of his profession as was to fall to his lot.

Yuri Grigorovich was a choreographer by vocation, for him it was not just a second profession turned to when age begins to tell or when, right from the start, what it takes to be a dancer is lacking. He gave up a successful career as dancer in order to make ballets. The ten years which separated his first experiments in the genre from the production of ballets on the professional stage were marked by new experiments, among which were Dvořák's *Slav Dances*, Glinka's *Fantasy-Waltz* and the dances in *Sadko* – but to an even greater extent they were filled by intense thought about the nature of choreography and its ground-breaking potential. This was in the company of Fyodor Lopukhov and Yuri Slonimsky, another crucially important figure with whom Grigorovich discussed his ideas was, of course, Simon Virsaladze, the scenographer of all his ballets. And, of course, he wrote ballet scenarios, amounting, in effect, to

магнитофон. Да и эксперимент стал возможен лишь благодаря оттепели второй половины пятидесятых, когда труппу ненадолго возглавил старик Лопухов. Эксперимент удался (1957), но разом прославившийся хореограф далеко не сразу смог приняться за следующий спектакль – «Легенду о любви» (1961).

А ее триумф совсем уже не дал видов на продолжение постановочной работы в родном театре. В 1964 году он простился с профессией танцовщика, не дослужив до актерской пенсии, и перебрался в Москву, которую еще не вполне тогда сковали новые заморозки, охватившие страну и, как обычно, сильнее всего Ленинград.

Жизнь в Большом началась благополучно. Там поставлены «Щелкунчик» (1966), «Спартак» (1968), «Лебединое озеро» (1969), «Иван Грозный» (1975), позднее «Ромео и Джульетта» (1979). Туда перенесена «Легенда о любви» (1965), («Каменный цветок» перенесен еще в 1959), дважды возобновлена «Спящая красавица» Петипа (1963, 1973). Почти тридцать лет, считая от «Каменного цветка», каждый спектакль Григоровича становился событием. Но в театре, привыкшем быть парадной гостиной Министерства иностранных дел, противодействие возмутителю спокойствия становилось все ощутимей. Министерство культуры запретило едва ли не лучшую его работу – новую постановку «Лебединого озера». Развертывается странная дискуссия вокруг «Ивана Грозного», в которой одни хвалят, другие бранят балетмейстера за апологию кровавого царя, не глядя на то, что реально происходит на сцене, и, не приметив, что консультировал хореографа и благословил спектакль известный историк А. Зимин, уж никак не апологет Ивана. И все же эти годы утвердили самобытность таланта, его художественных понятий и представлений о возможностях балетного театра.

На первый взгляд его ориентация на традиции классического наследия не оригинальна. Кто только из балетных не говорит о традициях. Но, если не ограничиваться декларациями, а взглянуть в балеты, легко увидеть, что неоклассическая тенденция Григоровича отличается цельностью и последовательностью, и уже этим обогащает традицию. Вопреки заполнению балетной сцены одноактными спектаклями и миниатюрами, Григорович не только держался формы большого спектакля Петипа, но и сам большой спектакль мыслил не шитым из фрагментов, подчас драгоценных, однако разнородных (таким был лишь его первенец «Каменный цветок»), но композиционно целостным и стилистически единым. Его стремление преодолеть грань меж характерным и классическим танцем, нараставшее к концу жизни уже у Петипа, было лишь частью стремления к стилистическому единству, и лексическое обогащение танца, столь блестяще осуществленное в «Легенде о любви», не стало самоцелью. Хореография по его понятиям – прежде всего искусство композиции, и балетмейстер, соответственно, не изобретатель слов, при всей нужде в их точности и выразительности, а сочинитель танцевальных фраз, танцевальных монологов, диалогов и хоров, и балета, как единого содержательного сочинения. Своими спектаклями он создал новый жанр, так и называемый в мире «большим балетом Григоровича». Никто, понятно, не обязан быть ценителем именно и только этого жанра, тем более, что он и не претендует заменить другие. Но когда иные балетные писатели уверяют, что нет различия меж танцевальным «большим балетом Григоровича» и пантомимическим «драмбалетом», мы сталкиваемся с распространившейся ныне тягой к обесмысливанию, ученым словом выражаясь, к десемантизации искусства.

Как, быть может, никто до него, Григорович ощутил танцевальную композицию формой выражения не только лирических отношений. Филиппо Тальони, а следом весь романтический балет, разделил мир танца на реальный и фантастический, то есть внешний и душевный. Григорович своими метафорическими композициями стал обозначать противостояния и противоборства внутри реального мира, полнее обнажая в самом их земном танцевальном облике душевные свершения и смятения. Более всего его занимало противоборство властной силы и свободной души, составившее главный круг всех его балетов. Григорович не был ни тайным диссидентом, ни певцом режима, каким его норовят изображать, но художником, жившим в эпоху предудказанной партийности и остающимся беспартийным. Дело не только в том, что, при своей высокой должности, он стойко уклонился от вступления в партию, но, скорее, в том, что уклонился от подчинения ей своего дарования и говорил своими балетами о социальной жизни то, что ощущал, – не более того, но и не менее того.

productions on paper. All this contributed to the formation of his choreographic thinking and when he set to work on *The Stone Flower*, he was a mature man who knew what he wanted.

The production itself, entrusted into the hands of the young was, true, considered to be experimental and was extra to the Theatre's schedule; rehearsals took place in the intervals when the rehearsal rooms were vacant, and sometimes at home on the parquet floor, to a recorder. It was only thanks to the thaw in the second half of the fifties, when the Company was headed for a short time by Lopukhov, who was now an old man, that the experiment became possible. The experiment was a success (1957), but this was not to say that its choreographer, whose name was on everyone's lips, could immediately start on his next production – *Legend of Love* (1961). And the triumph of the latter work by no means meant that now the doors were open for Grigorovich to continue producing ballets for his home company. In 1964, before reaching pension-age, he gave up the profession of dancer and moved to Moscow which, at the time, was not yet totally paralyzed by the new 'frosts' which had gripped the country and, as was always the case, Leningrad worst of all.

Life at the Bolshoi started off well. There he produced *The Nutcracker* (1966), *Spartacus* (1968), *Swan Lake* (1969), *Ivan the Terrible* (1975), and later on *Romeo and Juliet* (1979). He transferred *Legend of Love* to the Bolshoi (1965), (*The Stone Flower* had transferred earlier in 1959), and did two revivals of Petipa's *The Sleeping Beauty* (1963, 1973). For almost thirty years, starting with *The Stone Flower*, each Grigorovich production was a much talked about event. But, in a theatre used to being a Ministry of Foreign Affairs' drawing-room, opposition to 'the disturber of the peace' became more and more tangible. The Ministry of Culture banned what was all but his best work – a new production of *Swan Lake*. *Ivan the Terrible* gave rise to a strange controversy, in which some praised and others criticized the ballet master for what was said to be an apology for a Tsar with blood on his hands, regardless of what occurred on stage and failing to note that the well-known historian Alexander Zimin, who was anything but an Ivan apologist, had acted as consultant to Grigorovich and had given the production his blessing. Yet, for all that, these years confirmed the originality of his talent, of his artistic concepts and his ideas of the potential of ballet.

At first sight, there is nothing original about the fact that Grigorovich based himself on the traditional, classical legacy. Find the ballet person who does not talk about traditions... But if, instead of confining oneself to declarations, one takes a close look at his ballets, it becomes obvious that Grigorovich's neo-classical tendency is characterized by integrity and consistency and that thereby tradition is enhanced. Flying in the face of the usual emphasis on one-act ballets and miniatures, Grigorovich opted for Petipa's grand ballet form which he interpreted not as a series of stitched together, at times effective, though heterogeneous fragments (only his first ballet *The Stone Flower* took this form), but rather as a compositionally and stylistically integrated whole. His desire to overcome the divide between character and classical dance, a goal which, at the end of his life, was to become increasingly important for Petipa too, was but part of his search for stylistic unity and lexically enhanced dance, so brilliantly realized in *Legend of Love*, was not an end in itself. Choreography as he understood it was above all the art of composition and the ballet master therefore was not an inventor of words, however important their precision and expression, but rather the creator of dance phrases, dance monologues, dialogues and choruses and of unified works, rich in content. With his ballets he created a new genre known as the 'Grigorovich grand ballet'. No one, of course, has to be an advocate of the 'Grigorovich grand ballet', and only of the 'Grigorovich grand ballet', all the more so in that it has no pretension to replace other genres. But when certain ballet writers maintain there is no difference between the dance 'grand ballet of Grigorovich' and the pantomime 'dramballet', we come up against the increasingly popular present-day trend: the attempt to make art meaningless or, to coin an academic word, to de-semanticize it. As perhaps no one before him, Grigorovich sensed the dance composition as a form of expression, and not only of lyrical relationships. Filippo Taglioni, and following him the whole of romantic ballet, divided the world of dance into the real and the imaginary, i.e., the outer and the inner. In his metaphorical compositions, Grigorovich pinpointed the oppositions and conflicts within the real world, revealing more fully in an earth-bound dance

Понятно, это не могло продолжаться бесконечно, и нарастание застойного безмолвия сковывало не только печать, но и балет. В «Ангаре» (1976) хореограф заменяет социальный конфликт противостоянием природной стихии, в «Золотом веке» (1982) – уголовной банде. Эти спектакли проигрывают в сравнении с прежними не оттого, что якобы ушел дар хореографического сочинительства, – уже мастерский дуэт с мертвым Сергеем опровергает такую мысль, но оттого, что искусство плохо уживается с нарастающим сжатием пределов дозволенного. Оно же привело к неоправданному выпрямлению метафор, отличавших сперва его постановку «Ромео и Джульетта», а потом и вовсе сосредоточило на возобновлениях великих балетов Петипа «Раймонда» и «Баядерка», и при редкостной культуре реставрации, новых балетов не заменяющих. И ведь с чего бы, располагая, как будто, грандиозной труппой Большого, Григорович создает свою малую труппу, если не от ощущения, что там уже прежние речи невозможны.

Григорович не первый, кто пытался преобразить балет Большого, искони бывший театром актеров, в театр хореографии, каким издавна был Мариинский, не случайно даривший Большому его лучшие балеты. Ф. Лопухова изгнали почти мгновенно. Л. Лавровский, успешно ставивший в Ленинграде, в Москве притих. Григорович умудрился там ставить довольно долго, но пришел к тому же. Молодые и способные танцовщики, которым он дарил их лучшие роли, с годами переставали мириться с тем, что он по-прежнему дарит их молодым и способным. Трудно верить в художественную искренность актера, принимающего медаль за спектакль, который он тут же поносит. Какое после этого искусство? Григорович не единственная жертва советского государственного театра. Из чувства самосохранения, возможно, стоило уйти, едва застой обозначился. Но хореографу, в отличие от писателя, не дано сочинять в стол, и ему трудно отказаться от иллюзорных надежд. Их крушение – предмет его личной судьбы. Но отпочковавшееся от сочинителя, вышедшее на сцену, – предмет судьбы уже не личной.

Нынче твердят, что минувшая эпоха – пустыня, что слившее тогда искусством – лишь идеология. Между тем, в противостоянии ей и ее прописям возникали и художественные ценности. Советская власть душила искусство, но не всегда и не всюду попевала, и не стоит вытаптывать пробившееся сквозь асфальт, не стоит делать вид, что тогда и людей не было, никто не смотрел вокруг, не видел, не чувствовал, не думал. Да что-то и незаметно, чтобы сегодня талантов стало больше или их участь сильно легче. Еще и сегодня некоторые уверяют, что антиимперская «Легенда о любви», и в самую либеральную пору едва прошедшая сквозь партийные заслоны, – это и есть типичные советские балеты. Точь-в-точь, как после Октября уверяли, что Пушкин дворянин и крепостник, не нужен победившему пролетариату. Покончить с балетом совсем вроде просто, достаточно снять его с репертуара или исполнять, не понимая смысла.

Но и балеты уцелевают в памяти тех, кто их видел или хотя бы слышал и читал о них. Композиционные метафоры Григоровича, сам тип его «большого балета», само его стремление к хореографической содержательности, ярко и талантливо выплеснувшееся в лучших работах, не забудутся. Над ними уже не властны ни сам автор, ни дирекция, ни государство. Настоящие открытия не закрываются. Григорович проложил балету новую и важную дорогу. Будем же отдавать должное путепроходцам.

form these emotional peripeteia. What particularly occupied him was the conflict between powerful authority and the free spirit and it was this that constituted the main gist of all his ballets.

Grigorovich was neither a secret dissident nor an eulogist of the regime, as people contrive to make out, but an artist living in an age of party dictates who managed to maintain his non-party status. It is not just that occupying an eminent position he staunchly refused to join the party, but rather that he avoided subordinating to it his talent and talked through the medium of his ballets about social life, of his feelings, not more than this, but not less than this.

It is obvious that this could not have continued forever, and the mounting silence enforced by the period of stagnation paralysed not only the press but ballet too. In *Angara* (1976) social conflict was replaced by opposition to the natural elements, in *The Golden Age* – by opposition to a gang of criminals. These ballets lose out by comparison to their predecessors, not because ostensibly the choreographic gift was no more – the skilful duet with the dead Sergei puts pay to such a thought, but because art finds it difficult to thrive when it is under growing pressure to keep within the boundaries of what is allowed. This resulted in an unjustified emasculation of the metaphors which characterized first his production of *Romeo and Juliet* and was then concentrated on the revivals of Petipa's great ballets *Raymonda* and *La Bayadère* which, for all the exceptional culture of the restoration, were no match for new ballets. And for what other reason indeed having at his disposal, as it were, the mighty Bolshoi Company, did Grigorovich set up a small troupe of his own, if not from the intuition that there the previous themes were no longer possible.

Grigorovich was not the first person to try and transform the Bolshoi Ballet, from time immemorial a Company of actors, into a Company where the accent was on ballet, as it had long been at the Maryinsky, and the gift of his best works to the Bolshoi was not fortuitous. Fyodor Lopukhov was almost immediately given the sack. Leonid Lavrovsky who had mounted ballets successfully in Leningrad, in Moscow died a quiet death. Grigorovich managed to produce quite a lot in Moscow but ended up in the same way. Young and able dancers to whom he had given their best roles, with the passage of years took exception to the fact that he continued in his policy of giving roles to the young. It is difficult to believe in the artistic integrity of a dancer who accepts a medal for his performance in a ballet and then immediately turns round and abuses it. How can there be any talk of art after this? Grigorovich was not the only victim of the Soviet state theatre. Out of considerations of self-preservation, he probably should have left the Theatre immediately the period of stagnation set in. However unlike the writer, the choreographer cannot hide away his work till times are better and it is hard for him to give up illusory hopes. Their collapse is a personal tragedy. But, detaching itself from its author, a ballet produced on stage is no longer just an object of its author's personal fate.

At the present time it is said that the past epoch was a desert, and that what went by the name of art was no more than ideology. The truth of the matter is that opposition to ideology and its models gave birth to artistic values. Soviet power suffocated art but not always and not everywhere did it succeed and what managed to push through the asphalt should not be stamped under foot. One should not behave as if then there were no human beings, no one who looked around them. No one who saw, felt and thought. There is little sign today, after all, that there are more talented people about or that they have a much easier time of it. Also today some maintain that the anti-imperialist *Legend of Love* which, even in the most liberal era had a struggle to pass the party censor, is a typical Soviet ballet. Just as, after October, it was maintained that the victorious proletariat had no need of the aristocrat and advocate of serfdom Pushkin. To do away with a ballet would seem to be quite easy: just drop it from the repertory or dance it without understanding its meaning.

But ballets live on in the memory of those who saw them or at least heard and read about them. Grigorovich's compositional metaphors, the genre type of his 'grand ballet', his aspiration to choreographic substance, brilliantly and skillfully demonstrated in his best works, will not be forgotten. These ballets are now free of the dictates of their author, of theatre management and state. Real discoveries cannot be buried. Grigorovich blazed a new and important trail for ballet. Let us acknowledge our debt to the trail blazers.

Члены жюри 1992-2007

Григорович Юрий (Россия)
председатель жюри 1992-2007

Андерсен Фрэнк (Дания) 1994
Араухо Лойпа (Куба) 2000
Асылмуратова Алтынай (Россия) 2002
Атанасов Сириль (Франция) 1995
Барнет Роберт (США) 1994
Бар Патрис (Германия) 1999
Безобразова Марика (Монте Карло) 1993, 1999
Бесси Клод (Франция) 1993
Бомбана Давиде (Италия) 2002
Брандсен Тед (Голландия) 2004
Вайнрот Маурисио (Аргентина) 2007
Вернон Констанс (Германия) 1995
Веселова-Тенсер Надя (Канада) 2003
Весоловский Эмил (Польша) 1997
Викулов Сергей (Россия) 2006
Гизерикс Жан (Франция) 1997
Го Су Ким (Сингапур) 2003
Головкина Софья (Россия) 1996
Гордеев Вячеслав (Россия) 2005
Грант Александр (Великобритания) 1995
Грегори Синтия (США) 2004
Данциг Руди ван (Нидерланды) 1994, 1998
Денар Микаэль (Франция) 1993
Денверс Роберт (Бельгия) 2003
Джеффрис Стивен (Гонконг) 2005
Евдокимова Ева (США) 2005
Жюд Шарль (Франция) 1996
Зейферт Грегор (Германия) 2007
Зейферт Дитмар (Германия) 1997
Кайль Биргит (Германия) 2000
Кальфуни Доминик (Франция) 2006
Карлсон Каролин (США) 2002
Картье Жан-Альбер (Франция) 2000
Кейн Карен (Канада) 2000
Кёльпин Александр (Дания) 2002
Колпакова Ирина (Россия) 1997
Кондратьева Марина (Россия) 2003
Лавровский Михаил (Россия) 1999
Лагуна Ана (Швеция) 2006
Лайне Дорис (Финляндия) 1995
Легри Манюэль (Франция) 2007
Лефевр Брижитт (Франция) 2003
Лишка Иван (Германия) 2003
Лок Эдуар (Канада) 2007
Макгрегор Уэйн (Великобритания) 2007

Маккензи Кевин (США) 2000
Макфолл Джон (США) 1998
Малахов Владимир (Германия) 2005
Манен Ханс ван (Нидерланды) 2007
Морган Виктория (США) 2006
Мухамедов Ирек (Великобритания) 2006
Нерина Надя (Великобритания) 1993, 1996
Ниссинен Микко (Финляндия) 2003
Ноймайер Джон (Германия) 1992, 1996, 2002
Нуреев Рудольф (Франция) 1992
Оливьери Фредерик (Италия) 2004
Онне Мадлен (Швеция) 2005
Осипенко Алла (Россия) 2004
Петров Андрей (Россия) 1998
Платель Элизабет (Франция) 2005
Понтуа Ноэлла (Франция) 1998
Прельжокаж Анжелен (Франция) 2002
Прина Анна-Мария (Италия) 1998
Пьетрагала Мари-Клод (Франция) 1999
Ралов Кирстен (Дания) 1992
Рассел Франция (США) 1997
Розен Эльза Марианна фон (Дания) 1997
Россетти Ракель (Аргентина) 1999
Семеняка Людмила (Россия) 2000
Синь Лили (Китай) 2004
Скуг Матц (Великобритания) 2004
Стивенсон Бен (США) 1995
Тарас Джон (США) 1996
Тесмар Гилен (Франция) 1994
Томассон Хельги (США) 1993
Трайлин Элен (Франция) 2004
Ульяте Виктор (Испания) 2003
Уланова Галина (Россия) 1992-1995
Фраччи Карла (Италия) 1992
Хайде Марсия (Чили) 2005
Хайк Тур ван (Нидерланды) 2002
Харангозо Дьюла (Австрия) 2006
Холмс Анна-Мария (США) 1999
Цискаридзе Николай (Россия) 2007
Цой Тхэ-чжи (Южная Корея) 2006
Шауфус Питер (Дания) 1996
Шовире Ивет (Франция) 1992
Шольц Уве (Германия) 1998
Шперли Хайнц (Швейцария) 1994, 2000

Jury 1992-2007

Grigorovich Yuri (Russia)
Chairman of Jury 1992-2007

Andersen Frank (Denmark) 1994
Araujo Loipa (Cuba) 2000
Asylmuratova Altyнай (Russia) 2002
Atanassoff Cyril (France) 1995
Barnett Robert (USA) 1994
Bart Patrice (Germany) 1999
Besobrasova Marika (Monte Carlo) 1993, 1999
Bessy Claude (France) 1993
Bombana Davide (Italy) 2002
Bransen Ted (Netherlands) 2004
Carlson Carolyn (USA) 2002
Catrier Jean-Albert (France) 2000
Chauviré Yvette (France) 1992
Choi Tae-ji (South Korea) 2006
Dantzig Rudi van (Netherlands) 1994, 1998
Denard Michael (France) 1993
Denvers Robert (Belgium) 2003
Evdokimova Eva (USA) 2005
Fracci Carla (Italy) 1992
Goh Soo Kim (Singapore) 2003
Golovkina Sofia (Russia) 1996
Gordeev Vyacheslav (Russia) 2005
Grant Alexander (Great Britain) 1995
Gregory Cynthia (USA) 2004
Guizerix Jean (France) 1997
Harangozó Gyula (Austria) 2006
Haydee Marcia (Chile) 2005
Holmes Anna-Marie (USA) 1999
Jefferies Stephen (Hong Kong) 2005
Jude Charles (France) 1996
Kain Karen (Canada) 2000
Keil Birgit (Germany) 2000
Khalfouni Dominique (France) 2006
Koelpin Alexander (Denmark) 2002
Kolpakova Irina (Russia) 1997
Kondratieva Marina (Russia) 2003
Laguna Ana (Sweden) 2006
Laine Doris (Finland) 1995
Lavrovski Michael (Russia) 1999
Lefevre Brigitte (France) 2003
Legris Manuel (France) 2007
Lock Edouard (Canada) 2007
Liška Ivan (Germany) 2003
Malakhov Vladimir (Germany) 2005
Manen Hans van (Netherlands) 2007

McFall John (USA) 1998
McGregor Wayne (Great Britain) 2007
McKenzie Kevin (USA) 2000
Morgan Victoria (USA) 2006
Mukhamedov Irek (Great Britain) 2006
Nerina Nadia (Great Britain) 1993, 1996
Neumeier John (Germany) 1992, 1996, 2002
Nissinen Mikko (USA) 2003
Nureyev Rudolf (France) 1992
Olivieri Frederic (Italy) 2004
Onne Madeleine (Sweden) 2005
Ossipenko Alla (Russia) 2004
Petrov Andrei (Russia) 1998
Pietragalla Marie-Claude (France) 1999
Platel Elisabeth (France) 2005
Pontois Noella (France) 1998
Preljocaj Angelin (France) 2002
Prina Anna Maria (Italy) 1998
Ralov Kirsten (Denmark) 1992
Rosen Else Marianne von (Denmark) 1997
Rossetti Raquel (Argentina) 1999
Russell Francia (USA) 1997
Schaijk Toer van (Netherlands) 2002
Schaufuss Peter (Denmark) 1996
Scholz Uwe (Germany) 1998
Semenjaka Ludmila (Russia) 2000
Seyffert Dietmar (Germany) 1997
Seyffert Gregor (Germany) 2007
Skoog Matz (Great Britain) 2004
Spoerli Heinz (Switzerland) 1994, 2000
Stevenson Ben (USA) 1995
Taras John (USA) 1996
Thesmar Guislaine (France) 1994
Tomasson Helgi (USA) 1993
Trailine Helene (France) 2004
Tsiskaridze Nikolai (Russia) 2007
Ulanova Galina (Russia) 1992-1995
Ullate Victor (Spain) 2003
Vernon Konstanze (Germany) 1995
Veselova-Tencer Nadia (Canada) 2003
Vikulov Sergey (Russia) 2006
Wainrot Mauricio (Argentina) 2007
Wesolowski Emil (Poland) 1997
Xin Lili (China) 2004

Лауреаты 1992-2006

НОМИНАЦИЯ «ЗА ЖИЗНЬ В ИСКУССТВЕ»

Алонсо Алисия (Куба) 2000
Барышников Михаил (США) 2003
Бежар Морис (Франция) 2003
Браун Триша (США) 2005
Данциг Руди ван (Нидерланды) 2002
Манен Ханс ван (Нидерланды) 2005
Розе Юрген (Германия), сценограф 2002
Семенова Марина (Россия) 2003
Форсайт Уильям (Германия) 2002
Эк Матс (Швеция) 2006

НОМИНАЦИЯ «ЛУЧШАЯ РАБОТА ХОРЕОГРАФА»

Бомбана Давиде (Германия) 1998
Доусон Дэвид (Дания) 2003
Дуато Начо (Испания) 2000
Елизарьев Валентин (Белоруссия) 1996
Карлсон Каролин (США) 1998
Килиан Иржи (Нидерланды) 1993, 1999
Леон Соль (Нидерланды) 2004
Лок Эдуар (Канада) 2003
Ляйтфут Пол (Нидерланды) 2004
Ноймайер Джон (Германия) 1992
Пети Ролан (Франция) 1994
Прельжокаж Анжелен (Франция) 1995
Ратманский Алексей (Россия) 2005
Эйфман Борис (Россия) 2006

НОМИНАЦИЯ «ЛУЧШАЯ РОЛЬ ТАНЦОВЩИЦЫ»

Вишнева Диана (Россия) 1996
Волочкова Анастасия (Россия) 2002
Герен Изабель (Франция) 1993
Гилем Сильви (Великобритания) 1994
Грачева Надежда (Россия) 1992
Дюпон Орели (Франция) 2002
Жило Мари-Аньес (Франция) 2005
Захарова Светлана (Россия) 2005
Кальфуни Доминик (Франция) 1995
Канг Сю Джин (Германия) 1999
Кент Джули (США) 2000
Ким Чжу-вон (Южная Корея) 2006
Кожокару Алина (Великобритания) 2004
Кондаурова Екатерина (Россия) 2006
Лакарра Люсия (Германия) 2003
Лопаткина Ульяна (Россия) 1997
Махалина Юлия (Россия) 1998
Платель Элизабет (Франция) 1999
Пьетрагала Мари-Клод (Франция) 1998
Степаненко Галина (Россия) 1995
Ферри Алессандра (США) 2000

НОМИНАЦИЯ «ЛУЧШАЯ РОЛЬ ТАНЦОВЩИКА»

Бар Жан-Гийом (Франция) 2000
Бокка Хулио (Аргентина) 1992
Бубеничек Иржи (Германия) 2002
Ван Ди (Китай) 2006
Ганьо Матьё (Франция) 2005
Геродиас Джеффри (США) 2002
Деревянко Владимир (Германия) 1996
Зейферт Грегор (Германия) 1997
Илер Лоран (Франция) 2004
Кельпин Александр (Дания) 1992
Корелья Анхел (США) 2000
Ле Риш Николая (Франция) 1995
Легри Мануэль (Франция) 1998
Малахов Владимир (Германия) 1998
Мухамедов Ирек (Великобритания) 1996
Ригинс Ллойд (Германия) 2004
Рузиматов Фарух (Россия) 1997
Сарафанов Леонид (Россия) 2006
Славицкий Лукаш (Германия) 2003
Уваров Андрей (Россия) 1993
Филин Сергей (Россия) 1994
Цискаридзе Николай (Россия) 1999

НОМИНАЦИЯ «ЛУЧШАЯ МУЗЫКА К БАЛЕТУ»

Георги Курупос (Греция) 1996

НОМИНАЦИЯ

«ЛУЧШЕЕ ОФОРМЛЕНИЕ БАЛЕТНОГО СПЕКТАКЛЯ»

Дебре Оливье (Франция) 1998
Халаби Джафар Аль (Австрия) 2000

Laureates 1992-2006

LIFETIME ACHIEVEMENT

Alonso Alicia (Cuba) 2000
Baryshnikov Mikhail (USA) 2003
Bejart Maurice (France) 2003
Brown Trisha (USA) 2005
Dantzig Rudi van (Netherlands) 2002
Ek Mats (Sweden) 2006
Forsythe William (Germany) 2002
Manen Hans van (Netherlands) 2005
Rose Jürgen (Germany) Stage Designer 2002
Semenova Marina (Russia) 2003

CHOREOGRAPHERS

Bombana Davide (Germany) 1998
Carlson Carolyn (USA) 1998
Dawson David (Netherlands) 2003
Duato Nacho (Spain) 2000
Eifman Boris (Russia) 2006
Elizariev Valentin (Belarus) 1996
Kylia Jiri (Netherlands) 1993, 1999
Leon Sol (Netherlands) 2004
Lightfoot Paul (Netherlands) 2004
Lock Edouard (Canada) 2003
Neumeier John (Germany) 1992
Petit Roland (France) 1994
Preljocaj Angelin (France) 1995
Ratmansky Alexei (Russia) 2005

BALLERINAS

Cojocar Alina (Great Britain) 2004
Dupont Aurélie (France) 2002
Ferri Alessandra (USA) 2000
Gillot Marie Agnès (France) 2005
Gratcheva Nadejda (Russia) 1992
Guérin Isabelle (France) 1993
Guillem Sylvie (Great Britain) 1994
Kang Sue Jin (Germany) 1999
Kent Julie (USA) 2000
Khalifouni Dominique (France) 1995
Kim Joo-won (South Korea) 2006
Kondaurova Ekaterina (Russia) 2006
Lacarra Lucia (Germany) 2003
Lopatkina Uliana (Russia) 1997
Makhalina Yulia (Russia) 1998
Pietragalla Marie-Claude (France) 1998
Platel Elisabeth (France) 1999
Stepanenko Galina (Russia) 1995
Vishneva Diana (Russia) 1996
Volochkova Anastasia (Russia) 2002
Zakharova Svetlana (Russia) 2005

DANCERS

Bart Jean-Guillaume (France) 2000
Bocca Julio (Argentina) 1992
Bubenicek Jii (Germany) 2002
Corella Angel (USA) 2000
Derevianko Vladimir (Germany) 1996
Filin Sergei (Russia) 1994
Ganio Mathieu (France) 2005
Gerodias Jeffrey (USA) 2002
Hilaire Laurent (France) 2004
Koelpin Alexander (Denmark) 1992
Le Riche Nicolas (France) 1995
Legris Manuel (France) 1998
Malakhov Vladimir (Germany) 1998
Mukhamedov Irek (Great Britain) 1996
Riggins Lloyd (Germany) 2004
Ruzimatov Farukh (Russia) 1997
Sarafanov Leonid (Russia) 2006
Seyffert Gregor (Germany) 1997
Slavicky Lukaš (Germany) 2003
Tsiskaridze Nikolai (Russia) 1999
Uvarov Andrei (Russia) 1993
Wang Di (China) 2006

COMPOSER

Couroupos George (Greece) 1996

STAGE DESIGN

Debre Olivie (France) 1998
Chalabi Jaffar Al- (Austria) 2000



Григорович Юрий
Grigorovich Yuri

Андерсен Фрэнк
Andersen Frank

Араухо Лойла
Araujo Loira

Асылмуратова Алтынай
Asylmuratova Altynay

Атанасов Сириль
Atanasoff Cyril

Барнет Роберт
Barnett Robert



Бар Патрис
Bart Patrice

Безобразова Марика
Besobrasova Marika

Бесси Клод
Bessy Claude

Бомбана Давиде
Bombana Davide

Брансен Тед
Bransen Ted

Вайнрот Маурисио
Wainrot Mauricio



Вернон Констанс
Vernon Konstanze

Веселова-Тенсер Надя
Veselova-Tencer Nadia

Весоловский Эмил
Wesolowski Emil

Викюлов Сергей
Vikulov Sergey

Гизерикс Жан
Guizerix Jean

Го Су Ким
Goh Soo Kim



Головкина Софья
Golovkina Sofia

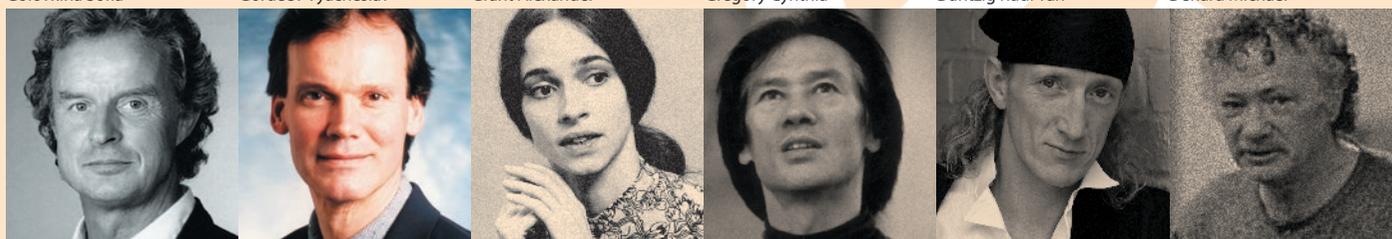
Гордеев Вячеслав
Gordeev Vyacheslav

Грант Александр
Grant Alexander

Грегори Синтия
Gregory Cynthia

Данциг Руди ван
Dantzig Rudi van

Денар Микаэль
Denard Michael



Денверс Роберт
Denvers Robert

Джеффрис Стивен
Jefferies Stephen

Евдокимова Ева
Evdokimova Eva

Жюд Шарль
Jude Charles

Зейферт Грегор
Seuffert Gregor

Зейферт Дитмар
Seuffert Dietmar



Кайль Биргит
Keil Birgit

Кальфунни Доминик
Khalfouni Dominique

Карлсон Каролин
Carlson Carolyn

Картье Жан-Альбер
Catrier Jean-Albert

Кейн Карен
Kain Karen

Кельпин Александр
Koelpin Alexander



Колпакова Ирина
Kolpakova Irina

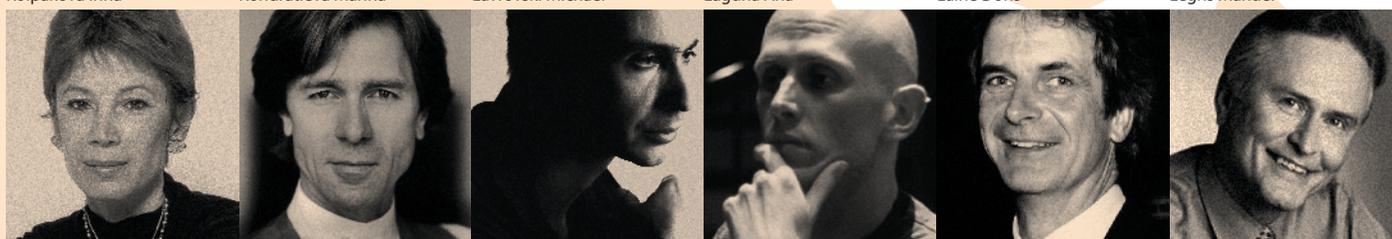
Кондратьева Марина
Kondratieva Marina

Лавровский Михаил
Lavrovski Michael

Лагуна Ана
Laguna Ana

Лайне Дорис
Laine Doris

Легри Мануэль
Legris Manuel



Лефевр Брижитт
Lefevre Brigitte

Лишка Иван
Liška Ivan

Лок Эдуар
Lock Edouard

Макгрегор Уэйн
McGregor Wayne

Маккензи Кевин
McKenzie Kevin

Макфолл Джон
McFall John

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



Малахов Владимир
Malakhov Vladimir

Манен Ханс Ван
Manen Hans van

Морган Виктория
Morgan Victoria

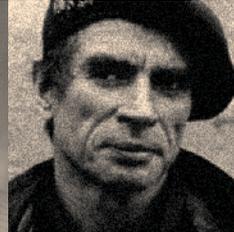
Мухамедов Ирек
Mukhamedov Irek

Нерина Надя
Nerina Nadia

Ниссинен Микко
Nissinen Mikko



Ноймайер Джон
Neumeier John



Нуреев Рудольф
Nureyev Rudolf



Оливьери Фредерик
Olivieri Frederic



Онне Мадлен
Onne Madeleine



Осипенко Алла
Ossipenko Alla



Петров Андрей
Petrov Andrei



Платель Элизабет
Platel Elisabeth



Понтуа Ноэлла
Pontois Noella



Прельжокаж Анжелен
Preljocaj Angelin



Прина Анна-Мария
Prina Anna Maria



Пьетрагала Мари-Клод
Pietragalla Marie-Claude



Ралов Кирстен
Ralov Kirsten



Рассел Франция
Russell Francia



Розен Эльза Марианна фон
Rosen Else Marianne von



Россетти Ракель
Rossetti Raquel



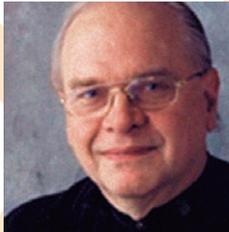
Семеняка Людмила
Semenjaka Ludmila



Сянь Лили
Xin Lili



Скуг Матц
Skoog Matz



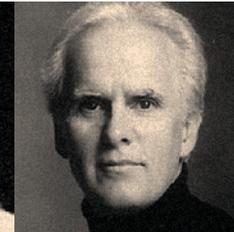
Стивенсон Бен
Stevenson Ben



Тарас Джон
Taras John



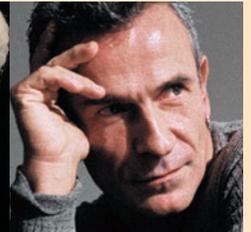
Тесмар Гилен
Thesmar Guislaine



Томассон Хельги
Tomasson Helgi



Трайлин Элен
Trailine Helene



Ульяте Виктор
Ullate Victor



Уланова Галина
Ulanova Galina



Фраччи Карла
Fracci Carla



Хайде Марсия
Haydee Marcia



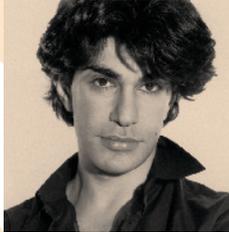
Хайк Тур Ван
Schaijk Toer van



Харангозо Дьюла
Harangozó Gyula



Холмс Анна-Мария
Holmes Anna-Marie



Цискаридзе Николай
Tsiskaridze Nikolai



Цой Тхэ-джи
Choi Tae-ji



Шауфус Питер
Schaufuss Peter



Шовире Ивет
Chauviré Yvette



Шольц Уве
Scholz Uwe



Шперли Хайнц
Speerli Heinz

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois
de la danse



Алонсо Алисия
Alonso Alicia



Барышников Михаил
Baryshnikov Mikhail



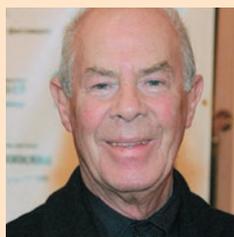
Бежар Морис
Bejart Maurice



Браун Триша
Brown Trisha



Данциг Руди ван
Dantzig Rudi van



Манен Ханс ван
Manen Hans van



Розе Юрген
Rose Jürgen



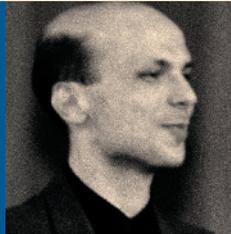
Семенова Марина
Semenova Marina



Форсайт Уильям
Forsythe William



Эк Матс
Ek Mats



Бомбана Давиде
Bombana Davide



Доусон Дэвид
Dawson David



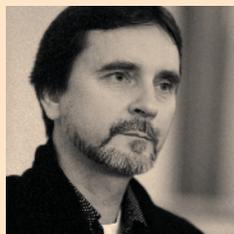
Дуато Начо
Duato Nacho



Елизарьев Валентин
Elizariiev Valentin



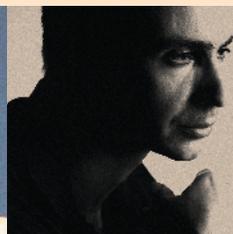
Карлсон Каролин
Carlson Carolyn



Килиан Иржи
Kylian Jiri



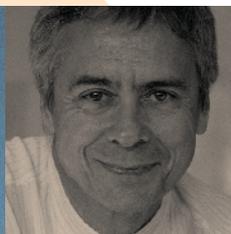
Леон Соль
Leon Sol



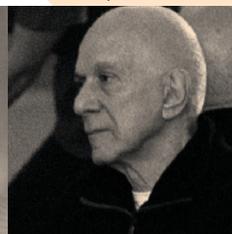
Лок Эдуар
Lock Edouard



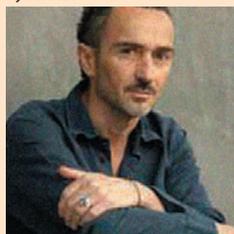
Лайтфут Пол
Lightfoot Paul



Ноймайер Джон
Neumeier John



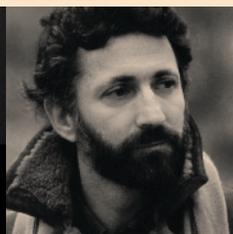
Пети Ролан
Petit Roland



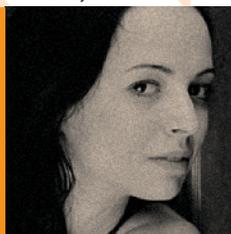
Прельжокаж Анжелен
Preljocaj Angelin



Ратманский Алексей
Ratmanskii Alexei



Эйфман Борис
Eifman Boris



Вишнева Диана
Vishneva Diana



Волочкова Анастасия
Volochkova Anastasia



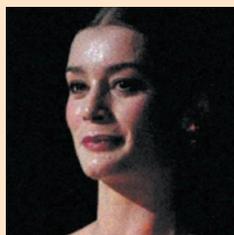
Герен Изабель
Guerin Isabelle



Гилем Сильви
Guillem Sylvie



Грачева Надежда
Gratcheva Nadejda



Дюпон Орели
Dupont Aurélie



Жило Мари-Аньес
Gillot Marie Agnès



Захарова Светлана
Zakharova Svetlana



Кальфуни Доминик
Khalfouni Dominique



Канг Сю Джин
Kang Sue Jin



Кент Джули
Kent Julie



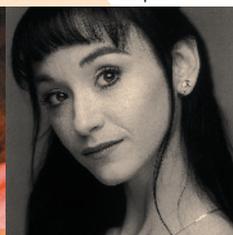
Ким Чжу-вон
Kim Joo-won



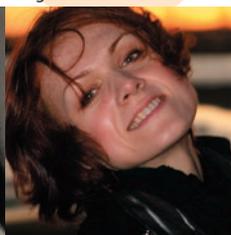
Кожокару Алина
Cojocarua Alina



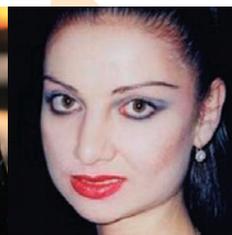
Кондаурова Екатерина
Kondaurova Ekaterina



Лаккара Люсия
Lacarra Lucia



Лопаткина Ульяна
Lopatkina Uliana



Махалина Юлия
Makhalina Yulia



Платель Элизабет
Platel Elisabeth



Пьетрагала Мари-Клод
Pietragalla Marie-Claude



Степаненко Галина
Stepanenko Galina



Ферри Алессандра
Ferri Alessandra



Бар Жан-Гийом
Bart Jean-Guillaume



Бокка Хулио
Bocca Julio



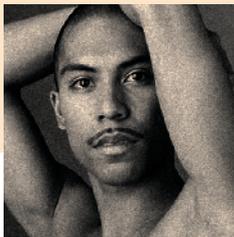
Бубеничек Иржи
Bubenicek Jiri



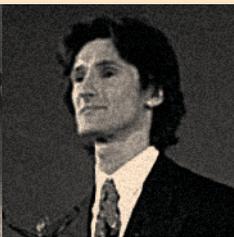
Ван Ди
Wang Di



Ганьо Матье
Ganio Mathieu



Геродиас Джеффри
Gerodias Jeffrey



Деревянко Владимир
Derevianko Vladimir



Зайферт Грегор
Seyffert Gregor



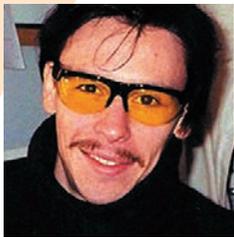
Илер Лоран
Hilaire Laurent



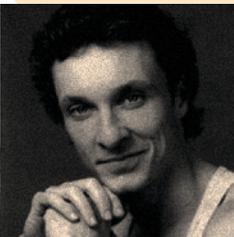
Кельпин Александр
Koelpin Alexander



Корелья Анхел
Corella Angel



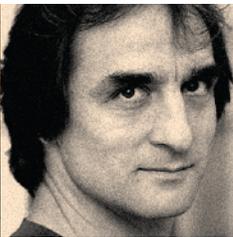
Ле Риш Николя
Le Riche Nicolas



Легри Мануэль
Legris Manuel



Малахов Владимир
Malakhov Vladimir



Мухаммедов Ирек
Mukhamedov Irek



Риггинс Ллойд
Riggins Lloyd



Рузиматов Фарух
Ruzimatov Farukh



Сарафанов Леонид
Sarafanov Leonid



Славицкий Лукаш
Slavicky Lukáš



Уваров Андрей
Uvarov Andrei



Филин Сергей
Filin Sergei



Цискаридзе Николай
Tsiskaridze Nikolai



Георги Курупос
Couroupos George



Дебре Оливье
Debre Olivier



Халаби Джафар Аль
Chalabi Jaffar Al

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY

CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois
de la danse

1992



Игорь Устинов
Igor Ustinov

Михаил Логвинов



История



Александр Кёльпин
Alexander Koelpin

Михаил Логвинов



Алессандра Ферри и Хулио Бокка
Alessandra Ferri and Julio Bocca

Михаил Логвинов



Александр Кёльпин
Alexander Koelpin

Михаил Логвинов



Михаил Логвинов

«Окно в мир Моцарта»
Window in Mozart



Надежда Грачева
Nadejda Gratcheva

Надежда Буусова



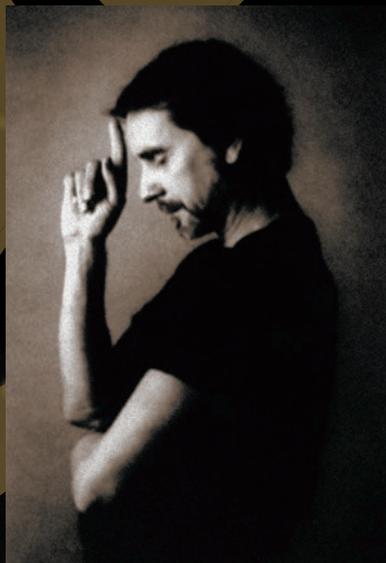
Джон Ноймайер
John Neumeier

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА VENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

benois
de la danse



history



Иржи Килиан
Jiri Kylian



Международное жюри под председательством Юрия Григоровича
International jury headed by Yury Grigorovich

Михаил Логвинов

Михаил Логвинов



Изабель Герен и Андрей Уваров
Isabelle Guerin and Andrei Uvarov

Михаил Логвинов



Святослав Бэла, Марика Безобразова
Sviatoslav Belza and Marika Bezobrazova

Михаил Логвинов



Андрей Уваров
Andrei Uvarov

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse



История

Михаил Логвинов



Регина Никифорова, Юрий Григорович, Нина Кудрявцева-Лури
Regina Nikiforova, Yuri Grigorovich, Nina Kudriavtseva-Loory

Михаил Логвинов



Ролан Пети
Roland Petit

Михаил Логвинов



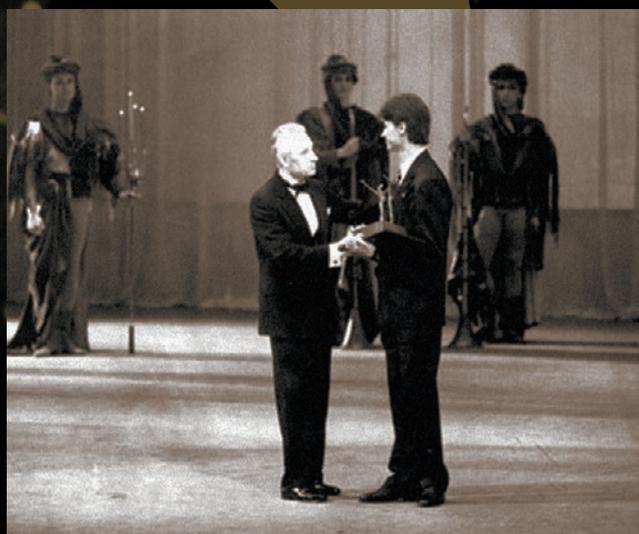
Сильви Гилем
Sylvie Guillem

Михаил Логвинов



Галина Уланова
Galina Ulanova

Михаил Логвинов



Юрий Григорович, Сергей Филин
Yury Grigorovich and Sergei Filin

Дамир Юсупов, Большой театр



Сергей Филин
Sergei Filin

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



history



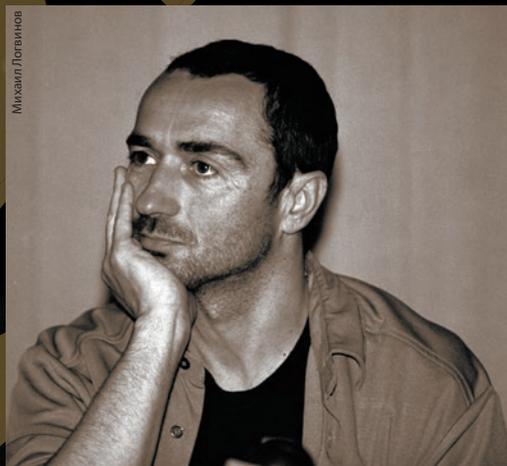
Михаил Логвинов

Доминик Кальфуни, Иветт Шовире
Khalfouni Dominique and Yvette Chauviré



Михаил Логвинов

Александр Грант, Игорь Устинов, Иветт Шовире, Лили Сарфатти, Галина Уланова, Констанс Вернон
Alexander Grant, Igor Ustinov, Yvette Chauviré, Lili Sarfatti, Galina Ulanova, Konstans Vernon



Михаил Логвинов

Анжелен Прельжокаж
Angelin Preljocaj



Михаил Логвинов

Игорь Захаревич



Галина Степаненко
Galina Stepanenko



Доминик Кальфуни и Никола Ле Риш
Dominique Khalfouni and Nicolas Le Riche



Михаил Логвинов

Номинанты *Benois de la Danse*
Benois de la Danse nominees

AWARDS CEREMONY
CHARTER GALA

benois
de la danse

1996

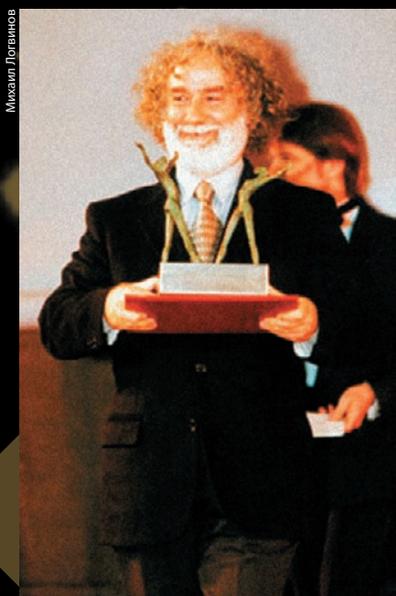


История



Михаил Логвинов

Церемония вручения *Benois De La Danse* в Париже
Paris. Awards Ceremony



Михаил Логвинов

Георги Курупос
George Couroupos



Михаил Логвинов

Диана Вишнёва
Diana Vishneva



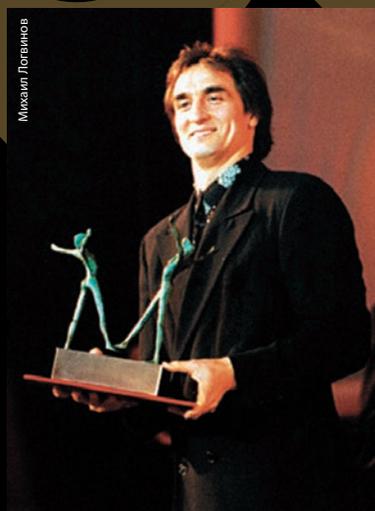
Михаил Логвинов

Диана Вишнёва
Diana Vishneva



Михаил Логвинов

Ирек Мухаммедов
Irek Mukhamedov



Михаил Логвинов

Ирек Мухаммедов
Irek Mukhamedov

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА *BENOIS DE LA DANSE*
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

benois
de la danse



history



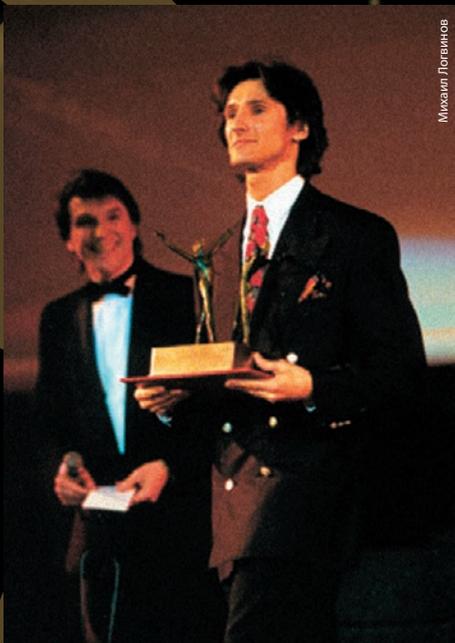
Михаил Логвинов

Валентин Елизарьев
Valentin Elizariiev



Михаил Логвинов

«Рогнеда»
Rogneda



Михаил Логвинов

Микаэль Денар, Владимир Деревянко
Mikhaek Denard, Vladimir Derevianko



Михаил Логвинов

Владимир Деревянко
Vladimir Derevianko



Михаил Логвинов



Михаил Логвинов

Руди ван Данциг,
Джон Ноймайер
Rudi van Dantzig,
John Neumeier

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse



История

Михаил Логвинов



Международное жюри под председательством Юрия Григоровича в Варшаве
Warsaw. International jury headed by Yuri Grigorovich

Михаил Логвинов



Грегор Зайферт
Gregor Seyffert



Пресс-пати в Национальном театре в Варшаве
Warsaw. Press Party

Михаил Логвинов



Юрий Григорович и Грегор Зайферт
Yury Grigorovich and Gregor Seyffert

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



history



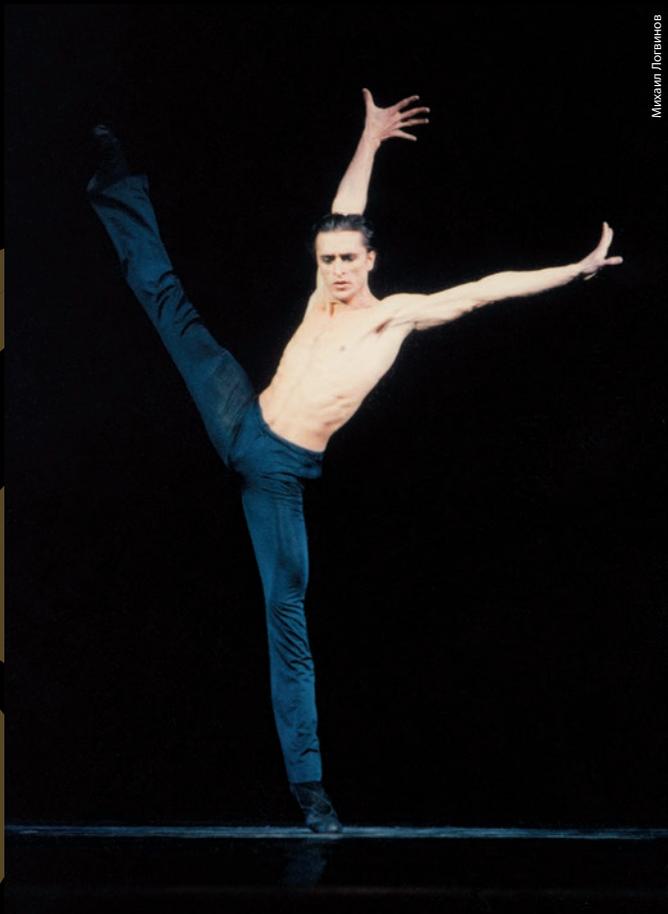
Михаил Логвинюв

Питер Устинов, Игорь Устинов, Юрий Григорович, Святослав Бэлза. Варшава, 1997.
Peter Ustinov, Igor Ustinov, Yuri Grigorovich, Sviatoslav Belza. Warsaw, 1997.



Михаил Логвинюв

Юрий Григорович и Фарух Рузиматов
Yury Grigorovich and Farukh Ruzimatov



Михаил Логвинюв

Фарух Рузиматов
Farukh Ruzimatov

Михаил Логвинюв



Ульяна Лопаткина
Uliana Lopatkina

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse

Михаил Логвинов



Церемония вручения *Benois De La Danse* в Кремлевском Дворце в Москве
Moscow. Awards Ceremony



История

© Elliott



Мари-Клодт Пьетрагала
Marie-Claude Pietragalla

Михаил Логвинов



Каролин Карлсон
Carolyn Carlson

Михаил Логвинов



Владимир Малахов
Vladimir Malakhov

Михаил Логвинов



Каролин Карлсон и Юрий Григорович
Carolyn Carlson and Yuri Grigorovich

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА *BENOIS DE LA DANSE*
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



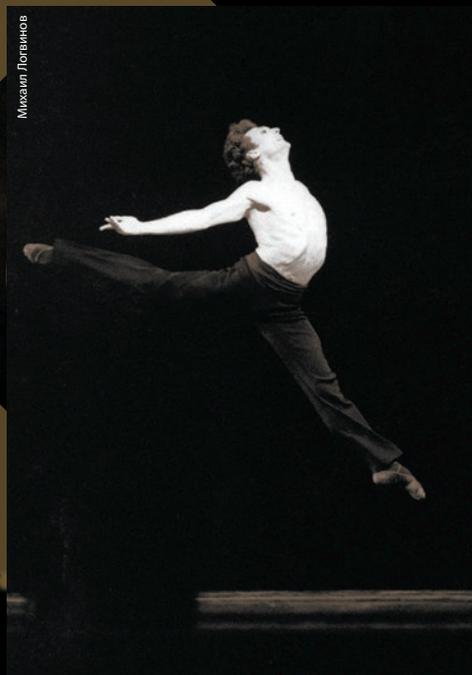
history



Юрий Григорович и Давиде Бомбана
Yury Grigorovich and Davide Bombana



Михаил Логвинов

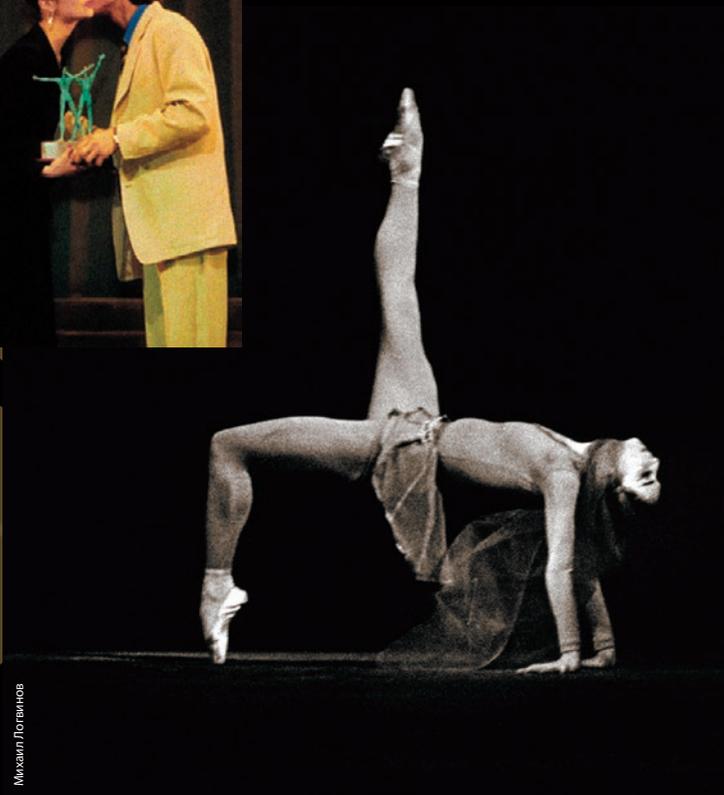


Мануэль Легри
Manuel Legris



Сергей Филин
вручает Приз Юлии
Махалиной
Yulia Makhalina and
Sergei Filin

Михаил Логвинов



Михаил Логвинов

Махалина Юлия
Makhalina Yulia



Михаил Логвинов



Юрий Григорович и Оливье Дебре
Yury Grigorovich and Olivier Debre

Михаил Логвинов

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse

1999



Михаил Логвинов

Юрий Григорович, Иржи Килиан, Николай Цискаридзе
Yury Grigorovich, Jiri Kylian, Nikolai Tsiskaridze



Михаил Логвинов

Николай Цискаридзе
Nikolai Tsiskaridze



Михаил Логвинов

Элизабет Платель
Elisabeth Platel



Элизабет Платель
Elisabeth Platel



Михаил Логвинов

Сю Джин Канг, Роберт Тьюсли
Sue Jin Kang, Robert Tewlesley



История

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

benois
de la danse



history

Михаил Логвинов



Юрий Григорович, Иржи Килиан
Yury Grigorovich and Jiri Kylian

Михаил Логвинов



Мануэль Легри, Юрий Григорович, Изабель Герен
Manuel Legris, Yury Grigorovich, Isabelle Guerin

Михаил Логвинов



One of a Kind

Михаил Логвинов



Юрий Григорович, Сю Джин Канг
Yury Grigorovich and Sue Jin Kang

Михаил Логвинов



Селин Талон
Celine Talon

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse

2000



История



Церемония вручения *Benois De La Danse* в Берлине
Berlin. Awards Ceremony

Михаил Логвинов



Алисия Алонсо
Alicia Alonso

Михаил Логвинов



Начо Дуато и Джафар эль Халаби
Nacho Duato and Al-Chalabi Jaffar



«Формы тишины и пустоты»
Vielfältigkeit

Михаил Логвинов

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА *BENOIS DE LA DANSE*
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

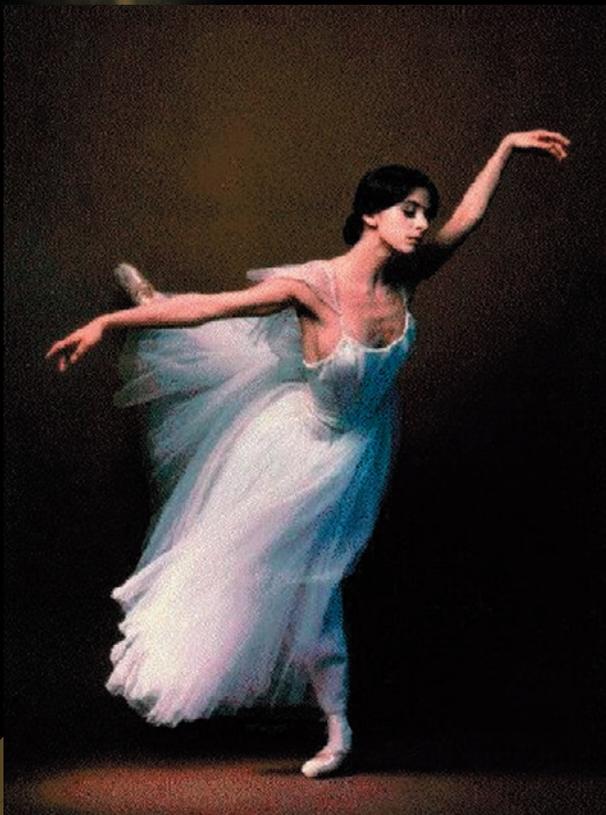
benois
de la danse



history



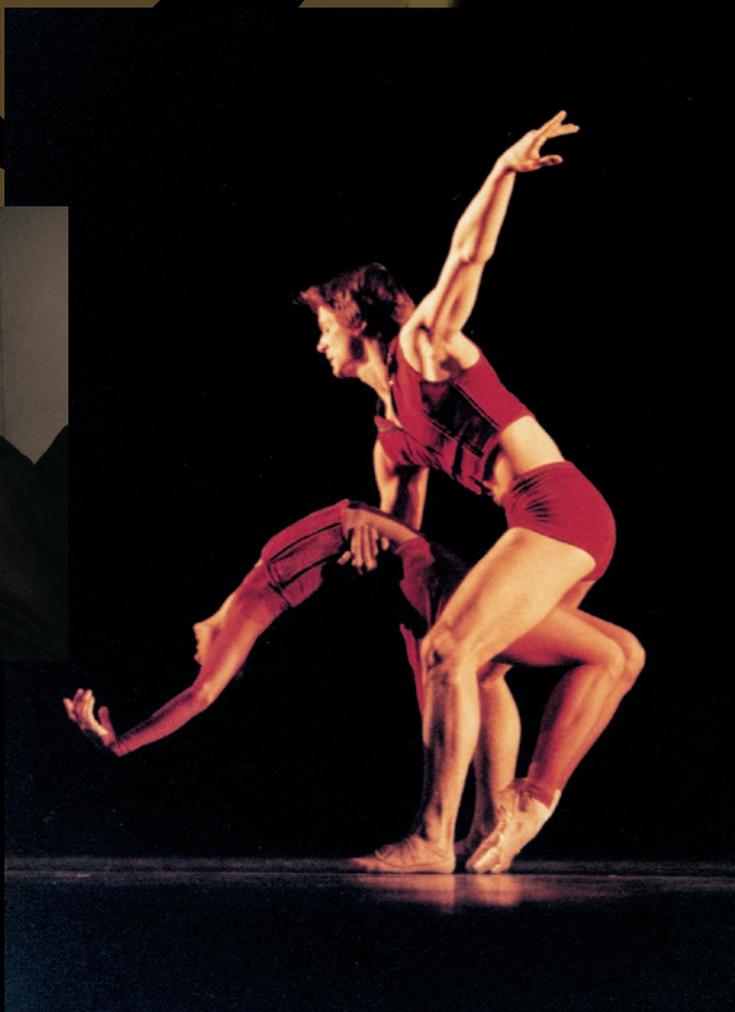
Жан-Гийом Бар
Jean-Guillaume Bart



Александра Ферри
Alessandra Ferri



Джули Кент и Кевин Маккензи
Julie Kent and Kevin McKenzie



Джули Кент и Анхел Корелла
Julie Kent and Angel Corella

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

be nois
de la danse

2002

Сэр Питер Устинов, Игорь Устинов, Клара Устинова; на заднем плане: Брижитт Лефевр, Татьяна Кудрявцева, Иван Лиска. Большой театр России, 2002.
Sir Peter Ustinov, Igor Ustinov, Clara Ustinov; (second row) Brigitte Leffvre, Tatiana Kudriavtseva, Ivan Liska at The Bolshoi Theatre, 2002

Михаил Логвинов



Михаил Логвинов

Нина Кудрявцева-Лури, г-жа Цетль, Мартин Цетль – представитель немецкой фирмы "Бош", Джон Ноймайер, Регина Никифорова
Nina Kudriavtseva-Luri, Mrs. Zettl, Martin Zettl – representative of company Robert Bosch, John Neumieir, Regina Nikiforova

Михаил Логвинов



Иржи Бубеничек
Jiri Bubenicek



Хитер Юргенсен, Иржи Бубеничек
Haether Jurgensen, Jiri Bubenicek

Михаил Логвинов



Джеффри Геродиас
Jeffrey Gerodias

Михаил Логвинов



Анатолий Иксанов – генеральный директор Большого театра России
Anatoly Iksanov Jeneral Director of the Bolshoi Theatre

Михаил Логвинов



Руди Ван Данциг
Rudi van Dantzig



Руди Ван Данциг, Юрий Григорович
Rudi van Dantzig and Yuri Grigorovich

Михаил Логвинов

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА VENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



ИСТОРИЯ

benois
de la danse



history



Наталья Бессмертнова,
Михаил Горбачев, Юрий
Григорович
Natalia Bessmertnova, Mikhail
Gorbachev, Yuri Grigorovich

Михаил Логвинов



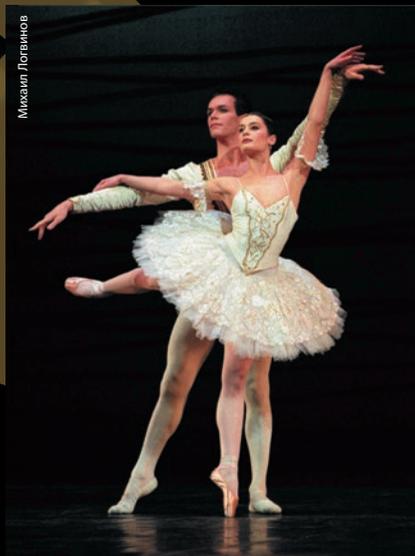
Михаил Швидкой, Людмила
Семеняка
Mikhail Shvidkoj, Ludmila Semenyaka

Михаил Логвинов



Тур Ван Хайк, Жан-Гийом Бар
Toer van Schaijk, Jean-Guillaume Bart

Михаил Логвинов



Орели Дюпон, Жан-Гийом Бар
Aurélie Dupont, Jean-Guillaume Bart

Михаил Логвинов



Орели Дюпон
Aurélie Dupont

Михаил Логвинов



Юрген Розе
Jürgen Rose



Анастасия Волочкова
Anastasia Volochkova

Нина Аловерт



Анастасия Волочкова
Anastasia Volochkova

Михаил Логвинов



Уильям Форсайт
William Forsythe

Михаил Логвинов

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse



ИСТОРИЯ



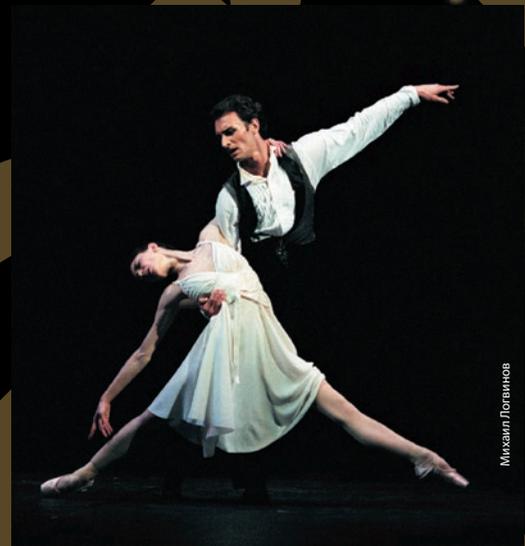
Михаил Логвинов

Номинанты Benois de la Danse
Benois de la Danse nominees



Михаил Логвинов

Жюри-2003. Роберт Денверс, Микко Ниссинен, Су Ким Го, Виктор Ульяте, Надя Веселова-Тенсер, Брижит Лефевр, Иван Лишка
Jury-2003. Robert Denvers, Mikko Nissinen, Soo Khim Goh, Victor Ullate, Nadia Veselova-Tencer, Brigitte Lefevre, Ivan Liska



Михаил Логвинов

Люсия Лакарра и Сирил Пьер
Lucia Lacarra and Cyril Pierre



Нина Алюверт

Михаил Барышников
Mikhail Baryshnikov



Надежда Бакусова

Люсия Лакарра
Lucia Lacarra



Михаил Логвинов

Брижит Лефевр, Джакомо Годани
Brigitte Lefevre, Jacopo Godani



Михаил Логвинов

Игорь Устинов, Брижит Лефевр
Igor Ustinov, Brigitte Lefevre

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



history



Надежда Баусова

Лукаш Славицкий
Lukas Slavicky



Надежда Баусова

Лукаш Славицкий
Lukas Slavicky



Михаил Логвинов

Морис Бежар
Maurice Bejart



Михаил Логвинов

Морис Бежар. «Болеро»
Maurice Bejart. *Bolero*



Михаил Логвинов

Александра Фэрри
Alessandra Ferri



Михаил Логвинов

Александра Фэрри и Святослав Бэлза
Alessandra Ferri with Sviatoslav Belza



Михаил Логвинов

Николай Цискаридзе и Марина Семенова
Nikolai Tsiskaridze and Marina Semenova



Михаил Логвинов

Джакопо Годани,
Лиза-Мари Каллам,
Лукаш Славицкий,
Люсия Лакарра,
Сириль Пьер
Jacopo Godani,
Lisa-Maree Cullum,
Lukas Slavicky,
Lucia Lacarra,
Cyril Pierre



Михаил Логвинов

Дэвид Доусон
David Dawson

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

de la danse



История

Михаил Логвинов



Международное жюри под председательством Юрия Григоровича
International jury headed by Yury Grigorovich

Михаил Логвинов



Дуэт Пол Ляйтфут и Соль Леон
Paul Lightfoot and Sol Leon

Михаил Логвинов



Хулио Бокка вручает Приз Benois de la Danse Полу Ляйтфуту и Соль Леон
Julio Bocca, Paul Lightfoot and Sol Leon, 2004

Михаил Логвинов



Ллойд Риггинс и Эдвин Ревасов
Lloyd Riggins and Edvin Revasov

Михаил Логвинов



Ллойд Риггинс
Lloyd Riggins

Михаил Логвинов

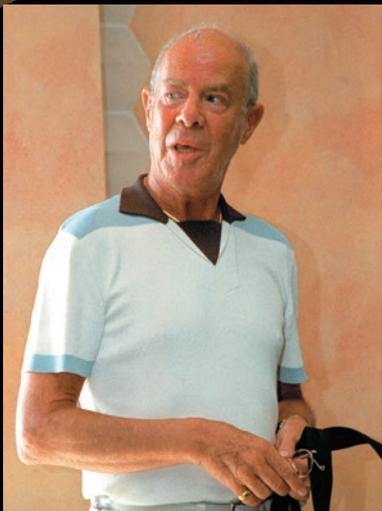


Элизабет Платель и Ян Сайз
Elisabet Platel, Yann Saiz

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



history



Михаил Логвинов

Ханс ван Манен
Hans Van Manen



Михаил Логвинов

Алина Кожокару, Йохан Кобборг
Alina Cojocaru, Johan Kobborg



Михаил Логвинов



Михаил Логвинов

Лоран Илер
Lauran Hilaire



Исаре

Лоран Илер
Lauran Hilaire



Михаил Логвинов

Элизабет Платель и Николай Цискаридзе
Elisabet Platel, Nikolay Tsiskaridze

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

depuis
de la danse



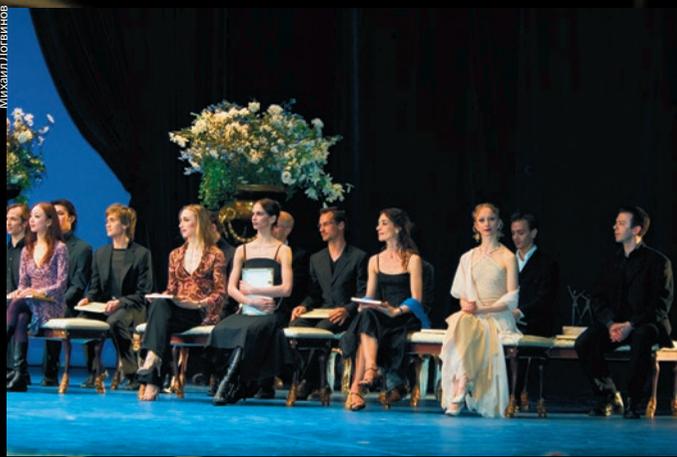
ИСТОРИЯ

Михаил Логвинов



Международное жюри под председательством Юрия Григоровича
International jury headed by Yuri Grigorovich

Михаил Логвинов



Номинанты *Benois de la Danse*
Benois de la Danse nominees

Михаил Логвинов



Юрий Григорович, Фридман Фёгель, Ханс Ван Манен, Лоран Иллер
Yuri Grigorovich, Friedmann Vögel, Hans Van Manen, Laurent Hilaire

Михаил Логвинов



Алексей Ратманский
Alexei Ratmansky

Михаил Логвинов



Наталья Гофман, Ян Йохансен
Natalia Gofman, Jahn Johansen

Надежда Баусова



Николай Цискаридзе вручает Приз Светлане Захаровой
Nikolai Tsiskaridze and Svetlana Zakharova

Михаил Логвинов



Светлана Захарова
Svetlana Zakharova

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



history



Михаил Логвинков
Николай Цискаридзе, Галина Степаненко, Микаэль Денар
Nikolai Tsiskaridze, Galina Stepanenko, Michael Denard



Михаил Логвинков
Пресс-пати, 2005
Press Party



Михаил Логвинков
Диана Вишнева вручает Приз Лорану Илеру
Diana Vishneva and Lauran Hilaire



Михаил Логвинков
Вячеслав Гордеев, Элизабет Платель, Юрий Григорович
Vyacheslav Gordeev, Elisabeth Platel, Yuri Grigorovich



Михаил Логвинков
Игорь Устинов, Святослав Бэлза
Igor Ustinov, Sviatoslav Belza



Михаил Логвинков
Жюри
Jury-2005



Матьё Ганьо
Mathieu Ganio



©National Paris Opera Ballet
Мари Аньес Жило
Marie-Agnès Gillot

AWARDS CEREMONY
CHARTER GALA

depuis
de la danse



ИСТОРИЯ

Михаил Логвинов



Номинанты *Benois de la Danse*
Benois de la Danse nominees



Международное жюри
International jury

Михаил Логвинов

Михаил Логвинов



Екатерина Кондаурова
Ekaterina Kondaurova

Надежда Баусова



Ван Ди
Wang Di

Михаил Логвинов



Ван Ди
Wang Di

Михаил Логвинов



Борис Эйфман
Boris Eifman

Надежда Баусова



Юрий Григорович, Борис Эйфман
Yuri Grigorovich, Boris Eifman

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



history

Михаил Логвинов



Доминик Кальфуни,
Нина Кудрявцева-Лури,
Юрий Григорович
Dominique Khalfouni,
Nina Kudriavtseva-Loory,
Yuri Grigorovich

Надежда Баусова



Ким Чжу-вон
Kim Joo-won

Надежда Баусова



Ким Чжу-вон, Ким Хён-ун
Kim Joo-won, Kim Hyun-woong

Михаил Логвинов



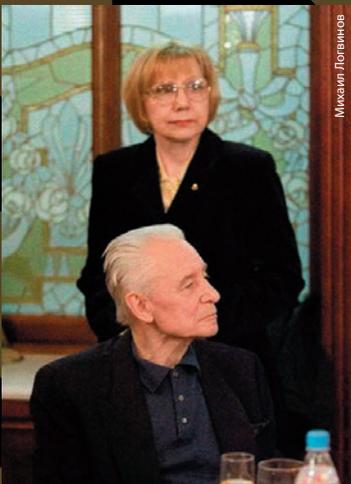
Анна Лагуна, Юрий Григорович
Anna Laguna, Yuri Grigorovich

Михаил Логвинов



Леонид Сарафанов
Leonid Sarafanov

Михаил Логвинов



Регина Никифорова, Юрий
Григорович
Regina Nikiforova, Yuri Grigorovich

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

de la danse



HOTEL METROPOL MOSCOW

Помните, что в быстром ритме жизни среди многих дел,
However fast the rhythm of your life and however great the number of the work to be done,
встреч, впечатлений неизменным останется спокойствие
meetings to be held, impressions to be coped with may be, Metropol is invariably calm and cozy.
и уют «Метрополя» – Вашего дома в Москве.

Think Metropol your Moscow house and home.

«Метрополь» всегда рад встрече с Вами!

We are always glad of meeting with you!



109012 Россия, Москва, Театральный пр-д., 1/4 • 1/4 Teatralny proezd, 109012 Moscow, Russia

Tel: 7 (499) 501 7800 • Fax: 7 (499) 501 7810

e-mail: metropol@metmos.ru • <http://www.metropol-moscow.ru/>





РУССКИЙ БРИЛЛИАНТ

ВЫБОР ДОСТОЙНЫХ



РУССКИЙ
БРИЛЛИАНТ
ПРЕМИУМ
Genuine Russian
В·О·Д·К·А
R D
ALC 40% BY VOL (80 PROOF)
750ML

RUSSIAN DIAMOND
PREMIUM
Produced, Distilled and Bottled in Russia

РУССКИЙ
БРИЛЛИАНТ
RUSSIAN DIAMOND PREMIUM · RUSSIAN



benois de la danse

ГАЛА-КОНЦЕРТ
ЗВЕЗДЫ BENOIS DE LA DANSE
GALA STARS
OF BENOIS DE LA DANSE

Мария Абашова Maria Abashova



Театр балета Бориса Эйфмана

Лауреат Международных конкурсов, Лауреат премии Young American Grand Prix. Родилась 6 сентября 1983 года во Львове (Украина). С 1997 по 1998 – солистка Львовского государственного Академического театра оперы и балета. В 2002 окончила Балетную Консерваторию Санкт-Пёлтен (Австрия). С 2002 – солистка балета Санкт-Петербургского государственного академического театра балета под руководством Бориса Эйфмана. За время работы в театре исполнила следующие партии: Мать («Реквием»), Лиса («Пиноккио»), Милюкова, фон Мекк («Чайковский»), Доктор («Дон-Кихот, или Фантазии безумца»), Грушенька («Карамазовы»), Православная («Мой Иерусалим»), Императрица («Русский Гамлет»), Эльвира, Мадлен («Дон Жуан и Мольер»), Линн («КТО есть КТО»), Солистка («Мусaget»), Анна («Анна Каренина»), Нина Заречная («Чайка»)

International Ballet Contests Laureate. Russian National Theatrical Premium "Golden Mask" laureate. Born in 1983 in L'vov (Ukraine). From 1997 till 1998 – the soloist of L'vov State Academic Opera and Ballet Theatre. In 2002 – graduated from the Ballet Conservatoire Sankt-Poelten (Austria). Since 2002 – the soloist of Boris Eifman Ballet Theatre (St. Petersburg). During the work at the Theatre has performed the following parts: Fox (*Pinocchio*), Mother (*Requiem*), Milyukova, von Mekk (*Tchaikovsky*), Doctor (*Don Quixote or Fantasies of a Madman*), Grushenka (*The Karamazovs*), Orthodox (*My Jerusalem*), The Empress (*Russian Hamlet*), Madeleine, Elvira (*Don Juan and Moliere*), Linn (*Who is Who*), Farrell (*Musagete*), Anna (*Anna Karenina*), Nina Zarechnaya (*The Seagull*).

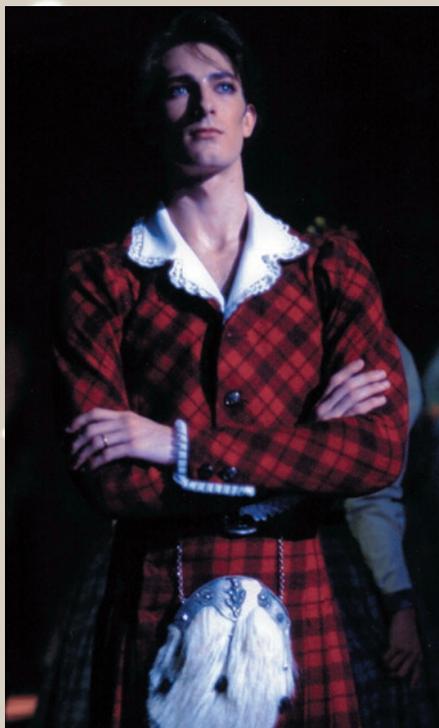
Ван Ди Wang Di



Китайский танцовщик Ван Ди родился в 1978. Был направлен в колледж искусств Революционной армии Китая изучать сценическое мастерство. После этого он стал главным танцовщиком в труппе Армейского ансамбля песни и танца Гуанчжоу. Ван Ди обладатель множества наград, полученных в разные годы на танцевальных конкурсах.

Chinese dancer. Entered the Dance Troupe Guangzhou Song and Dance Ensemble. In March of 1991 he was sent to Revolution Army of China Art College to study performance, and was graduated in 1995. Then worked as leading dancer of the Dance Troupe of Guangzhou Military Region until 1998.

Матьё Ганьо Mathieu Ganio



©Paris National Opera Ballet

(стр./page 36)

Светлана Захарова Svetlana Zakharova



Михаил Королев

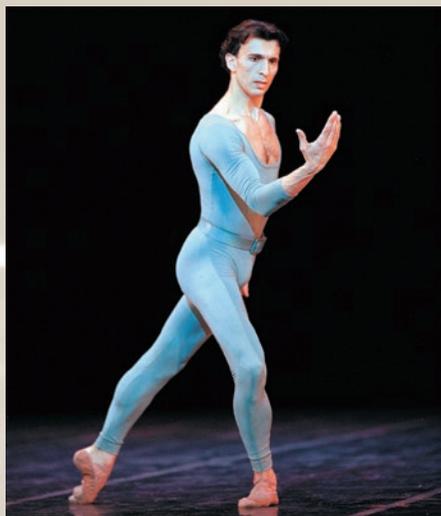
Окончила: училась в Киевском хореографическом училище (класс В. Сулегиной), последний год училась в Академии Русского балета им. А.Я. Вагановой и выпустилась в классе Е. Евтеевой. С 1996-2003 – солистка Мариинского театра. Исполнила главные и сольные партии в балетах: «Спящая красавица», «Бахчисарайский фонтан», «Щелкунчик», «Корсар», «Баядерка», «Дон Кихот», «Шехеразада», «Ромео и Джульетта», «Лебединое озеро», «Жизель», «Шопениана», «Аполлон», «Серебристая», «Симфония до мажор», «Бриллианты», «Барышня и хулиган», «Поэма экстаза», «Манон», «Теперь и тогда», «Этюды». В Большом театре с 2003. Среди партий: Жизель («Жизель»), Аспиччия («Дочь фараона»), Одетта-Одиллия («Лебединое озеро»), Аврора («Спящая красавица»), Никия («Баядерка»), Раймонда («Раймонда»), Китри («Дон Кихот»), Солистка II части «Симфонии до мажор». Первая исполнительница Золушки («Золушка»). Первая исполнительница в Большом Ипполиты/Титании («Сон в летнюю ночь»), Кармен («Кармен-сюита»). 2005 – творческий вечер в Большом театре. В репертуаре: «Средний дуэт», In the Middle, Somewhat Elevated, Revelation. Гостевые выступления: 2000 – NYCB («Щелкунчик»), 2001 – Баварская Государственная Опера («Манон»), 2002 – Римская Опера («Спящая красавица»), Парижская Опера («Баядерка»), Новый национальный театр Токио («Лебединое озеро»), 2003 – Новый национальный театр Токио («Баядерка»), 2004 – Парижская Опера («Жизель», «Спящая красавица»), Театр Сан Карло («Баядерка»), АВТ («Баядерка»), Новый национальный театр Токио («Спящая красавица», «Раймонда»), 2005 – Гамбургский балет («Баядерка»), Ла Скала («Жизель»), Новый национальный театр Токио («Дон Кихот», «Юноша и Смерть»). Станцевала несколько редакций «Лебединого озера»: 2001 – театр Рио-де-Жанейро, 2002 – Парижская Опера, 2002 – Английский Национальный балет, 2003 – Римская Опера, 2004 – Ла Скала, 2006 – Новый Национальный театр Токио. Участница международных гала-концертов. Репетирует с Л.И.Семеняка. Награды: 1995 – II премия Международного конкурса Vaganova-Prix. 2005 – Заслуженная артистка России. Премии: 1997 – «Балтика». 1998 – «Золотой софит». 1999, 2000 – Национальная Театральная премия «Золотая маска», Лучшая танцовщица года в рейтинге итальянского журнала Danza&Danza. 2001 – премия С.-Петербурга «Люди нашего города». 2005 – Приз Benois de la Danse, 2006 – Приз журнала «Балет» «Душа танца».



Елена Фетисова. Большой театр

Born in Lutsk (Ukraine). From 1989-1995, she studied at the Kiev Ballet School (Valentina Sulegina's class) and she continued her studies at the Vaganova Ballet School, in St. Petersburg (Elena Evteyeva's class). In 1996, she joined the Mariinsky Ballet Company (teacher – Olga Moiseyeva) where her repertoire included leading roles in the following, among other, ballets: *The Sleeping Beauty*, *The Bakhchisaray Fountain*, *The Nutcracker*, *Le Corsaire*, *La Bayadère*, *Don Quixote*, *Sheherazade*, *Romeo and Juliet*, *Swan Lake*, *Giselle*, *Chopiniana*, *Serenade*, *Symphony in C* and *Jewels* by George Balanchine, Alexei Ratmansky's *Le Poème de l'Extase*, John Neumeier's *Here and Now*, Harold Lander's *Etude*. She joined the Bolshoi Theatre in 2003 where she has danced the following roles: Aspacia (*La Fille du Pharaon* by Pierre Lacotte), Title role (*Giselle*, V. Vasiliev's version); Odette–Odile (*Swan Lake*), Princess Aurora (*Sleeping Beauty*), Nikia (*La Bayadere*), Raymond (Raymonda) – Y. Grigorovich's version; solo part in *Symphony in C* (choreography by G. Balanchine), Kitri (*Don Quixote*), Hyppolita/Titania (*A Midsummer Night's Dream* by J. Neumeier). She rehearses with Ludmila Semeniaka. In 2000, she danced The Sugar Fairy in Balanchine's version of *The Nutcracker* at New York City Ballet; in 2001 she appeared in the title role of *Manon*, in Munich, with Bayerisches Staatsballett; in 2002, she danced in a new production of *Swan Lake* by Derek Deane for English National Ballet, in London, and in Rudolf Nureyev's version of *Swan Lake* for Opéra Bastille. Awards: Vaganova-Prix Young Dancers Competition, Sankt-Peterburg (2nd prize, 1995) two Golden Mask awards for *Serenade* (1999) and *The Sleeping Beauty* (2000) and *Benois de la Danse* (2005) for Hyppolita/Titania (*A Midsummer Night's Dream* by J. Neumeier).

Лоран Илер Laurent Hilaire



Михаил Логвинов

зобновление Нуриева), «Петрушка», «Видение розы» (Фокин), «Предчувствия» (Мясин), «Аполлон», «Хрустальный дворец», «Агон», «Тема и вариации», «Симфония до мажор», «Концерт для скрипки» (Баланчин), «Сюита в белом» (Лифарь), «Этюды» (Ландер), «Сиреневый сад», «Мрачные элегии», «Продолжение» (Тюдор), «Конкурс» (Бежар) и другие партии в сочинениях Роббинса, Пети, Бежара, Макмиллана, Руди ван Данцига, Нуриева, Килиана, Нильса Кристи, Форсайта, Доминика Багуэ, Жозе Монтальво, Джеймса Куделки, Анжелины Прельжокажа. В 1998 награжден званием Офицера искусств и литературы. С труппой Парижской Оперы гастролировал в Испании, Аргентине, Бразилии, Японии, Гонконге, США, Швейцарии, Китае, в Милане на Биеннале танца в Лионе. Выступал также с различными балетными труппами мира: Токио балет, Балет Берлина, Датский королевский балет, Новозеландский балет, Балет Венской государственной оперы, Национальный Балет Канады, Балет Ла Скала, Американский Театр Балета в Нью-Йорке и Чикаго, Лондонский Королевский Балет, Балет Лозанны Мориса Бежара. Лауреат Benois de la Danse.

In 1975 he enters the Paris Opera Ballet school. In 1979 upon the graduation he joins the company as a member of the Corps de Ballet. In 1983 he is chosen by Rudolf Nureev to interpret the role of Franz in *Coppelia*, after this he is engaged in the repertoire and performs other important parts in the ballets: *A Midsummer Night's Dreem* (J. Neumeier), *Divertimento 15* (G. Balanchine), *Giselle* (version Mary Skeaping), *Romeo and Juliette*, *Washington Square*, *Swan Lake* (Noureev), *Napoli* (A. Bournonville). After the performance of the role of Prince in *Swan Lake* (version

Bourmeister) he is nominated Danseuse «Etoile». His repertoire includes the leading roles in ballets: *La Sylphide* (Lacotte's version of Taglioni), *Giselle*, *Paquita* (Petipa), *Swan Lake* (versions Bourmeister and Noureev), *Petrouchka*, *Le Spectre de la rose* (Fokin), *Les Présages* (Massine), *Apollon*, *The Cristal Palace*, *Agon*, *Theme & Variations*, *Symphonie en Trois Mouvements*, *Violin Concerto*, *Sonatine* (Balanchine), *Suite in White* (Lifar), *Etudes* (Lander), *The Lilac Garden*, *Dark Elegies*, *Le Concours* (M. Béjart) and other roles in the ballets by Robbins, Petit, Béjart, MacMillan, Rudi van Dantzig, Noureev, Kylián, Nils Christe, Forsythe, Dominique Bagouet, José Montalvo, James Kudelka, Angelin Preljocaj. In 1998 he received Officier des Arts et Lettres. He tours with Paris Opera in Spain, Argentina, Brasil, Japan, Hong Kong, the USA, Switzerland, China, Milan, at the Dance Biennale in Lyon. Laurant Hilaire performed as a guest artist with other ballet companies of the world (Tokyo Ballet, Berlin Ballet, Royal Danish Ballet, New Zealand Ballet, Vienna Opera Ballet, the National Ballet of Canada, Ballet La Scala (Milan), American Ballet Theatre in New York and Chicago, London Royal Theatre, Béjart Ballet Lausanne, Benois de la Danse Lauréate.



© Paris National Opera Ballet

Иван Козлов Ivan Kozlov

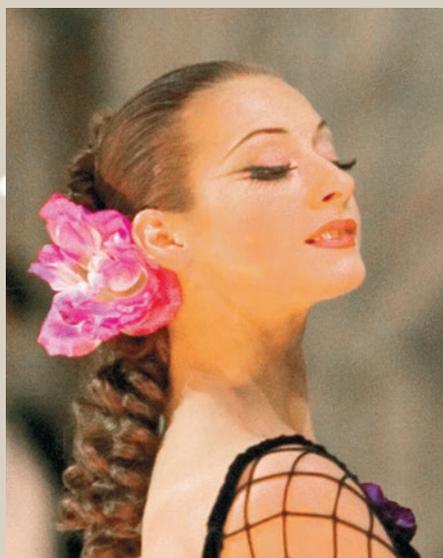


Театр балета Бориса Эйфмана

В 2000 окончил Киевское государственное хореографическое училище по классу В.А. Денисенко. С 2000-2002 – солист балета Санкт-Петербургского государственного Академического театра Балета под руководством Бориса Эйфмана. С 2002 - 2004 – солист «Ballet Internationale» Индианаполис (США). С 2004-2006 – солист Национального Театра оперы и балета Украины (Киев). С 2006 – солист балета Санкт-Петербургского государственного Академического театра Балета под руководством Бориса Эйфмана. Лауреат международных конкурсов: им. Сержа Лифаря, X Московский международный конкурс артистов балета и хореографов.

In 2000 graduated from the Kiev State choreographic school in Vladimir Denisenko's class. 2000-2002 – the soloist of Boris Eifman the St. Petersburg State Academic theatre of Ballet. 2002-2004 – the soloist *Ballet Internationale Indianapolis* (USA). 2004 -2006 – the soloist of the Ukraine National Theatre opera and ballet (Kiev). Since 2006 – the soloist of Boris Eifman Ballet Theatre. The winner of the international competitions: Serge Lyfar de la danse and the X Moscow international competition of ballet dancers and choreographers.

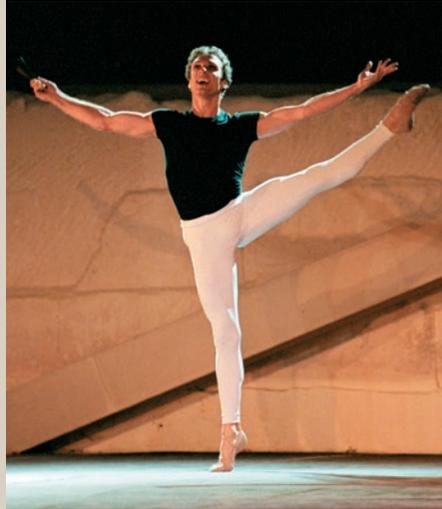
Екатерина Кондаурова Ekaterina Kondaurova



Михаил Логвинов

(стр./page 36)

Манюэль Легри Manuel Legris



Михаил Логвинов

(стр./page 36)

Аньес Летестю Agnès Letestu



©Paris National Opera Ballet

(стр./page 24)

Ульяна Лопаткина Ulyana Lopatkina



©Farda Bruno



©Farda Bruno

Народная артистка России (2006). Лауреат Государственной премии России (1999). Лауреат международного конкурса Vaganova-Prix (1991). Лауреат Приза Benois de la danse (1997). Лауреат премий: «Золотой софит» (1995), «Золотая маска» (1997), «Балтика» (1997, 2001). *Evening Standard* (1998). Родилась в Керчи (Украина). Окончила Академию Русского балета им. А. Я. Вагановой (класс профессора Н. Дудинской). С 1991 – в труппе Мариинского театра. В репертуаре: «Жизель» (Жизель, Мирта), «Корсар» (Медора), «Баядерка» (Никия), *Grand pas* из балета «Пахита» (солистка), «Спящая красавица» (Фея Сирени), редакция Константина Сергеева; «Лебединое озеро» (Одетта-Одиллия), «Раймонда» (Раймонда, Клеманс), редакция Константина Сергеева; «Лебедь», «Шехеразада» (Зобеида), «Бахчисарайский фонтан» (Зарема), «Легенда о любви» (Мехменз Бану), «Ленинградская симфония» (Девушка), *Pas de quatre* (Мария Тальони), «Серенада», «Фортепианный концерт N 2» (*Ballet Imperial*), «Симфония до мажор» (II часть), «Тема с вариациями», «Вальс», «Драгоценности» («Бриллианты»), «В ночи», «Щелкунчик» (фрагмент «Учитель и Ученица», хореография Джона Ноймайера), «Юноша и Смерть», «Гойя-дивертисмент», «Поцелуй феи» (Фея), «Поэма экстаза» *In the Middle, Somewhat Elevated* («Там, где висят золотые вишни»). Первая исполнительница одной из двух сольных партий балета Джона Ноймайера «Звуки пустых страниц» (2001).

People's Artist of Russia (2006). Recipient of the State Prize of Russia (1999). Laureate of the *Benois de la danse* (1997). Prizewinner at the International *Vaganova-prix* Competition (St Petersburg, 1991). Won the *Golden Sofit* (1995), the *Golden Mask* (1997), the *Baltika* prize (1997 and 2001) and the *Evening Standard* (1998). Born in Kerch (Ukraine). Graduated from the Vaganova Academy of Russian Ballet (class of Professor Natalya Dudinskaya). Joined the Mariinsky Theatre in 1991. Principal since 1995. Repertoire includes: *Giselle* (Giselle, Myrtha), *Le Corsaire* (Medora), *La Bayadère* (Nikia), *Grand pas* from *Paquita* (soloist), *The Sleeping Beauty* (Lilac Fairy), revised version by Konstantin Sergeyev; *Swan Lake* (Odette-Odile), *Raymonda* (Raymonda, Clemans), revised version by Konstantin Sergeyev; *The Swan, Schéhérazade* (Zobeide), *The Fountain of Bakhchisarai* (Zarema), *The Legend of Love* (Mekhmeneh Bahnu), *Leningrad Symphony* (The Girl), *Pas de quatre*

(Maria Taglioni), *Serenade, Piano Concerto No. 2 (Ballet Imperial), Symphony in C (2nd Movement), Theme and Variations, La Valse, Jewels (Diamonds), In the Night, The Nutcracker* (highlights: Teacher and Pupil), choreography by John Neumeier; *Le Jeune Homme et la Mort, Goya-Divertissement, Le Baiser de la Fee (Fairy), Le Poeme de l'Extase, In the Middle, Somewhat Elevated*.

First performer of one of the solo roles in Jogn Neumeier's *Sounds of Empty Pages*, staged for the Mariinsky Theatre (2001).

Эрве Моро Hervé Moreau



©Paris National Opera Ballet

(стр./page 30)

Евгения Образцова Yevgenia Obraztsova



Мариинский театр

Родилась в Ленинграде. В 2002 окончила Академию русского балета им. А.Я. Вагановой (класс М. Васильевой). В труппе Мариинского театра с 2002. Лауреат Международных конкурсов артистов балета: Vaganova-prix (Санкт-Петербург, 2002) и Московского (2005). Обладатель международной премии имени Леонида Мясина «За искусство танца» (Позитано, Италия, 2006); (Premio per la Danza Leonide Massine, Positano). В репертуаре: заглавные партии в «Сильфиде», «Ромео и Джульетте», «Золушке», «Ундине»; а также «Корсар» (трио одалисок), «Баядерка» (баядерки, тени,

Ману), «Спящая красавица» (Аврора, Фея щедрости), «Раймонда» (вариация), «Дон Кихот» (Амур), «Бахчисарайский фонтан» (Мария, танец с колокольчиками), «Легенда о любви» (Ширин), «Щелкунчик» (Маша), Фортепианный концерт N 2 (*Ballet Imperial*) Дж. Баланчина, «Там, где висят золотые вишни», *The Vertiginous Thrill of Exactitude* У. Форсайта, «Мещанин во дворянстве» (Николь).

В 2005 дебютировала в Римской опере, в главной партии «Золушки» (хореография Карлы Фраччи), а в 2006 на этой же сцене выступила в партии Маргариты в «Фаусте» (хореограф Лучано Каннито, постановка Беппе Менегатти). Принимала участие в XIX Международном фестивале классического балета им. Р. Нуреева (Казань, 2006), где дебютировала в партии Авроры в «Спящей красавице» на сцене Татарского театра оперы и балета. На гала-концерте фестиваля дебютировала в *Pas de deux* Чайковского в хореографии Джорджа Баланчина. С Мариинским театром гастролировала в Японии, Франции, Великобритани, Германии, Австрии, США. Снималась в фильме Седрика Клапиша «Красотки» (*Russian Dolls*) в роли русской балерины Наташи (Франция, 2005).

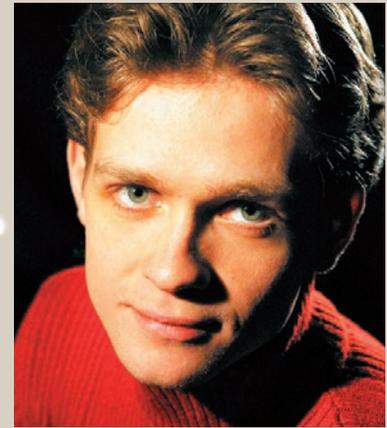
Born in Leningrad. Graduated from the Vaganova Academy of Russian Ballet in 2002 (class of Honoured Artist Marina Vasilieva). Joined the Mariinsky Theatre in 2002. Prize-winner at international dance competitions including the Vaganova-prix (St Petersburg, 2002) and Moscow (2005). Recipient of the Leonide Massine Prize (Positano, Italy, 2006).

Repertoire includes: the Sylphide (*La Sylphide*), Trio of Odalisques (*Le Corsaire*), Bayadère, Shadow, Manu (*La Bayadère*), Aurora, Miettes qui Tombent (*The Sleeping Beauty*), Variation (*Raymonda*), Amour (*Don Quixote*), Maria, Bell Dance (*The Fountain of Bakhchisarai*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Shyrin (*The Legend of Love*), Cinderella (*Cinderella*), Masha (*The Nutcracker*, staging by Mihail Chemiakin and choreography by Kirill Simonov), Balanchine's *Ballet Imperial*, Forsythe's *In the Middle, Somewhat Elevated* and *The Vertiginous Thrill of Exactitude*, *Ondine (Ondine)* and *Le Bourgeois gentilhomme*.

Made her debut at the Opera di Roma in 2005 in the title role in *Cinderella* (Carla Fracci); performing there again in 2006 as Margherita in *Faust* (Luciano Cannito and staged by Beppe Menegatti). Took part in the XIX International Rudolf Nureyev Festival of Classical Dance (Kazan, 2006); making her debut as Aurora in *The Sleeping Beauty* at the Tatar Academic Opera and Ballet Theatre. At the festival's gala concert she made her debut in Balanchine's ballet *Pas de deux* to music by Tchaikovsky.

Has toured with the Mariinsky Ballet Company to Japan, France, the UK, Germany, Baden, Austria, USA. Was filmed in Cédric Klapisch's (*Les Poupées russes*) as the Russian ballerina Natasha (France, 2005).

Юрий Смекалов Yuri Smekalov



Театр балета Бориса Эйфмана

Родился 30 июня 1980 в Нижнем Тагиле. В 1998 окончил Академию Русского Балета им. А.Я. Вагановой. С 1998 - солист балета Санкт-Петербургского государственного академического театра балета под руководством Бориса Эйфмана. За время работы в театре исполнил следующие партии: Мальчик («Пиноккио»), Юноша («Реквием»), Еврей («Мой Иерусалим»), Дон Кихот («Дон Кихот, или Фантазии безумца»), Чайковский («Чайковский»), Иван («Карамазовы»), Партнер («Красная Жизель»), Павел («Русский Гамлет»), Дон Жуан, Мольер («Дон Жуан и Мольер»), Алекс («КТО есть КТО»), Партнер («Мусагет»), Вронский («Анна Каренина»), Тригорин («Чайка»)

Born in 1980 in Nizhni Tagil (Russia). In 1998 - graduated from the Vaganova Academy of Russian Ballet. Since 1998 - the soloist of Boris Eifman Ballet Theatre (St. Petersburg). During the work at the Theatre has performed the following parts: Boy (*Pinocchio*), Youth (*Requiem*), Tchaikovsky (*Tchaikovsky*), Don Quixote (*Don Quixote or Fantasies of a Madman*), Ivan (*The Karamazovs*), Partner (*Red Giselle*), Heir (*Russian Hamlet*), Don Juan, Molier (*Don Juan and Moliere*), Alex (*Who is Who*), Partner (*Musagete*), Vronsky (*Anna Karenina*), Trigorin (*The Seagull*).

Изабель Сьяравола Isabelle Ciaravola



©Paris National Opera Ballet

Завоевав Первый приз Национальной Высшей консерватории танца в Париже в 1988, Изабель Сьяравола поступила в Балетную школу при Парижской Опере. В 1990 была принята в кордебалет Оперы, а в 1993 получила звание корифейки. Участвовала во многих спектаклях, как во Франции так и за рубежом (Япония, США, Россия, Бразилия, Аргентина, Греция, Италия, Испания, Китай). В 2000 получила звание солистки, а в 2003 - звание первой

танцовщицы. В репертуаре: Арабский танец («Щелкунчик»); первая вариация в картине «Тени («Баядерка»); Розалина («Ромео и Джульетта»); Повелительница дриад («Дон Кихот»); «Шагающие камни» и «Bella Figura» Иржи Килиана; первое па де де в Изумрудах («Драгоценности»); Донья Серафина («Пахита» П. Лакота); Иностранка («Клавиго» Р. Пети); «Маленькая танцовщица Дега» П. Барта; партии в «Серенаде» и *Libeslieder Walzer* Дж. Баланчина; «Седьмой луне» Д. Бомбаны; «Сюите в белом» С. Лифаря; заглавная роль в «Сильфиде» П. Лакота; партии в «Осколках» Дж. Роббинса; «Золушке» Р. Нуреева; «Арлезианке» Р. Пети; заглавные партии в «Баядерке», «Манон», «Даме с камелиями» Дж. Ноймайера; «Почти соната» У.Форсайта; «Сиеста», «Флейта», «Тема с вариациями», «Миражи».

Having won the First prize of the National Supreme Dance Conservatoire in Paris in 1988, Isabelle Ciaravola entered the Paris Opera Ballet school. In 1990 joined Paris Opera Corps de Ballet. In 1993 she became Coryphée. She participated in many ballets both in France and abroad (Japan, USA, Russia, Brazil, Argentina, Greece, Italy, Spain, China). In 2000 she became the soloist and in 2003 the Première danseuse. Her repertoire includes: *Nutcracker* (Arabian Dance), *La Bayadère* (1ère variation), *Roméo and Juliette* (Rosaline), *Don Quichotte* (La Reine des Dryades); *Stepping Stones* and *Bella Figura* by Jiří Kylián, *Jewels, Emeralds*, (1er pas de deux), *Paquita* (Doña Serafina), *Clavigo* (A Foreigner) by Roland Petit, *La Petite Danseuse de Degas* by Patrice Bart. She also danced the parties in *Sérénade* and *Libeslieder Walzer* by George Balanchine, *The Seventh Luna* by Davide Bombana, *Suite en blanc* by Serge Lifar; the principal party in *La Sylphide* by Pierre Lacott, *Cinderella* by Nureev, *L'arlésienne* by Roland Petit; *La Bayadère* (Nikyа), *Manon*, *La dame aux camélias* by Neumeier, *Approximate sonata* by Forsythe, *La sieste*, *La flûte*, *Le thème varié*, *Miracles*.

Андриан Фадеев Andrian Fadeyev



Мариинский театр

Родился в Петербурге. Окончил Академию Русского балета им. А. Я. Вагановой (класс В. Семенова). В труппе Мариинского театра с 1995, солист – с 1997. Лауреат Международного конкурса Vaganova-Prix (Петербург, 1995). Лауреат премии «Балтика» (1998). Лауреат высшей театральной

премии Санкт-Петербурга «Золотой софит» (2000). В репертуаре: «Сильфида» (Джеймс), «Жизель» (крестьянское Pas de deux, Альберт), «Лебединое озеро» (Зигфрид, Pas de trois), «Щелкунчик» (Принц, Pas de trois, хореография В. Вайнонена), «Спящая красавица» (Голубая птица, Дезире, в редакции К. Сергеева), «Спящая красавица» (Дезире, нов. редакция), «Дон Кихот» (Базиль), «Корсар» (Али, Ланкедем), «Баядерка» (Солор), «Раймонда» (гран па), «Бахчисарайский фонтан» (Вацлав), «Ромео и Джульетта» (Ромео), балеты М. Фокина «Шопениана», «Видение розы», «Петрушка», балеты Дж. Баланчина «Аполлон», «Симфония до мажор» (I часть), па де де Чайковского, «Драгоценности» («Изумруды», «Рубины», «Бриллианты»); «Юноша и смерть» (Р. Пети), *Spring and Fall, Now and Then* (Дж. Ноймайера), «Этюды» (Х. Ландера), «Головокружительное упоение точностью» (У. Форсайта).

В 2001 специально для Андриана Фадеева Дж. Ноймайер создал главную партию в балете «Звуки пустых страниц». В 2003 дебютировал в Балете Берлинской государственной оперы в партии Ромео в «Ромео и Джульетте». Он также выступал в Римской опере в «Аполлоне», «Спящей красавице» и «Лебедином озере». В 2005 выступил в главной партии в «Щелкунчике» (хореография В. Вайнонена) в национальном балете Токио и дебютировал в Мюнхенском балете в «Спящей красавице» Ивана Лиски.

Born in St Petersburg. Graduated from the Vaganova Ballet Academy (class of Prof. Vladilen Semenov). Won the Vaganova-Prix competition (St Petersburg, 1995). Won the Baltika Prize in 1998. Won the St. Petersburg Golden Sophit theatrical prize in 2000. Joined the Mariinsky Theatre in 1995 and became a Principal dancer in 1997. Repertoire includes: *La Sylphide* (James); Vainonen's *The Nutcracker* (Prince, Pas de trois); *The Nutcracker* adapted by Mihail Chemiakin (Prince); Sergeev's *The Sleeping Beauty* (The Bluebird, Prince Desire); 1890 version of *The Sleeping Beauty* (Prince Desire); *Giselle* (Peasant Pas de deux, Albrecht); *Le Corsaire* (Ali, Lankodem); *La Bayadère* (Solor); Sergeev's and Grigorovich's version of *Raymonda* (Grand pas classique); *Swan Lake* (Siegfried, Pas de trois); *Don Quixote* (Basilio); Zakharov's *The Fountain of Bakhchisarai* (Vaslav); Lavrovsky's *Romeo and Juliet* (Romeo); Fokine's *Chopiniana*, *Le Spectre de la rose*, *Petrouchka*; Balanchine's *Apollo*, *Symphony in C Major* (1st Movement), *Tchaikovsky Pas de deux*, *Jewels* (Emeralds, Rubies, Brilliants), *Ballet Imperial*; Petit's *Le Jeune Homme et la Mort*; Neumeier's *Spring and Fall, Now and Then*; Lander's *Etudes*; Forsythe's *The vertiginous thrill of exactitude*.

In 2001, Neumeier specially created the lead role in *Souns of Empty Pages* for Fadeyev. Made his debut at the Berliner Opera as Romeo in *Romeo and Juliet* in 2003. Has danced at the Opera di Roma in *Apollo*, *The Sleeping Beauty* and *Swan Lake*. In 2005 he performed the main role in *The Nutcracker* (choreography by Vasily Vainonen) at the National Theatre in Tokyo, and he made his debut with the Bayerisches Staatsballett in Ivan Liska's *The Sleeping Beauty*.

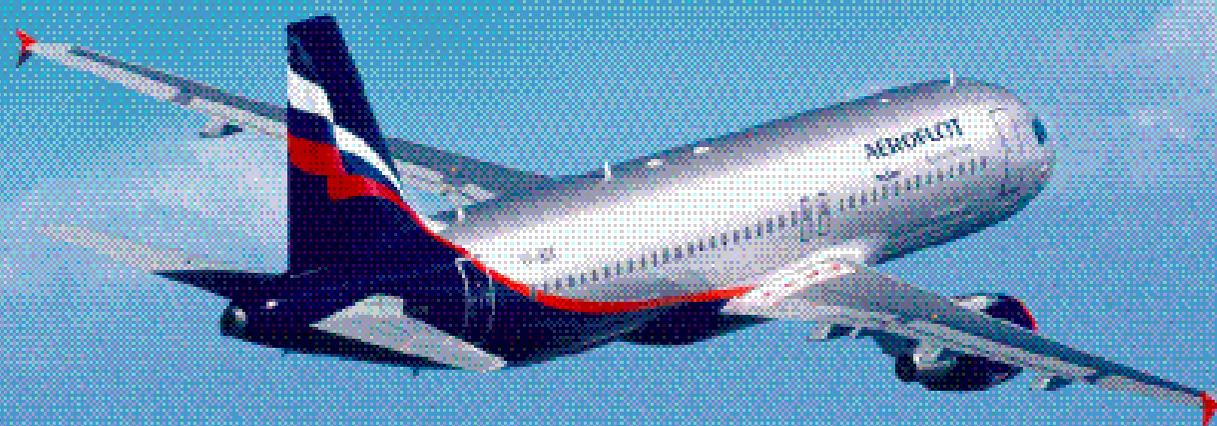
Николай Цискаридзе Nikolai Tsiskaridze



Большой театр

(стр./page 13)

**Регулярные рейсы
в 87 городов
47 стран мира**



**ЦЕНТР ИНФОРМАЦИИ
И БРОНИРОВАНИЯ АВИАБИЛЕТОВ В МОСКВЕ:**



☎ (495) 223-5555 – круглосуточно

В ГОРОДАХ РФ: ☎ 8-800-333-55 55 – круглосуточно
(бесплатно, включая звонки с мобильных)

WEB-бронирование: www.aeroflot.ru



НАРОДНАЯ МАРКА 2005



Первая премия
БРЕНД ГОДА 2005



АКЦИОНЕРНАЯ ФИНАНСОВАЯ КОРПОРАЦИЯ
СИСТЕМА

АФК «Система» – крупнейшая в России и СНГ публичная диверсифицированная корпорация, владеющая и управляющая пакетами акций компаний, работающих в быстрорастущих сервисных секторах экономики.

В настоящее время в портфеле АФК «Система» сосредоточены наиболее перспективные активы в таких отраслях как телекоммуникации, высокие технологии, недвижимость, банковский сектор, розничная торговля и масс-медиа.

www.sistema.ru

РОЗНИЧНЫЕ ПРОДАЖИ

ГОСТИНИЧНЫЙ БИЗНЕС

ИНТУРИСТ

ТУРОПЕРИРОВАНИЕ

ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ

5 слагаемых успеха Группы компаний «Интурист»

1. «Интурист» – старейшая туристическая компания России, основанная 12 апреля 1929 года. Сегодня «Интурист» является вертикально-интегрированным холдингом и занимает первую строчку в рейтинге ведущих туроператоров России.
2. Группа компаний «Интурист» объединяет 57 дочерних предприятий в России и за рубежом, насчитывает более 130 офисов продаж, имеет развитую сеть поставщиков услуг в России и за рубежом.
3. Группа компаний «Интурист» – универсальный оператор туристического рынка, работающий в четырех основных направлениях: туроперирование, розничные продажи, гостиничные и транспортные услуги.
4. В 2006 году оборот по Группе компаний составил около 340 миллионов долларов, количество обслуженных иностранных и российских туристов – более 600 тысяч человек.
5. Главный принцип организации бизнеса Группы компаний «Интурист» – предоставить клиенту полный комплекс туристических услуг с максимальным качеством по минимальной цене.

Единая справочная служба: +7 (495) 730-1919, 753-0003



Flowers and design

цветы и дизайн

Леди Флёр

ул. Б. Андроньевская, 25/33. Телефон: 671-16-00 671-16-21
ул. Сретенка, д. 12. Телефон: 363-65-70 363-65-71
ул. Земляной Вал, д. 33, Атриум. Телефон: 970-14-62

www.ladyfleur.ru



ОТЕЛЬ
ПЕТР I

СОХРАНЯЯ ТРАДИЦИИ - СТРЕМИМСЯ К СОВЕРШЕНСТВУ
KEEPING THE TRADITION - PURSUE THE PERFECTION

Расположенная в самом сердце столицы, в деловом и культурном центре города, гостиница "Петр I" отвечает всем требованиям современного путешественника. Всего в нескольких шагах от отеля находятся основные достопримечательности города - Красная площадь и Кремль, Собор Василия Блаженного, Большой и Малый театры.

133 комфортабельных номера
(включая 21 VIP-номер);
Этаж для некурящих;
Ресторан европейской кухни "РОМАНОВ";
Оздоровительный центр с бассейном,
турецкой баней и тренажерным залом;
Конференц-залы и переговорные комнаты;
Бизнес-центр;
Салон красоты;
Охраняемая парковка;
Химчистка и прачечная.



Предвосхищая Ваши ожидания, гостеприимный персонал гостиницы "ПЕТР I" гарантирует Вам высочайший уровень сервиса и незабываемое пребывание в российской столице



127051, г.Москва,
ул.Неглинная, д.17 стр.1

тел. +7 (495) 105 30 50
www.hotel-peter1.ru

СПОНСОРЫ



ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА



Программа Benois de la Danse выражает глубокую благодарность первым частным пожертвователям –
Джорджу и Уэнди ПАУЭЛЛ (Канзас Сити, США)

With deepest gratitude on behalf of the Benois de la Danse to its first private contributors –
George and Wendy POWELL (Kansas City, USA)

Юрий ГРИГОРОВИЧ,
Президент Международного Союза деятелей хореографии,
Председатель жюри Приза

Yuri GRIGOROVICH,
President of the International Dance Union,
Chairman of the jury

Регина НИКИФОРОВА,
Генеральный директор Программы BENOIS DE LA DANSE

Regina NIKIFOROVA,
General Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Нина КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ,
Артистический директор Программы BENOIS DE LA DANSE

Nina KUDRIAVTSEVA-LOORY,
Artistic Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Административно-финансовая группа:
Валентина ДМИТРЕНКО, Людмила РАДОМСКАЯ

Administration:
Valentina DMITRENKO, Ludmila RADOMSKAYA

Координатор проекта – **Ольга ГОРЧАКОВА**

Project Coordinator **Olga GORCHAKOVA**

При участии:
**НП «ИНТЕРКУЛЬТУРА»
СТУДИИ «МОХИН ДИЗАЙН»
Центра Прикладных Коммуникаций
Леонида ТАРАСОВА**

In participation with
**INTERCULTURA
MOKHINDESIGN STUDIO
Applied Communications Centre
Leonid TARASOV**

Benois de la Danse. Издание © Центр «Бенуа», 2007

Benois de la Danse. Published by © Centre «Benois», 2007

Составление и редакция: **Александр Колесников.**
При участии **Нины Кудрявцевой-Лури,
Нatalьи Черницы и Аманды Калверт** (перевод)

Complied and edited by **Alexander Kolesnikov,**
**with Nina Kudriavtseva-Loory,
Natalia Chernitsa, Amanda Calvert**

mokhinde!gn
студия графического создания

©Лого, дизайн печатной и рекламной продукции Benois de la Danse. Москва, 2007
©Logo, graphic design Benois de la Danse. Moscow, 2007

Отпечатано в типографии «Арбат». Тираж 7000 экз

ТИПОГРАФИЯ
АРБАТ
www.arbat-t.ru

